LEISTUNGSLISTE 2024

GEBÄUDETECHNIK



DIE DIGITALEN SERVICES VON ARI



myARI Portal

Mit dem Portal myARI bieten wir Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal, der Ihnen unabhängig von unserer persönlichen Erreichbarkeit 24/7 zur Verfügung steht. Sie haben rund um die Uhr die Möglichkeit, schnell, einfach und komfortabel Ihren Auftrags- sowie Lieferstatus zu überprüfen. Darüber hinaus können Sie Ihre Reparaturen, Warenrückgaben oder Reklamationen über myARI anmelden. Der Funktionsumfang kann in Abhängigkeit vom Land variieren.

🔷 myValve® Online

Sichern Sie sich jetzt mit Ihrer Registrierung im Portal myARI auch den Zugriff auf die Onlineversion des Auslegungsprogramms myValve®. Berechnen Sie Ihre ARI-Armaturen ohne Softwareinstallation. Sie erhalten eine Produktauswahl mit Bestellangaben, Ersatzteilzeichnungen, Betriebsanleitungen und Datenblättern.

Der Serviceumfang wird stetig erweitert. Sie werden zukünftig alle ARI-Armaturen online berechnen können.

myPREMIO App

Mit der App myPREMIO erhalten Sie eine BT-Schnittstelle zur Kommunikation mit dem elektrischen Stellantrieb ARI-PREMIO®-Plus 2G. Profitieren Sie von den Funktionen der App:

- Steuerung: Sie steuern den angewählten Antrieb über die App
- Diagnose: Sie rufen Statusinformationen, Statistiken, Ereignisprotokolle, Trendverläufe und Histogramme ab und parametrisieren zusätzliche Funktionen
- Datenaustausch: Für einen effektiven Service tauschen Sie Diagnosedaten mit dem ARI-Kundendienst aus



Das myARI Portal bietet Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal.



Mit myARI haben Sie immer alle Auftragspositionen im Blick.



Schnelle und einfache Auslegung Ihrer Ventile mit myValve in der Onlineversion.



Den Downloadlink und die Installationsanleitung zur myPREMIO App finden Sie unter www.ari-armaturen.com/de/service/downloads/mypremio/

Ihr Service- und Informationsportal myARI

Ihr Ventil-Auslegungsprogramm myValve® in der Onlineversion

Die App myPREMIO für Ihren elektronischen Stellantrieb

Die ARI-ID für digitale Produktinformationen

Das Ersatzteilportal: einfach, schnell und passend



ARI-ID Produktinformationen

■ Die ARI-ID ist ein integraler Bestandteil jeder ARI-Armatur

- Die ARI-ID ist ein weltweit einmaliger Code, der jede ARI-Armatur eindeutig identifiziert
- Vor Ort scannen Sie die ARI-ID schnell und einfach mit einem Mobilgerät
- Alle Produktinformationen und Ersatzteile erhalten Sie komfortabel im Überblick
- Nachträgliche Generierung einer ARI-ID ist möglich

Ersatzteilportal

Finden Sie einfach und schnell die passenden Ersatzteile. Identifizieren Sie Ihre Armatur über die Seriennummer oder noch einfacher: Scannen Sie die ARI-ID auf Ihrer Armatur und gelangen Sie direkt zu den empfohlenen Ersatzteilen.

Zudem erhalten Sie Zugriff auf Produktdaten, Übersichtszeichnungen sowie die Betriebsanleitung Ihrer Armatur.

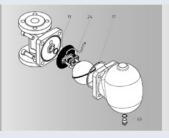
Das Ersatzteilportal steht weltweit auch ohne Registrierung bei myARI zur Verfügung. Der Serviceumfang wird stetig erweitert, sodass zukünftig alle ARI-Produktgruppen im Ersatzteilportal verfügbar sein werden.



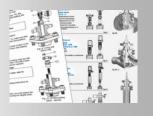
Die ARI-ID – Ihr schneller Zugriff auf alle digitalen produktspezifischen Informationen direkt am Typenschild.



Mit dieser ARI-ID gelangen Sie auf die ARI-ID Website mit Produktund Zusatzinformationen sowie Ersatzteilen – hier am Beispiel einer ZETRIX® Prozessarmatur.



Es werden Ersatzteilkits angeboten, die alle empfohlenen Ersatzteile für Ihr Produkt beinhalten.



Zugriff auf Produktdaten, Zeichnungen und Betriebsanleitung.

ZESA®/GESA® NEXTG3N

Die erste weichdichtende Absperrklappe mit drei optimierten Scheibenstrukturen für eine weniger turbulente Strömung



Aller guten Dinge sind 3

- Optimierte Klappenscheibe mit drei Scheibendesigns (Single Shaft, Curved, HEXO®-Wabenscheibendesign)
- Die konstruktiv verbesserte Manschettenkontur sorgt für einen sicheren Halt innerhalb des Gehäuses. Gleichzeitig ist die Möglichkeit des Austauschs gegeben.
- Es steht eine große Auswahl an Manschettenwerkstoffen mit entsprechenden Zertifikaten für unterschiedlichste Applikationen und Temperaturbereiche zur Verfügung.
- Das Wellenende ist mit einem Vierkant ausgestattet. Die genormte Anschlussform nach ISO 5211 bietet dem Anwender eine unkomplizierte Ausführung mit Getriebe
- und wahlweise mit elektrischem oder pneumatischem Antrieb.
- Bis DN 200 gilt die Tiefenlochbohrung als Standard für eine optionale Thermoanzeige.
- Serienmäßige Ausblassicherung gemäß DIN EN 593 und API609 in Form einer Wellensicherungsscheibe. Diese ist mit dem Kopfflansch fest verschraubt.
- Die Wellen-Scheiben-Verbindung ist für eine optimale Drehmomentübertragung formschlüssig als Polygon ausgeführt.



Zweiteilige Welle mit dreifacher Wellenlagerung. Das Wellenende ist als Vierkant mit Stellungsanzeige ausgeführt.



Serienmäßige Ausblassicherung in Form einer Wellensicherungsscheibe.



Formschlüssige Verbindung von Scheibe und Welle durch einen Polygon für optimale Drehmomentübertragung.



Beruhigungsstrecke einer marktüblichen weichdichtenden Absperrklappe im Vergleich zu ZESA®/GESA® NEXTG3N mit HEXO®-Wabenscheibe.



Wichtige Vorteile aller drei Designs:

- Reduzierte Reibungs- und somit Druckverluste für optimierte Kvs-Werte.
- Optimierte Scheibenkontur sorgt für weniger
 Verwirbelungen. Hierdurch reduziert sich die Beruhigungsstrecke nach der Klappe auf nur 2 x DN.
- Reduzierte Verwirbelungen haben den Vorteil, dass weniger Lärm und Vibrationen in der Anlage herrschen.
- Reduzierte Schmutzablagerungen.

Weiterer Vorteil des Curved Designs:

 Das Curved Design sorgt für eine höhere Steifigkeit und erhöht somit die Stabilität der gesamten Wellen-Scheiben-Konstruktion

Weitere Vorteile des HEXO®-Wabenscheibendesigns:

- Gewichtsvorteil der neuen Scheibengeometrie und somit einfacheres Handling in der Anlage.
- Das HEXO®-Design sorgt für eine höhere Steifigkeit und erhöht somit die Stabilität der gesamten Wellen



ZESA®/GESA® **SINGLE SHAFT**DN 20-50 Single Shaft Design



ZESA®/GESA® CURVED DN 65-200 Curved Design – gebrauchsmustergeschützt und weltweit einzigartig.



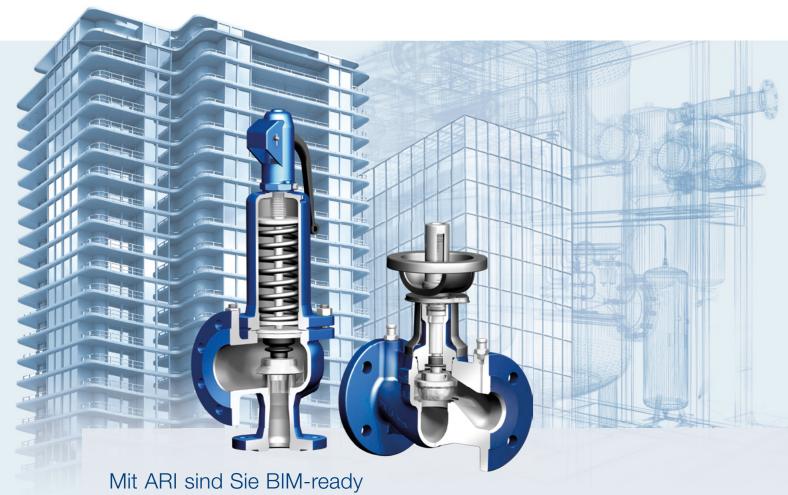
ZESA®/GESA® **HEXO**DN 250-600 HEXO®-Waben-scheibendesign – gebrauchs-mustergeschützt und weltweit einzigartig.



Weitere Infos finden Sie auf der ZESA®/GESA® Landingpage

WIR SIND BIM-READY

Planen Sie mit den ARI-BIM-Daten



"BIM" steht für "Building Information Modeling" und bedeutet die digitale Modellierung, Kombination und Erfassung aller relevanten Bauwerksdaten. Alle Daten wie z.B. verbaute Materialien, einzelne Elemente, ganze Anlagen sowie bereits montierte Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlagen werden bis ins kleinste Detail erfasst. Als Planer verfügen Sie somit über eine vollständige und immer wieder auch kurzfristig aktualisierbare Datenbank mit allen Informationen zum Gebäude.

Planen Sie mit unseren kompletten BIM-Daten. Ihre Vorteile für eine noch effizientere Planung:

 Unmittelbare und kontinuierliche Verfügbarkeit aktueller relevanter Daten für alle Beteiligten

- Verbesserte Qualität der Daten (gemeinsame Datenbasis, ständige Synchronisierung)
- Verbesserter Informationsaustausch zwischen den Planungsbeteiligten
- Kontinuierliche Datenaufbereitung w\u00e4hrend des gesamten Lebenszyklus eines Geb\u00e4udes

Sie haben ab sofort die Möglichkeit zu nahezu allen ARI-Produkten BIM-Planungsdaten über die ARGE Neue Medien herunterzuladen. Der aktuelle Stand entspricht auch einer BIM-gerechten Information für Anlagenplaner bzw. Betreiber. Die Ausgabe-Formate dieses Datensatzes sind STEP, DWG, DXF und IGES. Es ist eine direkte Integration in REVIT und in AutoCAD-Formate möglich.



Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter: www.ari-armaturen.com/de/service/downloads/bim/

myValve® GBT

Sie haben die Wahl: 10.000 Produkte in mehr als 100.000 Varianten! Jetzt speziell für die Gebäudetechnik.



Für Perfektion in Planung und Engineering

Mit dem ARI-Ventil-Auslegungsprogramm "myValve® GBT" verfügen Sie über eine Software, die Ihnen den gezielten Zugriff auf alle planungs- und auslegungsrelevanten Daten für Ihre individuelle Einsatzsituation bietet.

Neben der Industrieversion profitieren Sie auch von einer speziell auf die Gebäudetechnik zugeschnittenen Variante für Heizung-Lüftung-Klima-Kaltwasseranlagen.

Mit "myValve® GBT" berechnen Sie nicht nur Ihre ARI-Anlagenkomponenten. Sie können zum gewählten Produkt auch in kürzester Zeit alle weiteren Daten wie z.B. Bestellangaben, Ausschreibungstexte, Ersatzteilzeichnungen, Betriebsanleitungen, Datenblätter etc. abrufen.

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Einen kostenlosen Downloadlink zu myValve® GBT finden Sie auf unserer Website unter www.ari-armaturen.com/de/service/myvalve/myvalve-gbt/

myValve® GBT – So planen Sie perfekt:

Projektverwaltung der Berechnungs- und Produktdaten mit Excel-Schnittstelle inkl. Ersatzteilzeichnung pro Projekt- und Tag-Nummer

- Direkte Ausgabe der Berechnungs- und Produktdaten im PDF-Format
- Produktdaten können für eine direkte Bestellung genutzt werden
- Einstellung mit Überdruck oder Absolutdruck
- ARI-Ventile in einer Datenbank integriert
- Direkter Zugriff pro Produkt auf Datenblätter, Betriebsanleitungen, Druck-Temperatur-Diagramme, Reglerkennlinien, Ersatzteilzeichnungen, CAD-Symbole und Ausschreibungstexte
- CAD-Dateien im STEP- und DWG-Format
- Ausschreibungstexte auch im GAEB-Format möglich
- Betrieb im Firmennetzwerk möglich (keine aufwändige Installation auf einzelnen PC's notwendig)
- Umfangreicher Auswahlkatalog über mehrere Produktgruppen



HEIZUNG - LÜFTUNG -KLIMA - KALTWASSER

Ihr System nach Maß





ASTRA® DC

Dynamischer Volumenstromregler, DN 50-150, PN 16/25



STEVI® 423

Der Stellventil-Klassiker für universelle Anwendungen, DN 200-300, PN 16/25



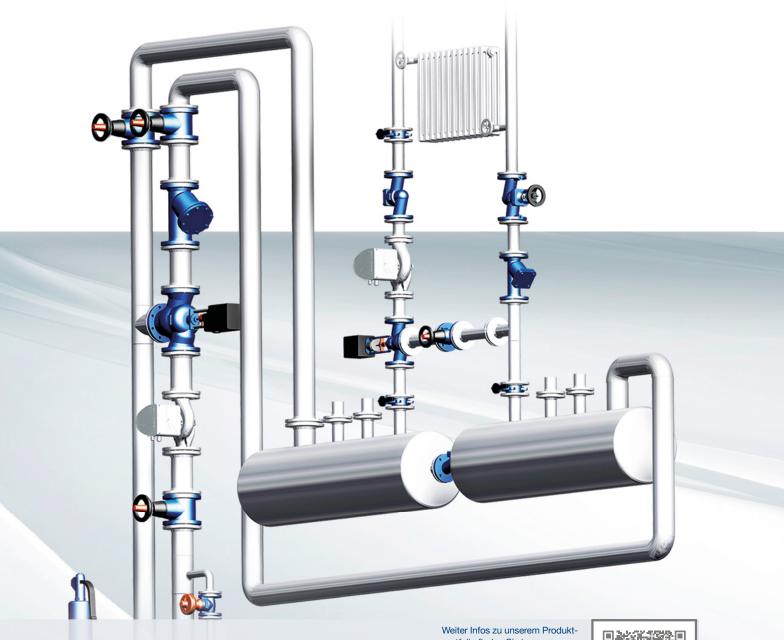
STEVI® H

Stellventil in Durchgangsund Mischform, DN ½"-2", DN 15-250, PN 6/16



EURO-WEDI®

Absperrventil, wartungsfrei, DN ½"-2", DN 15-200, PN 6/16





ZESA®/GESA®

Absperrklappe, wartungsfrei, DN 25-600, PN 6/16



Sicherheitsventil, DN 20-150, PN 16/16, 40/16





ASTRA®

Statisches Strangregulier-Ventil, wartungsfrei, DN 15-500, PN 16

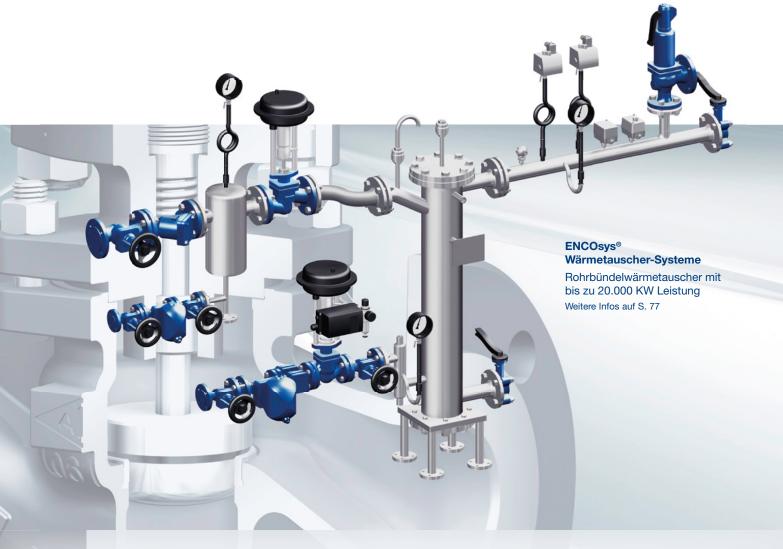




Dynamischer Volumenstrombegrenzer, DN 50-800, PN 16/25

ARI-SYSTEMTECHNIK

Kompetenz für thermische Prozesse



Energieeffiziente Kondensatanstauregelung für Heizungssysteme

Der Prozess der Wärmeübertragung wird durch einen stehenden Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher realisiert. Er wird durch ein Stellventil auf der Primärseite (Kondensataustritt aus dem Wärmetauscher) geregelt. Das Stellventil regelt den Füllstand des Kondensates im stehenden Wärmetauscher. Das Kondensatniveau im Wärmetauscher steigt oder fällt je nach Anlagen-Lastfall. Somit kann eine exakte Vorlauftemperatur auf der Sekundärseite gewährleistet werden.

- Energieeffiziente Lösung
- CO₂-Reduzierung durch bis zu 15% weniger Dampfverbrauch
- Keine Nachverdampfung keine Kondensationsschläge!

- Kompakte Bauform
- Auch als liegender Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher für Prozessanwendungen erhältlich
- Engineering Auslegung Ausführung Inbetriebnahme Alles aus einer Hand

Weitere Module für thermische Prozesse wie CORsys®, die kompakte Kondensatrückspeiseanlage mit mechanischem Kondensatheber, oder PREsys®, die Druckreduzierstation ohne Hilfsenergie, oder den Reindampferzeuger, ein langlebiges System mit wartungsfreien Armaturen zur Sterilisation und Luftbefeuchtung finden Sie auf den Seiten 76-78.



Weitere Infos zum Systemportfolio bei ARI finden Sie in unserem aktuellen Folder

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ARMATUREN für die GEBÄUDETECHNIK

Anwendungs	- und Medienmatrix			Seite 2
Leistungs- gruppe	Armaturen			
G11-13	Weichdichtende Absperrventile	EURO-WEDI [®]		Seite 6
G14-15		ASTRA®		Seite 16
316	Strangregulierventile	ASTRA®-Plus		Seite 18
G17	_	Messgerät ARImetec®-DX (Zubehör)		Seite 19
Z 18	Volumenstrom-Begrenzer	ASTRA®D		Seite 20
<u>7</u> 19		ASTRA®DC	elektrisch	Seite 21
-13	Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil	Antriebe und Zubehör		Seite 21
224	Regerventin		elektrisch	
321	<u> </u>	ZESA®		Seite 24
322		GESA [®]		Seite 26
		ZESA [®] EA	elektrisch	Seite 28
323	Absperrklappen	GESA [®] EA	elektrisch	Seite 30
<i>3</i> 20		ZESA [®] E	elektrisch	Seite 32
		GESA [®] E	elektrisch	Seite 36
324		Antriebe und Zubehör	elektrisch	Seite 40
331-33	Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung	FABA [®] -Plus		Seite 42
341-43	Rückschlag-Ventile	CHECKO [®] -V		Seite 48
351-53	Schmutzfänger	onzono v		Seite 52
361-62	Heizungs-Sicherheitsventile	SAFE 903 / 904		Seite 60
363	— gemäß EN ISO 4126-1, TRD 721 und	SAFE-TC 945 / 946		Seite 64
303	DIN EN 12828			
G62	Vallenda una di Nigerra di Ciada andre itana matila	SAFE 901 SAFE P 921		Seite 68 Seite 70
	Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE-TCP 961		Seite 70
364	3 ,	SAFE-TCS 951		Seite 74
Systemtech	nik			
•	Druckreduzierstation	PREsys [®]		Seite 76
	Prozesscontroller			Seite 76
	Druckmessumformer			Seite 76
	Kondensatrückspeiseanlage	CORsys [®] E / CORsys [®] M		Seite 77
	Wärmetauscher-System	ENCOsys [®]		Seite 77
	Reindampferzeuger	BR RDEZ		Seite 78
/erschieder	nes			
Zusatzleistung		Kettenrad, Spindelverlängerung		Seite 80
Sonder-Anfert		Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste A Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-Bear -Behandlung, -Farbe		Seite 80
Zeugnisse / Al	bnahmen	Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse	nach DIN EN10204	Seite 81
	rmaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-\		Seite 81
rsetzte Norm		Werkstoffbezeichnungen / Geänderte Ausführ	ungen	Seite 82
	atur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-2 und ARI-Werknorm		Seite 82
tandard-Flan		nach DIN EN 1092-1/-2		Seite 82
	Industrieanwendungen			Seite 84
ulgemeine Ge	eschäftsbedingungen			Seite 91

Profitiere	en auch Sie von der "Alles-aus	-einer-Hand-Philosopi	nie" bei ARI!
REGELN	<u>ABSPERREN</u>	SICHERN	<u>ABLEITEN</u>
Regelventile mit Hilfsenergie	Handbetätigte Absperrarmaturen	Sicherheitsventile	Kondensatableiter
Antriebe und Zubehör	Automatisierte Absperrarmaturen		Komponenten
Regelventile ohne Hilfsenergie	Antriebe und Zubehör		Zubehör
	Sonstige Armaturen		Kondensatsammler und Dampfverteiler

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.
Eine Übersicht der ARI Industrieanwendungen finden Sie ab Seite 84.

Verschiedenes

ARI-Produktübersicht Durchflussmedien

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus Gebäudetechnik

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

EBÄUD ECHNIK							
		Figur-Numme	r	Nennweite	Druckstufe	Gehäuse- Werkstoff	Katalog- Register
	EURO-WEDI®	10./12.	070, 071, 072, 073	DN 15 - 200	PN 6 / 16	EN-JL1040	A
		12.	076, 078	DN 15 - 50 NPS 1/2" - 2"	PN 6 / 16	EN-JL1040	A
	ASTRA®	12.	020	DN 15 -200	PN 16	EN-JL1040	В
		12.	042	DN 250 - 500	PN 16	EN-JL1040	В
	ASTRA-Plus®	22.	042	DN 15 - 500	PN 16	EN-JS1049	В
	ASTRA®D	22./23.	021	DN 50 - 800	PN 16 / 25	EN-JS1030	С
	ASTRA®DC	12.	022	DN 50-150	PN 16	EN-JL1040	D
		23.	022	DN 50-125	PN 25	EN-JS1030	D
	ZESA®	20./21./22.	012	DN 25 - 600	PN 6 / 10 / 16	EN-JS1030	Е
	GESA®	21./22.	013	DN 25 - 600	PN 10 / 16	EN-JS1030	E
	ZESA®-EA	20./21./22.	012	DN 25 - 200	PN 6 / 10 / 16	EN-JS1030	Е
	GESA®-EA	21./22.	013	DN 25 - 200	PN 10 / 16	EN-JS1030	E
	ZESA®-E	20./21./22.	012	DN 25 - 600	PN 6 / 10 / 16	EN-JS1030	Е
	GESA®-E	21./22.	013	DN 25 - 600	PN 10 / 16	EN-JS1030	E

A1 Industrie DIN/EN

A1 Gebäudetechnik

		Auszug mö (w	eglicher Durchf reitere auf Anfra	luss-Medien				Auszug mgl. (weitere a	Einsatzgebiete auf Anfrage)		
bis 120°C	sergemisch	·			-Dampf j)	ıäß	lagen	Kima- und Kaltwasseranlagen		eme	ASTRA [®] ASTRA [®] -Plus ARImetec [®] -DX
Heißwasser bis 120°C	Glykol Wassergemisch	Trinkwasser	Schwimmbadwasser	Druckluft	Niederdruck-Dampf (max. 1 barü)	Wasser gemäß VDI2035	Heizungsanlagen	Klima- und Kalt	Schwimmbadtechnik	Druckluftsysteme	ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und - Zubehör
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	- Zubenor
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	ZESA [®] / GESA [®]
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	ZESA®-EA/ GESA®-EA
Ø	Ø	0	0	Ø	0	⊗	⊘	Ø	0	⊗	ZESA®-E/ GESA®-E
(bis 110°C)	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	Klappen- Antriebe
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	- FABA [®] -Plus
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	
Ø	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	0	(nur EPDM)	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	CHECKO®/ Schmutz- fänger
Ø	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	0	(nur EPDM)	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	SAFE/ SAFE-TC
0	Ø	Ø	0	0	0	(nur EPDM)	Ø	0	0	0	
0	Ø	Ø	0	0	0	(nur EPDM)	Ø	0	0	0	SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
Ø	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	0	(nur EPDM)	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	
Ø	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	0	(nur EPDM)	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	PREsys [®] / CORsys [®] / ENCOsys [®]

einsetzbar / O bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ARI-Produktübersicht

Durchflussmedien

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA[®]-EA/ GESA[®]-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus Gebäudetechnik

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

BÄUD CHNIK							
		Figur-Numme	r	Nennweite	Druckstufe	Gehäuse- Werkstoff	Katalog- Register
	FABA®-Plus	12.	046	DN 15 - 300	PN 16	EN-JL1040	F
		22./23.	046	DN 15 - 350	PN 16 / 25	EN-JS1049	F
	CHECKO®-V	10./12.	003	DN 15 - 300	PN 6 / 16	EN-JL1040	G
		22./23.	003	DN 15 - 350	PN 16 / 25	EN-JS1049	G
	Schmutzfänger	10./12.	050	DN 15 - 300	PN 6 / 16	EN-JL1040	Н
		22./23.	050	DN 15 - 350	PN 16 / 25	EN-JS1049	Н
	SAFE Heizungs- Sicherheitsventil TÜV · SV ·688 · D/G/H	12.	903	DN 20 - 150	PN 16	EN-JL1040	1
	SAFE Niederdruckdampf-Si- cherheitsventil TÜV · SV ·688 · D	12.	904	DN 20 - 150	PN 16	EN-JL1040	-
	SAFE-TC Heizungs- Sicherheitsventil	25.	945	DN15 - 25 NPS 1/2" - 1"	PN 40	EN-JS1049	I
	SAFE-TC Niederdruckdampf-Si- cherheitsventil	25.	946	DN15 - 25 NPS 1/2" - 1"	PN 40	EN-JS1049	I
	SAFE (Vollhub/Normal) TÜV · SV · -663 · D/G/F	12.	901	DN 15 -150	PN 16	EN-JL1040	1
	SAFE-P (Normal) TÜV · SV · -811 · D/G/F	12.	921	DN 15 -100	PN 16	EN-JL1040	-
	SAFE-TCP, SAFE-TCS (Normal) TÜV · SV · -1041 · D/G/F	67.	961, 951	DN 15 - 25	PN 100	1.4581 / EN-JS1049	1
	STEVI®-H	10./12./72.	485, 486, 487, 488	DN 15 - 250 NPS 1/2" - 10"	PN 6 / 16	EN-JL1040 CC499K	J
		72.	491, 492	DN 15 - 50	PN 16	CC499K	J
				A1	Industrie DIN/EN	A1 Gebäudetechnik	

		Auszug mö	iglicher Durchfl veitere auf Anfraç	uss-Medien ge)				Auszug mgl. (weitere a	Einsatzgebiete uf Anfrage)		ASTRA®
Heißwasser bis 120°C	Glykol Wassergemisch	Trinkwasser	Schwimmbadwasser	Druckluft	Niederdruck-Dampf (max. 1 barü)	Wasser gemäß VDI2035	Heizungsanlagen	Kima- und Kaltwasseranlagen	Schwimmbadtechnik	Druckluftsysteme	ASTRA® Plus ARImetec® DX ASTRA® D ASTRA® D ASTRA® D Antriebe und
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	– Zubehör
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	ZESA®/
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	_ GESA®
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	_ ZESA®-EA/ GESA®-EA
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	I —
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	€	0	0	0	ZESA [®] -E/ GESA [®] -E
0	0	0	0	0	Ø	0	0	0	0	0	Klappen- Antriebe
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	0	0	0	FABA® Plus
0	0	0	0	0	Ø	0	0	0	0	0	– -Plus
Ø	Ø	0	0	⊘	⊘	Ø	⊘	⊘	0	⊘	CHECKO [®] / Schmutz- fänger
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	SAFE/ SAFE-TC
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	PREsys®/
Ø	Ø	0	0	0	0	⊘	Ø	Ø	0	0	- CORsys [®] / ENCOsys [®]

einsetzbar / O bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

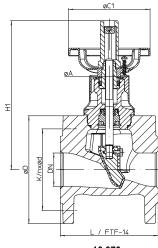


EURO-WEDI 10.070, Kurzbauform
Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile
Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen
PN 6, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C)
aus Grauguss EN-JL1040
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- d Kaltwasseranla
- Nichtsteigendes Handrad
 - Verdrehsicherung für alle Nennweiten
 - Außenliegendes Spindelgewinde
 - Rückdichtung
 - PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



10.070

- Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

Laiatunga				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
		15	100700015-10	115	2,5	182,-	
		20	100700020-10	120	3,3	197,-	
		25	100700025-10	125	3,6	229,-	
		32	100700032-10	130	4,3	254,-	
		40	100700040-10	140	6,6	275,-	
G11	6	50	100700050-10	150	7	321,-	Serienstandard
GII	0	65	100700065-10	170	10,2	420,-	Serienstandard
		80	100700080-10	180	14,9	504,-	
		100	100700100-10	190	21	690,-	
		125	100700125-10	200	29	990,-	
		150	100700150-10	210	33,2	1.318,-	
		200	10070020010	230	65	3.539,-	

woitoro	Abmessungen
MEILEIE	ADIIICSSUIIUCII

- Wartungsfrei

- Weichdichtend

- Günstige Zeta-Werte

- Anzeigevorrichtung

- Kegel mit Drosselfunktion

- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	210
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	-	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil		04490	03252		0	44900325	6	04490	03259	04490	03261	044900 1789
Nacillustsatz Nappeliveritii		10	4,-			104,-		14	8,-	14	8,-	148,-



ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

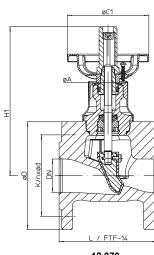


EURO-WEDI 12.070, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen PN 16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

12.070

GESA®-EA

ZESA®-EA/

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

l -!-4				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
		15	120700015-10	115	3,4	182,-	
		20	120700020-10	120	3,8	197,-	
		25	120700025-10	125	4,3	229,-	
		32	120700032-10	130	5,4	254,-	
		40	120700040-10	140	7,6	275,-	
G11	16	50	120700050-10	150	9,1	340,-	Serienstandard
911	10	65	120700065-10	170	12,8	472,-	Serienstandard
		80	120700080-10	180	16,5	596,-	
		100	120700100-10	190	24,5	804,-	
		125	120700125-10	200	28,6	1.287,-	
		150	120700150-10	210	38,3	1.615,-	
		200	12070020010	230	74	4.022,-	

weitere Abmessungen

/Cton	dord E	lanaal	nmaße	oiobo	Caita	00 \
(Stan	uaru-r	·lansci	imaise	siene	Seite	04.1

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	400
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert		1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

Zusatzleistungen

DN	15 20 25 32				40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil		04490	03252		0449003256			04490	03259	0449003261		044900 1789
Nacinustatz Nappenvertui		10	4,-			104,-		14	8,-	148,-		148,-

SAFE/ SAFE-P SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®



- Wartungsfrei

- Weichdichtend

- Günstige Zeta-Werte

- Kegel mit Drosselfunktion

- Nichtsteigendes Handrad

- Anzeigevorrichtung

EURO-WEDI 10.072, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen PN 6, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten - Außenliegendes Spindelgewinde

- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

10.072

ØC2 ØC1

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Z

- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	100720015-10	115	2,5	271,-
		20	100720020-10	120	3,3	291,-
		25	100720025-10	125	3,6	322,-
		32	100720032-10	130	4,3	347,-
		40	100720040-10	140	6,6	370,-
G11	6	50	100720050-10	150	7	445,-
011		65	100720065-10	170	10,2	545,-
		80	100720080-10	180	14,9	638,-
		100	100720100-10	190	21	821,-
		125	100720125-10	200	29	1.525,-
		150	100720150-10	210	33,2	1.813,-
		200	1007202001	230	65	3.852,-

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert		1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus



EURO-WEDI 12.072, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen PN 16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

150

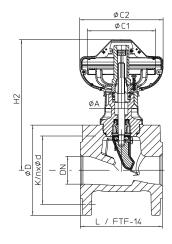
200

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei

120720150-10

1207202001



12.072

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem

2.114,-

4.293,-

•	Drosselfunkti jendes Handr		- Isolierkappe r	mit Taupunktspe	erre	(DN200)
Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	120720015-10	115	3,4	271,-
		20	120720020-10	120	3,8	291,-
		25	120720025-10	125	4,3	322,-
		32	120720032-10	130	5,4	347,-
		40	120720040-10	140	7,6	370,-
G11	16	50	120720050-10	150	9,1	455,-
GII	10	65	120720065-10	170	12,8	602,-
		80	120720080-10	180	16,5	763,-
		100	120720100-10	190	24,5	968,-
		125	120720125-10	200	26,8	1.773,-

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)													
DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert		1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

210

230

38.3

74

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA[®]-E/ GESA[®]-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®



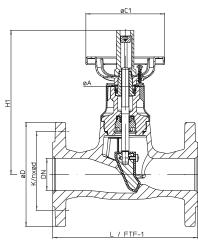
EURO-WEDI 10.071, Langbauform Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 6, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



10.071

- Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

Leietunge				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
		15	100710015-10	130	3	231,-	
		20	100710020-10	150	3,4	259,-	
		25	100710025-10	160	4,6	287,-	
		32	100710032-10	180	4,7	330,-	
		40	100710040-10	200	7	370,-	
G12	6	50	100710050-10	230	8,3	417,-	Serienstandard
012	"	65	100710065-10	290	12,1	554,-	Serienstandard
		80	100710080-10	310	16	662,-	
		100	100710100-10	350	25	915,-	
		125	100710125-10	400	31	1.306,-	
		150	100710150-10	480	43	1.762,-	
		200	10071020010	600	95	4.126,-	

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	140	210	210
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert		1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Zusatzleistungen

	-											
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil		04490	03252		0	44900325	6	04490	03259	04490	03261	044900 1789
пастизови парреплени		10	4,-			104,-		14	8,-	14	8,-	148,-

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

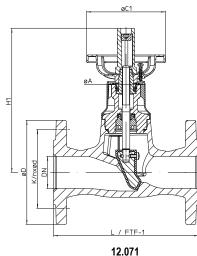


EURO-WEDI 12.071, Langbauform Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Laistungs				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
		15	120710015-10	130	3,5	231,-	
		20	120710020-10	150	3,9	259,-	
		25	120710025-10	160	4,5	287,-	
		32	120710032-10	180	5,6	330,-	
		40	120710040-10	200	8	370,-	
G12	16	50	120710050-10	230	9,8	448,-	Serienstandard
GIZ	16	65	120710065-10	290	13	618,-	Serienstandard
		80	120710080-10	310	18,3	790,-	
		100	120710100-10	350	28,6	1.058,-	
		125	120710125-10	400	34,8	1.708,-	
		150	120710150-10	480	48,8	2.131,-	
		200	12071020010	600	105	5.261	

weitere Abmessungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	140	210	400
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert		1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

7usa	tzle	istu	ingen
_u 30	LEIC	1314	III GCII

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil		0449003252				0449003256			0449003259		0449003261	
Nacinusisaiz Nappenvertui	104,-				104,-		148,-		148,-		148,-	

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®



- Wartungsfrei

- Weichdichtend

- Günstige Zeta-Werte

- Kegel mit Drosselfunktion

- Nichtsteigendes Handrad

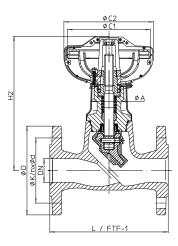
- Anzeigevorrichtung

EURO-WEDI 10.073, Langbauform Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 6, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten - Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



10.073

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	100730015-10	130	3	341,-
		20	100730020-10	150	3,4	367,-
		25	100730025-10	160	4,6	393,-
		32	100730032-10	180	4,7	442,-
		40	100730040-10	200	7	521,-
G12	6	50	100730050-10	230	8,3	569,-
012	"	65	100730065-10	290	12,1	663,-
		80	100730080-10	310	16	832,-
		100	100730100-10	350	25	1.076,-
		125	100730125-10	400	31	1.531,-
		150	100730150-10	480	43	2.002,-
		200	1007302001	600	95	4.654,-

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.) weitere Abmessungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert		1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®



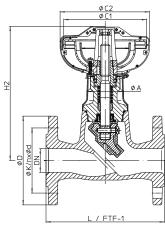
EURO-WEDI 12.073, Langbauform Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

12.073

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	120730015-10	130	3,5	341,-
		20	120730020-10	150	3,9	367,-
		25	120730025-10	160	4,5	393,-
		32	120730032-10	180	5,6	442,-
		40	120730040-10	200	8	521,-
G12	16	50	120730050-10	230	9,8	577,-
012	10	65	120730065-10	290	13	779,-
		80	120730080-10	310	18,3	964,-
		100	120730100-10	350	28,6	1.251,-
		125	120730125-10	400	34,8	1.926,-
		150	120730150-10	480	48,8	2.957,-
		200	1207302001	600	105	5.894,-

weitere Abmessungen

ndard-Flanschmaße siehe	Seite 82.)
-------------------------	------------

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert		1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Schmutz-fänger

CHECKO®/

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS



- Wartungsfrei

- Weichdichtend

- Günstige Zeta-Werte

- Kegel mit Drosselfunktion

- Anzeigevorrichtung

EURO-WEDI 12.076, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen PN 16, NPS 1/2"-2", -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

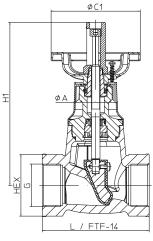


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.



- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung



12.076

- PCB-frei

- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Loietunge					Baulänge	Gewicht	Preis		
Leistungs- gruppe	PN	NPS	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung	
		1/2	15	120760015-10	115	1,9	158,-		
		3/4	20	120760020-10	120	2,1	183,-		
G13	16	1	25	120760025-10	125	2,2	209,-	Serienstandard	
013	10	1 1/4	32	120760032-10	130	2,5	220,-	Serielistanuaru	
		1 1/2	40	120760040-10	140	4,1	244,-		
		2	50	120760050-10	150	4,8	304,-		

weitere Abmessungen							
DN		15	20	25	32	40	50
NPS		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
G	(inch)	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230
HEX	(mm)	32 (6kt)	41 (6kt)	46 (6kt)	55 (8kt)	65 (8kt)	75 (8kt)
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84
Zeta-Wert	-	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4

Zusatzleistungen 15 20 25 32 40 50 0449003252 0449003256 Nachrüstsatz Kappenventil 104,-104,-

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

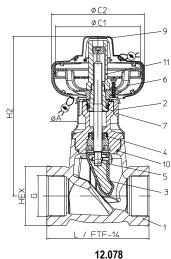


EURO-WEDI 12.078, Kurzbauform
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile
Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen
PN 16, NPS 1/2"-2", -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C)
aus Grauguss EN-JL1040
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion

- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung



- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG

2 7 7 4 4 10 5 3	ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör
12.078	ZESA [®] / GESA [®]

ZESA®-E/ GESA®-E
Klappen- Antriebe

Leistungs-					Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	NPS	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		1/2	15	120780015-10	115	1,9	245,-
		3/4	20	120780020-10	120	2,1	263,-
G13	16	1	25	120780025-10	125	2,2	285,-
013	10	1 1/4	32	120780032-10	130	2,5	291,-
		1 1/2	40	120780040-10	140	4,1	316,-
		2	50	120780050-10	150	4,8	371,-

weitere	Abmessungen

DN		15	20	25	32	40	50
NPS		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
G	(inch)	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240
HEX	(mm)	32 (6kt)	41 (6kt)	46 (6kt)	55 (8kt)	65 (8kt)	75 (8kt)
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135
Hub	(m ³ /h)	20	23	23	23	28	35
Kvs-Wert	-	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84
Zeta-Wert	(inch)	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4

FABA® -Plus

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ZESA®-EA/

GESA®-EA

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ASTRA® D
ASTRA® DC
Antriebe und

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]



ASTRA 12.020

Wartungsfreie weichdichtende Strangregulierventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

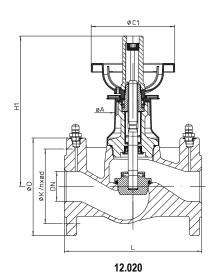
PN16, DN15-200, **-10°C** bis **120°C** (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Isolierkappe mit Taupunktsperre und EDD

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei



- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

Leistungs-				Baulänge	Gewicht		Pi	reis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Anzeige	Standard	Druckmessstutzen
		15	12020001510	130	3,5		363,-	
		20	12020002010	150	4,1	1	415,-	1
		25	12020002510	160	4,8		464,-	
		32	12020003210	180	6,6]	525,-	
		40	12020004010	200	9	1	624,-	
G14	16	50	12020005010	230	11,5	digitale	692,-	Serienstandard
014	10	65	12020006510	290	18,5	Anzeige	889,-	Serieristandard
		80	12020008010	310	24,5]	1.491,-	
		100	12020010010	350	40		2.185,-	
		125	12020012510	400	79]	2.943,-	
		150	12020015010	480	91	1	3.923,-	1
		200	12020020010	600	170	1	8.427,-	1

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	215	215	215	215	255	255	315	335	370	400	450	540
ØA	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	110	110	110	110	140	140	180	180	180	180	180	210
Hub	(mm)	20	20	20	20	30	30	40	48	48	54	70	90
Begrenzung ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14
Kvs-Wert	(m ³ /h)	4,5	6,6	9,8	15,1	24,9	48,5	74,4	111	165	242	372	704
Zeta-Wert		4	5,9	6,5	7,3	6,6	4,2	5,1	5,3	5,9	6,7	5,8	5,2



ASTRA 12.042

Wartungsfreie weichdichtende Strangregulierventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN16, DN250-500, -10°C bis 200°C 1)

aus Grauguss EN-JL1040 mit Stopfbuchsabdichtung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



- Anzeigevorrichtung

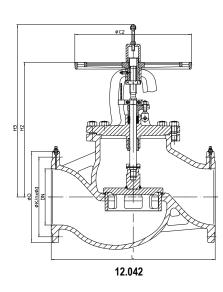
- Hubbegrenzung

- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten

- Außenliegendes Spindelgewinde

- FCKW- und PCB-frei



- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX ASTRA® D ASTRA® DC

EURO-WEDI®

Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

Leistungs-	s. Du Du			Baulänge	Gewicht		Pr	eis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Anzeige	Standard	Druckmessstutzen
		250	120420250-1	730	265		9.807,-	
		300	120420300-1	850	360		14.202,-	
G15	16	350	120420350-1	980	535	Hubskala	16.627,-	Serienstandard
		400	120420400-1	1100	765		21.259,-	
	500	120420500-1	1350	1171		55.082,-		

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		250	300	350	400	500
H2	(mm)	600	685	775	790	901
Н3	(mm)	785	890	1035	1050	1157
ØC2	(mm)	520	520	640	640	640
Hub	(mm)	66	84	84	91	119
Begrenzung ΔP	(bar)	9	6	4,5	3,5	1,5
Kvs-Wert	(m ³ /h)	812	1380	1651	2383	3185
Zeta-Wert		9,5	6,8	8,8	7,2	9,9

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

GESA®-E

ZESA®-E/

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS



ASTRA Plus 22.042

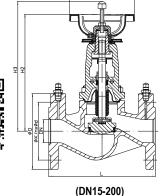
Wartungsfreie metallisch dichtende Strangregulierventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

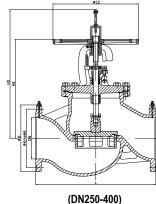
PN 16, DN15-150, -10°C bis 175°C ¹⁾ PN 16, DN200-400, -10°C bis 350°C ¹⁾ aus Sphäroguss EN-JS1049

DN15-200: Faltenbalgabdichtung und Sicherheitsstopfbuchse

DN250-400: Stopfbuchsabdichtung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt





22.042

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei
- Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG

 Integrierte Druckmessstutzen (bei DN15-150 serienmäßig) bis max. 200°C Betriebstemperatur / Einmessung -10°C bis 90°C

Leistungs-				Baulänge	Gewicht		Pr	eis		
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Anzeige	Standard	Druckmessstutzen		
		15	2204200151	130	4		448,-			
		20	2204200201	150	5		502,-			
		25	2204200251	160	6,1		538,-			
		32	2204200321	180	7,2		643,-			
		40	2204200401	200	8,7	digitala	757,-			
	5	50	2204200501	230	10,8	digitale Anzeige	838,-	Serienstandard		
		65	2204200651	290	14,9		1.083,-			
G16	16	80	2204200801	310	20,7		1.668,-			
010	10	100	2204201001	350	32,4		2.433,-			
		125	2204201251	400	51,6		3.288,-			
		150	2204201501	480	74		4.374,-			
		200	2204202001	600	147		8.996,-			
		250	2204202501	730	265		15.724,-	Zucatzlaistung		
		300	2204203001	850	360	Hubskala	22.635,-	Zusatzleistung siehe Seite 19.		
		350	2204203501	980	535		27.458,-	Sierie Geile 13.		
		400	2204204001	1100	620		37.450,-			

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
H2	(mm)	225	225	235	235	255	255	270	290	380	405	435	520	600	685	775	790
H3	(mm)	240	240	245	245	275	275	295	315	425	465	495	625	785	890	1035	1050
ØC/C2	(mm)	140	140	140	140	140	140	140	140	210	210	210	400	520	520	640	640
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	66	84	84	91
Begrenzung ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14	9	6	4,5	3,5
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,04	6,06	8,72	14	27	33,2	55,4	89,5	125	224	330	570	812	1380	1651	2383
Zeta-Wert		3,2	7	8,2	8,5	5,6	9,1	9,3	8,2	10,2	7,8	7,4	7,9	9,5	6,8	8,8	7,2

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschiedenes

Zubehör für ARI-ASTRA ARI-ASTRA

			Artikel-Nr.	Menge	Preis
Messgerät ARImetec [®] -DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulischen Systemen, bestehend aus Sensorgerät und Anzeigegerät (Android PDA)	mit Verlängerung bei Isolierung		0254000069	1 Stk.	3.268,- (netto)
Messgerät ARImetec [®] -DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulischen Systemen, bestehend aus Sensorgerät und Smartphone-App *	mit Verlängerung bei Isolierung	Sensorgerät	0254000068	1 Stk.	2.428,- (netto)
Zubehör ARImetec [®] -DX					
Oberflächen-Temperaturfühler (PT100) - N	1essbereich -30°C bis 120°C		0254000084	2 Stk.	auf Anfrage
Smartphone-App (Android) im Google Pl	ay Store erhältlich			unbegrenzt	kostenlos
Jährliche Kalibrierung					auf Anfrage
A	Druckmessstutzen mit Dichtung	Fig. 12.020 / 12.042 Fig. 22.042 (DN15-150)	Druck- messstutzen: 0216040052 /	2 Stk.	Serienstandard Serienstandard
1) 2)		Fig. 22.042 (DN200-400) ³⁾	Dichtung: 0385190170	2 Stk.	56,-
Ausführung 1) 5)	Adadas	(i.e. i.e. A.l			

⋖

Adapter für

Verlängerung

Druckmessstutzen

Temperaturbereich: Zubehör -10°C bis +90°C
Einmessen -10°C bis +90°C

2)

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

(in einer Anlage genügt ein

Paar zum Messgerät)

40 mm (DN32-400)

0216040064

0449001450

2 Stk.

2 Stk.

89.-

54,-

¹⁾ Gewindeseite für Gehäuseanschluss

²⁾ Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien

³⁾ Bitte das Set mit beiden Artikel.Nr., Druckmesser (0216040052) und Dichtung (0385190170), bestellen

ARI-ASTRA®D

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX ASTRA D 22.021 (DN100-800) / 23.021 (DN50-600), DG-Form Automatischer Volumenstrombegrenzer als Zwischenflansch-Armatur PN 16, DN100-800, -10°C bis 110°C aus Sphäroguss EN-JS1030 PN 25, DN50-600, -10°C bis 110°C aus Sphäroguss EN-JS1030

Differenzdruckbereich: 13-600 kPa Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

22.021 (DN100-800)

23.021 (DN50-600)

Anzahl der Einsätze

Stk.

2 3

4

12

15

19

26

33

40

56

85

1

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

> Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- ZESA®/ GESA®
- Schnelle und einfache Auswahl anhand der Volumenstromdaten
- Sicherheit, dass der spezifizierte Volumenstrom nicht überschritten wird
- Einfache Installation gemäß dem vordefinierten Volumenstrom
- Schnelle Inbetriebnahme dank automatischem hydraulischen Abgleich
- Hoher Komfort für Verbraucher dank optimalem hydraulischen Abgleich
- Wartungsfrei, komfortabel, automatisch

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/
SAFE-TC
O, O

Leistungs-	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	max. Volumen-	Preis
gruppe			7 ii iii ii ii	L (mm)	(kg)	(m³/h)	Standard
		100	220210100G1	170	6,9	90	1.465,-
		125	220210125G1	170	9	135	2.434,-
		150	220210150G1	170	11,7	180	3.348,-
		200	220210200G1	170	18,8	315	4.964,-
		250	220210250G1	170	23,4	540	7.516,-
	16	300	220210300G1	170	33,4	675	9.928,-
	10	350	220210350G1	170	44,2	855	12.361,-
Z18		400	220210400G1	170	51,6	1170	17.830,-
		450	220210450G1	170	57,5	1485	21.569,-
		500	220210500G1	170	67,8	1800	25.480,-
		600	220210600G1	170	88,9	2520	34.544,-
		800	220210800G1	170	127,3	3825	48.565,-
		50	230210050G1	170	3,4	45	734,-
	25	65	230210065G1	170	3,9	45	767,-
		80	230210080G1	170	4,8	45	787,-

50 DN 65 80 100 125 150 200 250 300 350 400 450 500 600 800 ØD 100 119 131 163 193 216 271 326 383 443 496 545 601 715 880 (mm) ØD1 (mm) 80 80 80 100 125 150 200 260 315 355 450 455 508 610 760 Н 218 237 249 281 311 334 389 440 501 614 663 719 833 998 (mm) 561 Volumenbereich 3,8-45 3.8-45 3,8-45 3,8-90 3,8-135 3,8-180 3.8-315 3,8-540 3,8-675 3,8-855 3,8-1170 3.8-1485 3.8-1800 3.8-2520 3.83825 (m^3/h)

PN25 DN100-600 auf Anfrage.

weitere Abmessungen

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys®/ **ENCOsys®**

ARI-ASTRA®DC

ASTRA DC 12.022 / 23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb Typ-02

Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil Durchgangsform

PN 16, DN50-80, 0°C bis 120°C (EPDM-Spindelabdich.) aus Grauguss EN-JL1040

PN 25, DN50-80, 0°C bis 120°C (EPDM-Spindelabdich.)

aus Sphäroguss EN-JS1024

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4

Lineare Kennlinie

Antriebstyp: Typ-02 (24V AC/DC; 0-10V / 3-Punkt-Ansteuerung)

Ausführung gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Hoher Volumenstrom bei minimalem Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign
- Präzise Regelung durch langen Hub
- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil
- Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala

- Elektrischer Stellantrieb 0-10 V oder 3-Punktansteuerung

ASTRA® ASTRA® DA ASTRA® DH ARI-ASTRA® DH DN15-300 GESA® CHARAGE ASTRA® CHARAGE AS

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

EURO-WEDI®

Leistungs-	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge Gewicht Antikel-Nr.		Antriebstyp	Preis				
gruppe			-	L (mm)	(kg)	т	standard	reduziert			
		50	120220050G1	230	15,3		2.370,-	1.831,-			
	16	65	120220065G1	290	20,3		3.037,-	2.707,-			
Z19		80	120220080G1	310	26,3	Typ-02	3.561,-	3.047,-			
213	25				50	230220050G1	230	15,3	1 γρ-02	3.016,-	2.596,-
		65	230220065G1	290	20,3		3.928,-	3.469,-			
		80	230220080G1	310	26,3		4.619,-	4.163,-			

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			50	65	80		
Н		(mm)	461	489	510		
	standard	(m ³ /h)	3,92 - 24	5,95 - 35	7,02 - 43		
Volumenstrom-	reduziert	(m ³ /h)	2,48 - 15	4,38 - 25	5,34 - 34		
bereich	standard	(l/s)	1,089 - 6,667	1,653 - 9,722	1,950 - 11,954		
	reduziert	(l/s)	0,689 - 4,167	1,217 - 6,944	1,483 - 9,444		
Sitz-Ø		(mm)	50	65	80		
Hub		(mm)	20	20	20		
Dogolhoroich	standard	(kPa)	19 - 600	30 - 600	23 - 600		
Regelbereich	reduziert	(kPa)	7 - 600	15 - 600	16 - 600		
Max. zul. Differenzo	druck bei Durchfluss	(kPa)	600	600	600		
Typ-02 Stellzeit (s) Stetig: 30; 3-Punkt: 60/300							
0,8 kN	Stellgeschwind.	wind. (mm/s) Stetig: 0,67; 3-Punkt: 0,33/0,07					

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

FABA® -Plus

Klappen-Antriebe

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschiedenes **ASTRA®**

ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

$\mathsf{ARI} extsf{-}\mathsf{ASTRA}^{ extsf{R}}\mathsf{DC}$

ASTRA DC 12.022 / 23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb PACO 2G 1,6D/Y

Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil

Durchgangsform

PN 16, DN100-150, 0°C bis 120°C (EPDM-Spindelabdich.) aus Grauguss EN-JL1040

PN 25, DN100-125, 0°C bis 120°C (EPDM-Spindelabdich.)

aus Sphäroguss EN-JS1024

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4

Lineare Kennlinie

Antriebstyp: ARI-PACO® 2G

1,6 D (230V AC; 24V AC/DC; 3-Punkt-Ansteuerung)

1,6 Y (24V AC/DC; 90-264V AC;

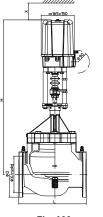
Ansteuerung 0-10V/2-10V; 3-Punkt-Ansteuerung)

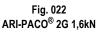
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.







ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Hoher Volumenstrom bei minimalem

Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign

- Präzise Regelung durch langen Hub

- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil

- Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala

- Elektrischer Stellantrieb 0-10 V oder 3-Punktansteuerung

ZESA®-E/

GESA®-E

Klappen-Antriebe

-Plus

FABA®

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF / SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Leistungs-	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Antriebstyp	Preis			
gruppe			7.1.1.10.7111	L (mm)	(kg)	7	standard	reduziert		
		400	120220100G1	250	- F	1,6 D	5.587,-	4.914,-		
		100	120220100G1	350	55	1,6 Y	5.781,-	5.108,-		
	16	125	120220125G1	400	76	1,6 D	8.235,-	7.587,-		
	10		12022012301		70	1,6 Y	8.428,-	7.781,-		
		150	120220150G1	480	102	1,6 D	10.237,-	8.404,-		
Z 19		130	12022013001	400	102	1,6 Y	10.330,-	8.499,-		
213		100	230220100G1	350	55	1,6 D	7.266,-	6.510,-		
		100	23022010001	350	55	1,6 Y	7.460,-	6.704,-		
	25	125	22022042504	400	76	1,6 D	10.179,-	9.422,-		
	25	123	230220125G1	400	10	1,6 Y	10.373,-	9.616,-		
		150	22022045064	190	102	1,6 D	12.901,-	10.681,-		
		130	230220150G1	480	102	1,6 Y	12.996,-	10.774,-		

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.) weitere Abmessungen

DN			100	125	150		
Н		(mm)	856	888	892		
	standard	(m ³ /h)	14,4 - 90	23 - 135	32 - 195		
Volumenstrom-	reduziert	(m ³ /h)	12,1 - 68	18,5 - 110	25,6 - 148		
bereich	standard	(l/s)	4,000 - 25,000	6,389 - 37,500	8,889 - 54,167		
	reduziert	(l/s)	3,361 - 18,889	5,139 - 30,556	7,111 - 41,111		
Sitz-Ø		(mm)	100	125	150		
Hub		(mm)	40	40	40		
Dogolhoroich	standard	(kPa)	30 - 600	30 - 600	30 - 600		
Regelbereich	reduziert	(kPa)	15 - 600	15 - 600	16 - 600		
Max. zul. Differenzo	druck bei Durchfluss	(kPa)	600	600	600		
PACO [®] 2G	Stellzeit	(s)	160	160	160		
1,6 kN	Stellgeschwind.	(mm/s)	0,25	0,25	0,25		

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

Elektrische Schubantriebe ARI-PACO® 2G

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA®DC Antriebe und Zubehör

ARI-PACO 2G 1,6kN Antriebstyp:

Ausführung:

Schutzart:

- 3-Punkt-Ansteuerung

- 3-Punkt-Ansteuerung

- Stell- und Rückmeldesignal:

0-10V / 2-10V - Rückmeldung standard

Handnotbetätigung serienmäßig

Versorgungsspannung: 230V - 50/60 Hz 24V AC/DC

Abschaltung: Lastabhängig in beiden Endlagen

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

IP65

ARI-PACO® 2G

1,6 D/Y

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Schubantriebe			PACO [®] 2G						
Schubanthebe			1,6 D	1,6 Y					
	Stellkraft	kN	1,	6					
Standard	Stellgeschwindigkeit	mm/s	0,25						
Standard	Hub max.	.mm	4	0					
	Spannung		230V - 50/60 Hz ¹⁾	24V AC/DC					

Zusatzleistungen für Sonderspannungen		
24V AC/DC	48,-	Standard

Zusatzleistungen für Zubehör									
2 zusätzliche Zwischenstellungsschalter	Satz	193,-							
1 Potentiometer 1000 Ohm	Stück	143,-							

¹⁾ Die Stellgeschwindigkeit und die Leistungsaufnahme erhöhen sich bei 60Hz um 20%

Weitere Zusatzleistungen auf Anfrage

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

ARI-ZESA[®]





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®** ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 Wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

- - Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
 - Edelstahlscheibe

2201202001911/2911

220120250193/293

220120300193/293

220120350193/293

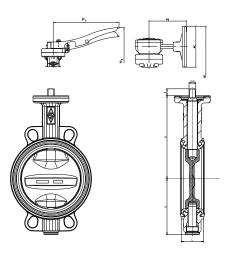
220120400193/293

220120450193/293

220120500193/293

auf Anfrage

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG



22.012 1) (Abbildung zeigt ab DN65 bis DN200)

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle

1.980,-

2.692,-

4.790,-

5.590,-

7.355,-

8.808,-

14.460,-

- Demontierbar

1.113,-

- Ausblassicherung

Laiatunas			Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	EPDM Endnr.: 1911 und 193 NBR Endnr.: 2911 und 293	L (mm)	(kg)	Standard mit Rasthebel	Standard mit Schneckenrad-Getriebe
		(20*) 25	2201200251911/2911	33	1,4	171,-	
		32	2201200321911/2911	33	1,4	171,-	
		40	2201200401911/2911	33	1,6	220,-	
		50	2201200501911/2911	43	2	242,-	
		65	2201200651911/2911	46	2,6	264,-	siehe
	6/10/16	80	2201200801911/2911	46	3,2	323,-	Zusatzleistungen
	0/10/10	100	2201201001911/2911	52	4	370,-	
		125	2201201251911/2911	56	4,6	479,-	
G21		150	2201201501911/2911	56	8,6	673,-	

60

68

78

78

102

114

127

154

12,6

20,1

27,9

41,8

64,3

119

118

182

weitere Abmessungen

10 / 16

- Taupunktsperre

- Günstige Zeta-Werte

- Zentrische Scheibenlagerung

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

200

250

300

350

400

450

500

600

DN			20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Н		(mm)	128	128	134	140	150	158	179	196	212	246	263	292	358	407	442	495	555
Е		(mm)	58	58	66	69	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
l (mm)		15	15	15	15	15	15	15	18	18	18	24	24	24	29	39	38	48	
SW (mm)		11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46	
Kvs-W	Kvs-Wert (m ³ /h)		26	26,5	49,6	116	259	377	763	1030	1790	3460	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-V	Vert		0,93	2,4	1,7	0,75	0,43	0,46	0,27	0,37	0,25	0,21	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20
H1	mit Hebel	(mm)	187	187	193	199	209	217	238	263	279	313							
пі	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	415	445	510	591	780	833	903
P1		(mm)	184	184	184	184	184	184	184	273	273	273							
P2	P2 (mm)		147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437	437	480
ØC		(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	300	600	600	600

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)

Verschiedenes

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

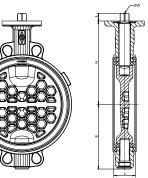
ARI-ZESA®





THEA = (Therm Klima: Heizum Gittekl

THEA = <u>THErmo-Anzeige</u> (Thermometer Klima: -20°C bis +40°C Heizung: 0°C bis 120°C, Güteklasse 1)



22.012 ¹⁾ (Abbildung zeigt ab DN250)

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 Wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
*DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C ²⁾ für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Tri	nkwa	assei	- und	Gaszulassung	
-					

Standa	rd:	
EPDM	DN20*/25 - DN600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN20*/25 - DN600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN20*/25 - DN600 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN20*/25 - DN600 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Zusatzleistungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
	Welle und Zapfen ^{3) 4)} WNr. 1.4571			50,-	50,-	50,-	50,-	83,-	133,-	293,-	427,-	549,-	801,-		au	ıf Anfra	ge	
Me	ehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	153,-	153,-	195,-	254,-	359,-	446,-	498,-	710,-	812,-	1.340,-	2.426,-2.727,-2.932,-6.139,-7.973,-8.404,-			11.267,-			
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	29,-	29,-	29,-	328,-	328,-	328,-	411,-	411,-	411,-	411,-
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-
Sigi get	2 Endschalter (auf / zu)	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-
-	hrpreis für Industrieausführung sshebel und Metalrasterscheibe)	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	29,-	29,-	29,-		-					
	Mehrpreis für THEA (THErmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571)	Größe 1 71,-			Größe 2 71,-		Größe 71,-	Größe 4 71,-		1								
G21	Mehrpreis für					242-	-10M	•	1			242-20M 242-30S		-30S	242-30L 242-40M		-40M	AB 1250N
021	Schneckenrad-Getriebe	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-			(Standar	d		
	Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht.				-			35,-	48,-	101,-	213,-	299,-	615,-	962,-	1.290,-	1.447,-	1.523,-	
	Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ⁵⁾			38,-	38,-	38,-	98,-	130,-	154,-	232,-	309,-	473,-	714,-	1.012,-	-1.311,-	2.098,-	-3.133,-	
Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000mm		1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.827,-	1.827,-	1.827,-	2.267,-	2.267,-	·2.267,-	-2.850,-	2.850,-	2.850,-	2.850,-

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!

⁴⁾ Ab DN350 W-Nr. 1.4542

⁵⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste

ARI-GESA®





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 Wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)





- Polygonverbindung von Scheibe und Welle

22.013

(Abbildung zeigt ab DN65 bis DN200)

- Demontierbar
- Ausblassicherung

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Lalatumana			Artikel-Nr.	Baulange	Gewicht	Preis				
Leistungs- gruppe	PN	DN	EPDM Endnr.: 1911 und 193 NBR Endnr.: 2911 und 293	L (mm)	(kg)	Standard mit Rasthebel	Standard mit Schneckenrad-Getriebe			
		25	2201300251911/2911	33	1,8	285,-				
		32	2201300321911/2911	33	1,8	304,-				
		40	2201300401911/2911	33	2	324,-				
		50	2201300501911/2911	43	2,8	344,-				
		65	2201300651911/2911	46	3,2	393,-	siehe			
		80	2201300801911/2911	46	4,8	409,-	Zusatzleistungen			
		100	2201301001911/2911	52	6,2	535,-				
		125	2201301251911/2911	56	8,8	670,-				
G22	10 / 16 ²⁾	150	2201301501911/2911	56	11	748,-				
		200	2201302001911/2911	60	15,6	1.282,-				
		250	220130250193/293	68	25,7		2.263,-			
		300	220130300193/293	78	35,1		3.037,-			
		350	220130350193/293	78	55,0		5.356,-			
		400	220130400193/293	102	85,8		6.804,-			
		450	220130450193/293	114	120		8.643,-			
		500	220130500193/293	127	161		9.943,-			
		600	auf Anfrage	154	251		15.428,-			

weitere Abmessungen

DN			25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
H (mm)		(mm)	128	128	134	140	150	158	179	196	212	246	263	292	358	407	442	495	555
E (mm)		(mm)	58	58	66	69	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
I		(mm)	15	15	15	15	15	15	15	18	18	18	24	24	24	29	39	38	48
SW		(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46
Kvs-V	Kvs-Wert		26	26,5	49,6	116	259	377	763	1030	1790	3460	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-\	Zeta-Wert		0,93	2,4	1,7	0,75	0,43	0,46	0,27	0,37	0,25	0,21	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20
H1	mit Hebel	(mm)	187	187	193	199	209	217	238	263	279	313							
	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	415	445	510	591	780	833	903
P1	P1		184	184	184	184	184	184	184	273	273	273							
P2		(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437	437	480
ØC	ØC		125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	300	600	600	600

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

Verschiedenes

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

²⁾ Flanschbohrungen ab DN200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

ARI-GESA®

Wartungsfreie weichdichtende

Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt







THEA = <u>THErmo-Anzeige</u> (Thermometer Klima: -20°C bis +40°C Heizung: 0°C bis 120°C, Güteklasse 1)

> ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE-P/ SAFE-TCP SAFE-TCS

ZESA®/

22.013 (Abbildung zeigt ab DN250)

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C ¹⁾ für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Trinkwa	asser- und Gaszulassung										
Standa	Standard:										
EPDM	DN25 - DN600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser									
NBR	DN25 - DN600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas									
EPDM	DN25 - DN600 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser									
NBR	DN25 - DN600 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas									

Zusatzleistungen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
DN		23	32	40	30	03	00	100	123	130	200	230	300	330	400	430	300	000
	Welle und Zapfen ^{2) 3)} WNr. 1.4571			50,-	50,-	50,-	50,-	83,-	133,-	293,-	427,-	549,-	801,-		au	ıf Anfra	ge	
Me	153,-	153,-	195,-	254,-	359,-	446,-	498,-	710,-	812,-	1.340,-	2.426,-	2.727,-	-2.932,-	6.139,-	7.973,-	8.404,-	11.267,	
	Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	29,-	29,-	29,-	328,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-	411,-
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-	390,-
Sigi get	2 Endschalter (auf / zu)	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-	666,-
	hrpreis für Industrieausführung sshebel und Metalrasterscheibe)	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	14,-	29,-	29,-	29,-							
	Mehrpreis für THEA (THErmo-Anzeige)	Größe 1			Größe 2		Größe 3	Größe 4										
	(nicht für Welle aus 1.4571)		71,-			71,-		71,-		71,-								
G22	Mehrpreis für					242-	-10M					242-20IV	242-20M 242-30S			242-30L 242-40M		AB 1250N
	Schneckenrad-Getriebe	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-	282,-			5	Standar	d		
	Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht.							35,-	48,-	101,-	213,-	299,-	615,-	962,-	1.290,-	1.447,-	1.523,-	
	Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ⁴⁾			38,-	38,-	38,-	98,-	130,-	154,-	232,-	309,-	473,-	714,-	1.012,-	1.311,-	2.098,-	3.133,-	
Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000mm			1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.229,-	1.827,-	1.827,-	1.827,-	2.267,-	2.267,-	2.267,-	2.850,-	2.850,-	2.850,-	2.850,-

27

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!

³⁾ Ab DN350 W-Nr. 1.4542

⁴⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

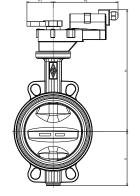
PREsys[®]/ CORsys®/ **ENCOsys®** ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA / EAY

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN20-80) Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung (DN100-200)

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-200 aus 5.3106 (EN-JS1030) *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16 Differenzdruck: 6 bar (DN20/25-125) / 3 bar (DN150-200) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt









EPDM - Manschette: -10°C bis 100°C für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

Versorgungsspannung: 230V, 50/60Hz oder 24V, AC/DC (EA) Antrieb:

24V AC/DC (EAY)

Schutzart: IP 54

- Weichdichtend

- Günstige Zeta-Werte
- Wartungsfrei
- EPDM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN80) - Voll isolierbar gemäß
- Gebäudeenergiegesetz GEG
- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung - Gehäuse aus Sphäroguss
- Gehäuse mit Zentrieraugen

Trinkwasserzulassung

Standard:

DN20/25 - DN80 EPDM mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2

EPDM DN20/25 - DN80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Lalatumaa				Baulänge	Gewicht	Pre	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN		L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA auf / zu oder 3-Punkt	mit Antrieb EAY stetig
	6/10/16	(20*) 25		33	2,4	578,-	812,-
		32		33	2,4	578,-	812,-
		40	Fig. 22.012 ¹⁾ mit EA / EAY	33	2,6	624,-	858,-
		50		43	3	645,-	879,-
G23		65		46	3,6	666,-	900,-
023		80		46	4,2	723,-	957,-
		100		52	5	768,-	1.002,-
		125		56	8,3	972,-	1.206,-
		150		56	10,3	1.176,-	1.410,-
		200		60	14,3	1.599,-	1.833,-

weitere Abmessungen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Antriebstyp ΔP = 6 bar			EA2/EA2Y								
Antriebstyp $\Delta P = 3$ bar						-	-	-	EA2 /	EA2Y	
Stellzeit	(s)	90	90	90	90	90	90	90	150	150	150
H1	(mm)	212	212	218	224	234	242	263	293	309	343
P1	(mm)			70 (mit He	ebelverlänge	rung: 176)			69	69	69
P2	(mm)	142	142	142	142	142	142	142	166	166	166
P3	(mm)	95	95	95	95	95	95	95	134	134	134

Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör		
Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y)	Satz	153,-





ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN20-80) Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung (DN100)

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-100 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16

Differenzdruck: 6 bar

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 100°C für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

Versorgungsspannung: 24-230V, 50/60Hz und 24-125V DC (EA-SR)

Schutzart: IP 54

- Weichdichtend

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Wartungsfrei

- Günstige Zeta-Werte

- EPDM Manschettendichtung

- Edelstahlscheibe (bis DN80)

- Voll isolierbar gemäß

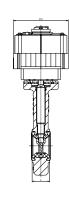
Gebäudeenergiegesetz GEG

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung

- Gehäuse aus Sphäroguss

- Gehäuse mit Zentrieraugen



ASTRA®-Plus

ASTRA®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

22.012 mit EA-SR (Abbildung zeigt DN20 bis DN50)

Trinkwasserzulassung

Standard: **EPDM** DN20/25 - DN80 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 **EPDM** DN20/25 - DN80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Loiotungo				Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN		L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA-SR auf / zu
		(20*) 25		33	3,6	1.197,-
		32	Fig. 22.012 ¹⁾	33	3,6	1.197,-
		40		33	3,8	1.243,-
G23	6/10/16	50		43	4,2	1.264,-
		65	IIIIL EA-SK	46	4,8	1.285,-
		80		46	5,4	1.342,-
		100		52	6,2	1.387,-

weitere Abmessungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100			
Antriebstyp ΔP = 6 bar		EA-SR									
Stellzeit	(s)		75s (bei Spannungsausfall: max. 20s)								
H1	(mm)	229	229	235	241	251	259	280			
P1	(mm)	32	32	32	32	32	32	32			
P2	(mm)	222	222	222	222	222	222	222			
P3	(mm)	103	103	103	103	103	103	103			

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten

29





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und

ZESA®/

Zubehör

GESA®

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys®/ **ENCOsys®** GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA / EA

Elektrisch angetriebene wartungsfreie

weichdichtende Gewindeflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik

Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN20-80)

Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung (DN100-200)

Einbau zwischen zwei Flanschen

PN 10 / 16 - DN25-200 aus 5.3106 (EN-JS1030) Differenzdruck: 6 bar (DN25-125) / 3 bar (DN150-200) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 100°C für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

Versorgungsspannung: 230V, 50/60Hz oder 24V AC/DC (EA)

24V AC/DC (EAY)

Schutzart: IP 54

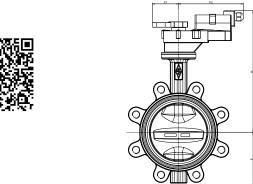
- Weichdichtend - Wartungsfrei

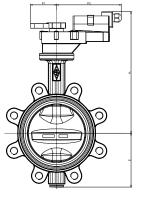
- Günstige Zeta-Werte - EPDM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

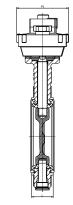
- Edelstahlscheibe (bis DN80)

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung







22.013 mit EA / EAY (Abbildung zeigt ab DN65 bis DN200)

- Gehäuse aus Sphäroguss

- Gehäuse mit Gewindeaugen - Rohrleitung einseitig abflanschbar

Trinkwasserzulassung

Standa	rd:	
EPDM	DN25 - DN80	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2
EPDM	DN25 - DN80 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Laiatumma				Baulänge	Gewicht	Pro	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN		L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA auf / zu oder 3-Punkt	mit Antrieb EAY stetig
		25		33	2,8	686,-	920,-
		32		33	2,8	705,-	939,-
		40	Fig. 21.013 / 22.013 mit EA / EAY	33	3	724,-	958,-
		50		43	3,8	743,-	977,-
G23	10 / 16 ¹⁾	65		46	4,2	790,-	1.024,-
023	10/16 "	80		46	5,8	806,-	1.040,-
		100		52	7,2	927,-	1.161,-
		125		56	10,7	1.173,-	1.407,-
		150		56	12,9	1.248,-	1.482,-
		200		60	16,2	1.762,-	1.996,-

weitere Abmessungen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Antriebstyp ΔP = 6 bar				EA2/EA2Y							
Antriebstyp $\Delta P = 3$ bar								-	EA2 / EA2Y		
Stellzeit	(s)	90	90	90	90	90	90	90	150	150	150
H1	(mm)	212	212	218	224	234	242	263	293	309	343
P1	(mm)		70 (mit Hebelverlängerung: 176)							69	69
P2	(mm)	142	142	142	142	142	142	142	166	166	166
P3	(mm)	95	95	95	95	95	95	95	134	134	134

Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör		
Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y)	Satz	153,-

¹⁾ Flanschbohrungen ab DN200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich





GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN20-80) Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung (DN100)

Einbau zwischen zwei Flanschen

PN 10 / 16 - DN25-100 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Differenzdruck: 6 bar

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 100°C für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

Versorgungsspannung: 24-230V, 50/60Hz und 24-125V DC (EA-SR)

Schutzart: IP 54

- Weichdichtend

- Wartungsfrei - Günstige Zeta-Werte

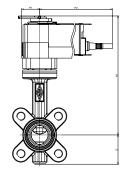
- EPDM Manschettendichtung

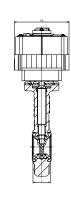
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe (bis DN80) - Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung





ZESA®/

22.013 mit EA-SR (Abbildung zeigt DN25 bis DN50)

GESA®-EA

- Gehäuse aus Sphäroguss

- Gehäuse mit Gewindeaugen

- Rohrleitung einseitig abflanschbar

Trinkwasserzulassung

Standard: **EPDM**

DN25 - DN80 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2

EPDM DN25 - DN80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Laiatunga				Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN		L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA-SR auf / zu
		25		33	4	1.305,-
		32		33	4	1.324,-
		40	Ei~ 24 042 / 22 042	33	4,2	1.343,-
G23	10 / 16	50	Fig. 21.013 / 22.013 mit EA-SR	43	6,6	1.362,-
		65		46	5,4	1.409,-
		80		46	7	1.425,-
		100		52	8,4	1.546,-

weitere Abmessungen

DN		25	32	40	50	65	80	100							
Antriebstyp ΔP = 6 bar					EA-SR										
Stellzeit	(s)	75s (bei Spannungsausfall: max. 20s)													
H1	(mm)	229	229	235	241	251	259	280							
P1	(mm)	32	32	32	32	32	32	32							
P2	(mm)	222	222 222 222 222 222		222	222	222								
P3	(mm)	103	103	103	103	103	103	103							

ASTRA®-Plus

ASTRA®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

GESA®

ZESA®-EA/

ZESA®-E/ GESA®-E

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/

Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/

CORsys®/

ENCOsys®

ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb ARI-OM Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~ Antrieb: **IP 67** Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

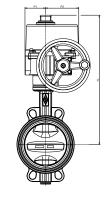
- Taupunktsperre

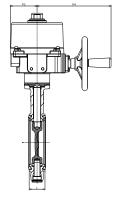
- Zentrische Scheibenlagerung - Günstige Zeta-Werte

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung









22.012 mit ARI-OM (Abbildung zeigt ab DN65 bis DN200)

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG - Polygonverbindung von Scheibe und Welle

- Demontierbar

- Ausblassicherung

Laiatunga			Fig. 22.012 ¹⁾	Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	mit ARI-OM	L (mm)	(kg)	mit Antrieb ARI-OM 230V 50Hz 1~
		(20*) 25	OM-1	33	3,3	659,-
		32	OM-1	33	3,3	659,-
		40	OM-1	33	3,5	705,-
		50	OM-1	43	4	726,-
		65	OM-1	46	4,4	747,-
G23	6140146	80	OM-1	46	5	804,-
GZS	6 / 10 / 16	100	OM-A	52	6,9	1.178,-
		125	OM-2	56	16	1.441,-
		150	OM-3	56	17,7	1.799,-
		200	OM-3	60	22,1	2.222,-
		250	OM-4	68	37,6	3.185,-
		300 ³⁾	OM-4	78	45,4	3.860,-

weitere Abmessungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 ¹⁾
Antriebstyp				ON	Л-1			OM-A	OM-2	ON	Л-3	ON	Л-4
Stellzeit	(s)	13	13	13	13	13	13	24	17	26	26	18	18
H1	(mm)	278	278	284	290	300	308	379	451	467	501	583	612
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	94	94
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	126	126
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 144 bis 146 in der Leistungsliste Industrie 2024

1) 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

3) Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar





ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb ARI-OM
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-300 aus 5.3106 (EN-JS1030)
*DN20 pur einklammber zwischen Elensche PN 16

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-300 aus 5.3106 (EN-JS1*DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C ²⁾ für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

P1 P2 P3 P4

22.012 mit ARI-OM (Abbildung zeigt ab DN250)

ZESA[®]/ GESA[®]

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

Schutzart: IP 67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standa	rd:	
EPDM	DN20*/25 - DN300	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN20*/25 - DN300	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN20*/25 - DN300 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN20*/25 - DN300 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Zusatzleistungen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Welle und Zapfen WNr. 1.4571	43,-	43,-	50,-	50,-	50,-	50,-	83,-	133,-	293,-	427,-	549,-	801,-
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	153,-	153,-	195,-	254,-	359,-	446,-	498,-	710,-	812,-	1.340,-	2.426,-	2.727,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung							35,-	48,-	101,-	213,-	299,-	615,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ³⁾			38,-	38,-	38,-	98,-	130,-	154,-	232,-	309,-	473,-	714,-

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

ZESA®-EA/ GESA®-EA

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste

mit elektrischem Antrieb Deufra





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581 ASTRA® D ASTRA® DC

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20



EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~ Antrieb:

IP 67 Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung

- Günstige Zeta-Werte

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG



22.012 mit Deufra (Abbildung zeigt ab DN65 bis DN200)

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle

- Demontierbar

- Ausblassicherung

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Laiatunga			Fig. 22.012 ¹⁾	Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	mit Deufra	L (mm)	(kg)	mit Antrieb Deufra 230V 50Hz 1~
		(20*) 25	SQ4	33	7,1	1.145,-
		32	SQ4	33	7,1	1.145,-
		40	SQ4	33	7,3	1.191,-
		50	SQ4	43	7,8	1.212,-
		65	SQ4	46	8,2	1.233,-
	6/10/16	80	SQ4	46	8,8	1.290,-
	07 107 10	100	SQ6	52	9,9	1.557,-
		125	SQ10	56	13,4	1.768,-
G23		150	SQ10	56	14,8	1.972,-
		200	SQ15	60	18,9	2.942,-
		250	SQ25	68	36,1	3.570,-
		300	SQ60	78	47,9	4.620,-
		350	SQ60	78	61,8	6.637,-
		400	SQ120	102	94,3	8.835,-
	10 / 16	450	SQ120	114	149	10.533,-
		500	SQ120	127	148	11.929,-
		600	SQ250	154	246	19.613,-

weitere Abmessungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Antriebstyp		SQ4						SQ6	SC	210	SQ15	SQ25	SC	60	SQ120			SQ250
Stellzeit	(s)	6	6	6	6	6	6	6	6	6	15	10	30	30	30	30	30	70
H1	(mm)	352	352	358	364	374	382	403	420	436	470	443	517	583	618	655	706	836
h	(mm)	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53	100	100	100	86	86	86	70
ØC	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	60	60	100	160	250	250	250	250	250	300
P1	(mm)	90	90	90	90	90	90	90	90	90	98	167	169	169	172	172	172	475
P2	(mm)	160	160	160	160	160	160	202	202	202	260	312	340	340	392	392	392	188
P3	(mm)	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	89	89	89	133	133	133	130
P4	(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	226	226	226	284	284	284	333

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 144 bis 146 in der Leistungsliste Industrie 2024

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung





EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

22.012 mit Deufra

(Abbildung zeigt ab DN250)

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030)

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1 *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C ²⁾ für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

Schutzart: IP 67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standar	rd:	
EPDM	DN20*/25 - DN600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN20*/25 - DN600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN20*/25 - DN600 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN20*/25 - DN600 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Zusatzleistungen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen ³⁾ WNr. 1.4571	43,-	43,-	50,-	50,-	50,-	50,-	83,-	133,-	293,-	427,-	549,-	801,-	- auf Anfrage			ge	
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	153,-	153,-	195,-	254,-	359,-	446,-	498,-	710,-	812,-	1.340,-	2.426,-	2.727,-	2.932,-	6.139,-	7.973,-	8.404,-	11.267,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung							35,-	48,-	101,-	213,-	299,-	615,-	962,-	1.290,-	1.447,-	1.523,-	
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ⁴⁾			38,-	38,-	38,-	98,-	130,-	154,-	232,-	309,-	473,-	714,-	1.012,-	1.311,-	2.098,-	3.133,-	

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)

 $^{^{2)}\,\}mathrm{Siehe}$ Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Ab DN350 W.-Nr. 1.4542

⁴⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste

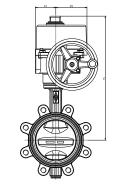


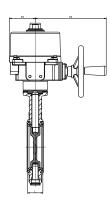


ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20







ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/

ENCOsys®

mit elektrischem Antrieb ARI-OM Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 10 / 16 - DN25-300 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~ IP 67 Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung

- Günstige Zeta-Werte

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG - Polygonverbindung von Scheibe und Welle

22.013 mit ARI-OM

(Abbildung zeigt ab DN65 bis DN200)

- Demontierbar

- Ausblassicherung

Leistungs-			Fig. 21.013 / 22.013	Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	mit ARI-OM	L (mm)	(kg)	mit Antrieb ARI-OM 230V 50Hz 1~
		25	OM-1	33	3,7	767,-
		32	OM-1	33	3,7	786,-
		40	OM-1	33	4	805,-
		50	OM-1	43	4,7	824,-
		65	OM-1	46	5,2	871,-
G23	40 (40 2)	80	OM-1	46	6,8	887,-
GZS	10 / 16 ²⁾	100	OM-A	52	9,3	1.337,-
		125	OM-2	56	18,5	1.642,-
		150	OM-3	56	20	1.871,-
		200	OM-3	60	25	2.385,-
		250	OM-4	68	43,2	3.446,-
		300 ³⁾	OM-4	78	52,6	4.192,-

weitere Abmessungen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 ³⁾
Antriebstyp				ON	Л-1			OM-A	OM-2	ON	И-3	OM-4	
Stellzeit	(s)	13	13	13	13	13	13	24	17	26	26	18	18
H1	(mm)	278	278	284	290	300	308	379	451	467	501	583	612
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	126	126
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	94	94
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 144 bis 146 in der Leistungsliste Industrie 2024

Verschiedenes

36

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Flanschbohrungen ab DN200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar

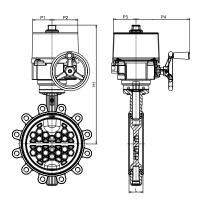




GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb ARI-OM Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 10 / 16 - DN25-300 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013 mit ARI-OM (Abbildung zeigt ab DN250)



ZESA®/ GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~ Antrieb:

> IP 67 Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standa	rd:	
EPDM	DN25 - DN300	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN25 - DN300	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN25 - DN300 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN25 - DN300 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Zusatzleistungen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Welle und Zapfen WNr. 1.4571	43,-	43,-	50,-	50,-	50,-	50,-	83,-	133,-	293,-	427,-	549,-	801,-
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	153,-	153,-	195,-	254,-	359,-	446,-	498,-	710,-	812,-	1.340,-	2.426,-	2.727,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	-						35,-	48,-	101,-	213,-	299,-	615,-
Mehrpreis f ür Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ²⁾			38,-	38,-	38,-	98,-	130,-	154,-	232,-	309,-	473,-	714,-

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

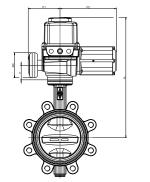
ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030)







PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C ¹⁾ für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

Schutzart: IP 67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung

- Günstige Zeta-Werte

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe

Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle

- Demontierbar

- Ausblassicherung

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

l -!-4			Fig. 21.013 / 22.013	Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	mit Deufra	L (mm)	(kg)	mit Antrieb Deufra 230V 50Hz 1~
		25	SQ4	33	7,5	1.253,-
		32	SQ4	33	7,5	1.272,-
		40	SQ4	33	7,8	1.291,-
		50	SQ4	43	8,5	1.310,-
		65	SQ4	46	9	1.357,-
		80	SQ4	46	10,6	1.373,-
		100	SQ6	52	12,2	1.716,-
		125	SQ10	56	15,8	1.969,-
G23	10 / 16 ²⁾	150	SQ10	56	17,2	2.044,-
		200	SQ15	60	21,1 / 21,8	3.105,-
		250	SQ25	68	41,7	3.831,-
		300	SQ60	78	55,1	4.952,-
		350	SQ60	78	75	7.182,-
		400	SQ120	102	115,8	10.003,-
		450	SQ120	114	150	11.772,-
		500	SQ120	127	191	13.021,-
		600	SQ250	154	315	20.582,-

weitere Abmessungen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Antriebstyp				S	Q4			SQ6	SC	10	SQ15	SQ25	SC	60		SQ120		SQ250
Stellzeit	(s)	6	6	6	6	6	6	6	6	6	15	10	30	30	30	30	30	70
H1	(mm)	352	352	358	364	374	382	403	420	436	470	443	517	583	618	655	706	836
h	(mm)	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53	100	100	100	86	86	86	70
ØC	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	60	60	100	160	250	250	250	250	250	300
P1	(mm)	90	90	90	90	90	90	90	90	90	98	167	169	169	172	172	172	475
P2	(mm)	160	160	160	160	160	160	202	202	202	260	312	340	340	392	392	392	188
P3	(mm)	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	89	89	89	133	133	133	130
P4	(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	226	226	226	284	284	284	333

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 144 bis 146 in der Leistungsliste Industrie 2024

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Flanschbohrungen ab DN200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

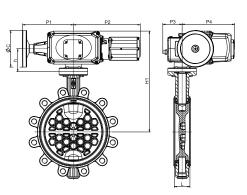




GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013 mit Deufra (Abbildung zeigt ab DN250)



ZESA®/ **GESA**®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~ Antrieb:

> IP 67 Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standa	rd:	
EPDM	DN25 - DN600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN25 - DN600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN25 - DN600 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN25 - DN600 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Zusatzleistungen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen ²⁾ WNr. 1.4571	43,-	43,-	50,-	50,-	50,-	50,-	83,-	133,-	293,-	427,-	549,-	801,-		au	ıf Anfra	ge	
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	153,-	153,-	195,-	254,-	359,-	446,-	498,-	710,-	812,-	1.340,-	2.426,-	2.727,-	2.932,-	6.139,-	7.973,-	8.404,-	11.267,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	-						35,-	48,-	101,-	213,-	299,-	615,-	962,-	1.290,-	1.447,-	1.523,-	
Mehrpreis f ür Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ⁵	.		38,-	38,-	38,-	98,-	130,-	154,-	232,-	309,-	473,-	714,-	1.012,-	1.311,-	2.098,-	3.133,-	

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Ab DN350 W.-Nr. 1.4542

³⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

Elektrische Schwenkantriebe ARI-OM

OM-1, OM-A, OM-2, OM-3, OM-4 Antriebstyp:

Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

Nenn-Betriebsart: Aussetz- und Dauerbetrieb 30% ED Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen

Schutzart: **IP 67**

Handbetätigung bis DN100, Schneckenrad-Getriebe ab DN125 serienmäßig

(OM-1: 4kt SW8; OM-A: Innen-6kt SW5; OM-2/-3/-4: Handrad)









ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Antrieb ARI-OM		OM-1	OM-A	OM-2	OM-3	OM-4
Standard	Stellzeit	13s	24s	17s	26s	18s
	Spannung	230V 50Hz 1~				
PREIS		507,-	836,-	1.027,-	1.181,-	1.683,-

ZESA®/ GESA®

Mehraufwand für Sonderspannungen					
24V 50/60Hz 1~ / 24V DC	249,-	249,-	249,-	249,-	249,-

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Mehraufwand für Zubehö	òr									
2 zusätzliche End- bzw. Zv	2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter									
Potentiometer 1000 Ohm	Stück	407,-								
Elektronischer Stellungsre Stellsignale	gler, 4 - 20mA	2 - 10 V	inklusive Stellungsrückmeldung	Stück	1.470,-					
Stellungsrückmeldung	4 - 20 mA			Stück	1.240,-					
Heizung				Stück	158,-					

ZESA®-E/ GESA®-E

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Elektrische Schwenkantriebe Deufra SQ

Antriebstyp:

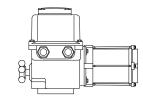
Versorgungsspannung: 230V, 50 Hz 1~

Nenn-Betriebsart: S4 30%

Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen bei SQ4 - SQ15

Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen bei SQ25 - SQ250

Schutzart: Handbetätigung serienmäßig



FABA®	
-Plus	

Klappen-Antriebe

Antrieb Deufra 1)		SQ4	SQ6	SQ10	SQ15	SQ25	SQ60	SQ120	SQ250				
Standard	Stellzeit	6s	6s	6s	15s	10s	30s	30s	70s				
	Spannung		230V 50Hz 1~										
	PREIS	993,-	1.215,-	1.354,-	1.901,-	2.068,-	2.443,-	3.872,-	5.565,-				

CHECKO®/ Schmutz-fänger

Mehraufwand für Sonderspannungen												
24V 50Hz 1~		499,-	629,- (30s)	651,-								
24V =		1.535,-	1.611,-	1.794,-	2.387,-	3.852,-	4.232,-	auf Anfrage				
115V 50Hz 1~		90,-	90,-	90,-	90,-	90,-	179,-					
400V 50Hz 3~	-	ohne Mehrpreis										

SAFE/ SAFE-TC

Mehraufwand für Zubehör		
2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter (max. 2 Stück zusätzlich)	Satz	182,-
Potentiometer 100, 200, 500, 1000Ohm (max. 2 Stück zusätzlich)	Stück	407,-
Elektronischer Stellungsrückmelder TAM Ausgangssignal 0 - 20mA 4 - 20mA	Stück	1.240,-

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys®

40

Verschie-

¹⁾ Regelausführung auf Anfrage

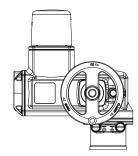
Elektrische Schwenkantriebe AUMA

Antriebstyp: SQ05.2 - SQ12.2 Versorgungsspannung: 400V, 50Hz 3~

Nenn-Betriebsart: Kurzzeitbetrieb S2 - 10min

Abschaltung: Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen

Schutzart: IP 68 Handbetätigung serienmäßig



ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ASTRA® DC ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

FABA® -Plus

Klappen-Antriebe

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschiedenes

Antrieb AUMA 1)		SQ 05.2	SQ 07.2	SQ 10.2	SQ 12.2						
Standard	ndard Stellzeit		16s	16s	22s						
	Spannung	400V 50Hz 3~									
	PREIS	2.512,-	2.847,-	3.181,-	3.293,-						

Mehraufwand für Sonderspannungen				
110V 50Hz 1~ / 230V 50Hz 1~	198,-	240,-	292,-	316,-

Mehraufwand für Zubehör										
Tandem-Wegschalter	Satz	214,-								
Tandem-Drehmomentschalter	Satz	214,-								
Duo-Wegschaltung mit 4 Einfachschaltern	Stück	534,-								
Potentiometer	Stück	388,-								
Elektronischer Stellungsgeber	Stück	1.158,-								

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

¹⁾ Regelausführung auf Anfrage

ARI-FABA®-Plus

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX FABA Plus 12.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-300, mit Faltenbalg -10°C bis 300°C ¹⁾ aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

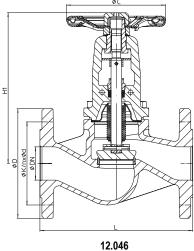
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/ GESA®

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Graugussventile mit Sphäroguss-Bügeldeckel
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/ SAFE-TO

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Loiotungo				Baulänge	Gewicht		Preis	
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 11)	Regulierkegel KS (Endnr.: 17)	Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
		15	120460015011/17	130	3,7	186,-	231,-	
		20	120460020011/17	150	4,5	205,-	244,-	
		25	120460025011/17	160	5,6	232,-	282,-	Serienstandard
		32	120460032011/17	180	6,9	273,-	331,-	Die
	40	120460040011/17	200	8,9	313,-	380,-	Hubbegrenzungs-	
		50	120460050011/17	230	11	371,-	452,-	aufnahme ist durch
G31	16	65	120460065011/17	290	15,3	505,-	615,-	einen Stopfen bzw. Kennzeichnungs-
031	10	80	120460080011/17	310	21,1	643,-	790,-	schild verschlossen.
		100	120460100011/17	350	32,4	844,-	1.028,-	Bitte verwenden Sie
		125	120460125011/17	400	51,6	1.349,-	1.600,-	bei Bedarf
		150	120460150011/17	480	74	1.695,-	2.016,-	Standardschrauben
		200	120460200011/17	600	147	3.914,-	4.319,-	gemäß Datenblatt.
		250	120460250011/*	730	247	6.051,-	6.591,-	
		300	120460300011/*	850	404	8.769,-	9.455,-	1

weitere Abmessungen

15 20 25 32 40 65 80 100 150 200 250 H1 (mm) 205 205 210 210 225 230 245 265 365 395 430 550 720 775 ØC 125 400 (mm) 125 125 125 150 150 175 175 225 300 520 520 520 Hub 6 6 8 13 20 25 40 50 70 80 8 13 16 32 (mm) (m^3/h) 405 Kvs-Wert 5,3 7,2 12 16 28,5 43 75 105 170 270 675 1090 1460 Zeta-Wert 2,9 4,9 4,3 5,4 5,1 5,9 5,5 5,3 4,9 5,6 5,2 6,5 6,1

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 12.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-300, mit Faltenbalg -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

- Doppelwandiger Faltenbalg

- Flacher Trichterschmiernippel

- Versenkte Feststellvorrichtung

- Feingewinde-Spindel

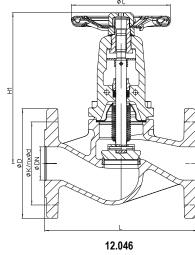
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

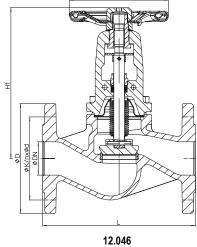


Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Graugussventile mit Sphäroguss-Bügeldeckel
 - Wärmeableitender Bügeldeckel
 - Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
 - Sicherheitsstopfbuchse
 - Anzeigevorrichtung serienmäßig



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde



ZESA®/

GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
	Laternenkegel	188,-	188,-	188,-	206,-	221,-	236,-	290,-	353,-	452,-	690,-	933,-	1.213,-	1.699,-	2.337,-
gen	Laternen - Regulierkegel	207,-	207,-	207,-	227,-	244,-	261,-	319,-	389,-	497,-	782,-	1.250,-	1.636,-	2.237,-	3.012,-
Kegel- ausführungen	PTFE (max.200°C)	62,-	62,-	83,-	90,-	95,-	100,-	106,-	115,-	136,-	142,-	186,-	390,-	565,-	681,-
ausfi	Entlastungskegel												663,-	978,-	1.116,-
	Loser Kegel Feder KS ²⁾	52,-	52,-	52,-	52,-	77,-	77,-	97,-	129,-	282,-	336,-	396,-	565,-	896,-	1.286,-
lal-	1 Endschalter auf oder zu	479,-	479,-	479,-	479,-	479,-	479,-	571,-	571,-	658,-	658,-	658,-	924,-	924,-	924,-
Signal- geber	2 Endschalter auf / zu	820,-	820,-	820,-	820,-	820,-	820,-	875,-	875,-	889,-	889,-	889,-	1.298,-	1.298,-	1.298,-
A	Ausführung als Kappenventil	201,-	201,-	201,-	201,-	201,-	201,-	207,-	207,-	348,-	348,-	348,-			
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil		109,-	132,-	152,-	174,-	210,-	291,-	368,-	482,-	764,-	966,-	2.228,-	3.441,-	5.004,-
Spindelverlängerung					'		1	siehe S	Seite 80		1				1
;	Sonder-Flanschbearbeitung							siehe S	Seite 80						

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

Λ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Ab DN200 ohne Feder

ARI-FABA[®]-Plus

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

FABA Plus 22.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-350, mit Faltenblag -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr.45²⁾

DIN-DVGW-Registrierung GAS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

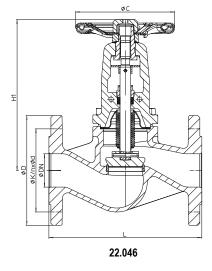


Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/ GESA®

- ZESA®-EA/ GESA®-EA
- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

		40	2
		50	22
G32		65	22
G32	16	80	22
		100	22
		125	22
		150	22
		200	22
		250	2

weitere Abmessungen

Laiatunga				Baulänge	Gewicht		Preis	
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 11)	Regulierkegel KS (Endnr.: 17)	Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
		15	220460015011/17	130	3,7	287,-	326,-	
		20	220460020011/17	150	4,5	310,-	349,-	
		25	220460025011/17	160	5,6	348,-	392,-	Serienstandard
		32	220460032011/17	180	6,9	439,-	488,-	Die
		40	220460040011/17	200	8,9	473,-	535,-	Hubbegrenzungs-
	50	220460050011/17	230	11	609,-	689,-	aufnahme ist durch	
	65	220460065011/17	290	15,3	753,-	918,-	einen Stopfen bzw.	
G32	16	80	220460080011/17	310	21,1	918,-	1.067,-	Kennzeichnungs-
		100	220460100011/17	350	32,4	1.242,-	1.424,-	schild verschlossen.
		125	220460125011/17	400	51,6	1.917,-	2.172,-	Bitte verwenden Sie
		150	220460150011/17	480	74	2.509,-	2.825,-	bei Bedarf
		200	220460200011/17	600	147	5.682,-	6.081,-	Standardschrauben
		250	220460250011/*	730	247	8.916,-	9.449,-	gemäß Datenblatt.
		300	220460300011/*	850	404	12.859,-	13.529,-	
		350	220460350011/*	980	524	19.767,-	20.518,-	

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720	775	975
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520	640
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80	90
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090	1460	2010
Zeta-Wert		2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1	5,9

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Λ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

^{*} Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-FABA®-Plus

DIN DVGW CERT

FABA Plus 22.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-350, mit Faltenblag -10°C bis 350°C ¹⁾ aus Sphäroguss EN-JS1049

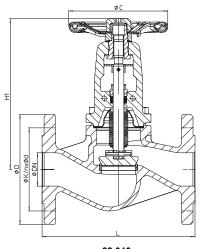
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage TRB 801 Nr.45 ²⁾ DIN-DVGW-Registrierung GAS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig
- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde



22.046

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP SAFE-TCS

ENCOsys®

Verschie-

PREsys®/ CORsys®/

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
	Laternenkegel	188,-	188,-	188,-	206,-	221,-	236,-	290,-	353,-	452,-	690,-	933,-	1.213,-	1.699,-	2.337,-	3.335,-
gen	Laternen - Regulierkegel	207,-	207,-	207,-	227,-	244,-	261,-	319,-	389,-	497,-	782,-	1.250,-	1.636,-	2.237,-	3.012,-	4.102,-
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	62,-	62,-	83,-	90,-	95,-	100,-	106,-	115,-	136,-	142,-	186,-	390,-	565,-	681,-	
anst	Entlastungskegel												663,-	978,-	1.116,-	1.282,-
	Loser Kegel Feder KS 3)	52,-	52,-	52,-	52,-	77,-	77,-	97,-	129,-	282,-	336,-	396,-	565,-	896,-	1.286,-	2.228,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	479,-	479,-	479,-	479,-	479,-	479,-	571,-	571,-	658,-	658,-	658,-	924,-	924,-	924,-	1.170,-
Signal- geber	2 Endschalter auf / zu	820,-	820,-	820,-	820,-	820,-	820,-	875,-	875,-	889,-	889,-	889,-	1.298,-	1.298,-	1.298,-	1.832,-
Д	Ausführung als Kappenventil	201,-	201,-	201,-	201,-	201,-	201,-	207,-	207,-	348,-	348,-	348,-				
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		162,-	192,-	215,-	263,-	285,-	368,-	453,-	555,-	752,-	1.157,-	1.501,-	3.414,-	5.361,-	7.727,-	11.930,-
Spindelverlängerung								siehe S	Seite 80				<u> </u>			
5	Sonder-Flanschbearbeitung							siehe S	Seite 80							

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Ab DN200 ohne Feder

ARI-FABA[®]-Plus

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

FABA Plus 23.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN15-150, mit Faltenbalg -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

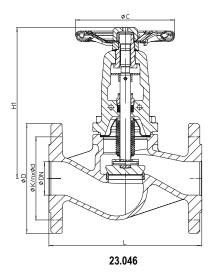
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/ GESA®

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

Leistungs-				Baulange	Gewicht		Preis	
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Regulierkegel KS	Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
		15	230460015011/*	130	3,7	310,-	349,-	Serienstandard
		20	230460020011/*	150	4,5	336,-	379,-	Die Hubbegren-
		25	230460025011/*	160	5,6	387,-	436,-	zungsaufnahme ist
		32	230460032011/*	180	6,9	463,-	520,-	durch einen Stopfen
		40	230460040011/*	200	8,9	556,-	620,-	bzw.
G33	25	50	230460050011/*	230	11	690,-	770,-	Kennzeichnungs-
		65	230460065011/*	290	15,3	860,-	969,-	schild verschlossen.
		80	230460080011/*	310	21,1	1.148,-	1.298,-	Bitte verwenden Sie
		100	230460100011/*	350	32,4	1.541,-	1.725,-	bei Bedarf
		125	230460125011/*	400	51,6	2.208,-	2.462,-	Standardschrauben
		150	230460150011/*	480	74	3.123,-	3.441,-	gemäß Datenblatt.

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	300	300	400
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405
Zeta-Wert		2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

Λ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

ARI-FABA[®]-Plus

FABA Plus 23.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN15-150, mit Faltenbalg -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

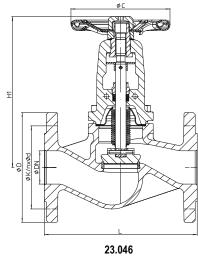
TRB 801 Nr. 45²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

ASTRA® ASTRA®-Plus

ZESA®-EA/

ZESA®-E/

CHECKO®/

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
	Laternenkegel	188,-	188,-	188,-	206,-	221,-	236,-	290,-	353,-	452,-	690,-	933,-
gen	Laternen - Regulierkegel	207,-	207,-	207,-	227,-	244,-	261,-	319,-	389,-	497,-	782,-	1.250,-
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	62,-	62,-	83,-	90,-	95,-	100,-	106,-	115,-	136,-	142,-	186,-
ausf	Entlastungskegel				-						-	368,-
	Loser Kegel Feder KS	52,-	52,-	52,-	52,-	77,-	77,-	97,-	129,-	282,-	336,-	396,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	479,-	479,-	479,-	479,-	479,-	479,-	571,-	571,-	658,-	658,-	658,-
Sign	2 Endschalter auf / zu	820,-	820,-	820,-	820,-	820,-	820,-	875,-	875,-	889,-	889,-	889,-
P	Ausführung als Kappenventil	201,-	201,-	201,-	201,-	201,-	201,-	207,-	207,-	348,-	348,-	348,-
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil	162,-	192,-	215,-	263,-	285,-	368,-	453,-	555,-	752,-	1.157,-	1.501,-
Spindelverlängerung siehe Seite 80												
;	Sonder-Flanschbearbeitung					si	ehe Seite 8	30				

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

EURO-WEDI®

Verschie-

denes

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

CHECKO-V 10.003, DG-Form Rückschlagventil, metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN15-200, -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040

Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

10.003



- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

GESA®-EA

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

(

Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	1000300151	130	2,4	150,-
		20	1000300201	150	2,9	177,-
		25	1000300251	160	3,5	206,-
		32	1000300321	180	4,8	236,-
G41 6		40	1000300401	200	6,4	271,-
	50	1000300501	230	8,2	326,-	
0+1		65	1000300651	290	12,2	453,-
		80	1000300801	310	18,6	572,-
		100	1000301001	350	27	766,-
		125	1000301251	400	42	1.193,-
		150	1000301501	480	67	1.519,-
		200	*	600	112	3.495,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Н	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664
Zeta-Wert		2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8

SAFE-TC

Zusatzleistungen SAFE/

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)	62,-	62,-	83,-	90,-	95,-	100,-	106,-	115,-	136,-	142,-	186,-	390,-
Sonder-Flanschbearbeitung						siehe S	Seite 80					

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Eckform auf Anfrage

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys®

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

CHECKO-V 12.003, DG-Form Rückschlagventil, metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-300, -10°C bis 300°C 1)

aus Grauguss EN-JL1040 Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ASTRA®D ASTRA®DC

Antriebe und Zubehör

ASTRA®

ASTRA®-Plus

12.003

ZESA®/ GESA®

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	1200300151	130	2,4	152,-
		20	1200300201	150	3	178,-
		25	1200300251	160	3,8	207,-
		32	1200300321	180	5,7	237,-
		40	1200300401	200	7,4	274,-
		50	1200300501	230	10,3	338,-
G41	16	65	1200300651	290	15,2	456,-
041	10	80	1200300801	310	20,4	576,-
		100	1200301001	350	31	770,-
		125	1200301251	400	49	1.205,-
		150	1200301501	480	69	1.534,-
		200	1200302001	600	132	3.532,-
		250	*	730	198	6.016,-
		300	*	850	278	8.816,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Н	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285	325	365
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664	1017	1446
Zeta-Wert	-	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8	6,0	6,2

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)	62,-	62,-	83,-	90,-	95,-	100,-	106,-	115,-	136,-	142,-	186,-	390,-	565,-	681,-
Sonder-Flanschbearbeitung							siehe S	Seite 80						

Eckform auf Anfrage

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

GESA®-EA

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und

Zubehör

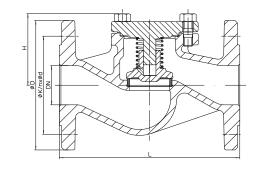
CHECKO-V 22.003, DG-Form Rückschlagventil, metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-350, -10°C bis 350°C 1)

aus Sphäroguss EN-JS1049 Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt (Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



22.003

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

250

325

1017

6.0

250

565.

300

365

1446

6,2

300

681,-

350

420

2042

5,7

350

ZESA®/ GESA®

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Laiatunga				Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	2200300151	130	3,5	242,-
		20	2200300201	150	4	274,-
		25	2200300251	160	5	299,-
		32	2200300321	180	6	384,-
		40	2200300401	200	8	436,-
	50	2200300501	230	11	544,-	
0.10		65	2200300651	290	16	696,-
G42	16	80	2200300801	310	21	841,-
		100	2200301001	350	31	1.135,-
		125	2200301251	400	49	1.725,-
		150	2200301501	480	69	2.250,-
		200	*	600	132	5.163,-
		250	*	730	198	8.918,-
		300	*	850	278	13.073,-
		350	*	980	383	15.487,-

40

85

27,5

5,4

40

95,-

32

80

17,9

5,2

32

90,-

50

95

48,0

4,3

50

100,-

65

110

77,6

4,7

65

106,-

80

130

109

5,5

80

115,-

siehe Seite 80

100

155

168

5,7

100

136.

125

165

251

6,2

125

142,-

150

215

389

5,3

150

186.

200

285

664

5,8

200

390,-

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

	_	

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

SAFE/	
SAFE-TC	

Sonder-Flanschbearbeitung

weitere Abmessungen

DN

н

DN

Kvs-Wert

Zeta-Wert

Zusatzleistungen

Eckform auf Anfrage

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

- 1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
- ²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

15

70

5,7

2,5

15

62,-

(mm)

 (m^3/h)

20

70

7,8

4,2

20

62,-

25

80

11,8

4,5

25

83,-

Abnahmen auf Seite 81.

Kegelausführung

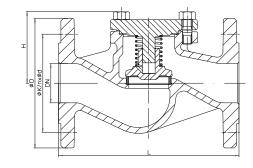
PTFE (max. 200°C)

^{*} wird über Konfigurationsartikel verkauft

CHECKO-V 23.003, DG-Form Rückschlagventil, metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 25, DN15-150, -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049 Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage TRB 801 Nr. 45²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt (Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

23.003

ZESA®/ **GESA**®

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

ZESA®-EA/

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P

SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	2300300151	130	3,5	242,-
		20	2300300201	150	4	274,-
		25	2300300251	160	5	299,-
		32	2300300321	180	6	384,-
		40	2300300401	200	8	436,-
G43	25	50	2300300501	230	11	544,-
		65	2300300651	290	16	696,-
		80	2300300801	310	21	841,-
		100	2300301001	350	32	1.164,-
		125	2300301251	400	51	1.750,-
		150	2300301501	480	70	2.268,-

weitere Abmessungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Н	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389
Zeta-Wert		2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)	62,-	62,-	83,-	90,-	95,-	100,-	106,-	115,-	136,-	142,-	186,-
Sonder-Flanschbearbeitung					si	ehe Seite 8	30				

Eckform auf Anfrage

- 1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
- ²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX Schmutzfänger 10.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 6, DN15-200, -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/ GESA®

10.050 Sieb DN15-DN50 1 mm Sieb DN65-DN80 1,25mm Sieb DN100-DN200 1,6 mm

Feinsieb 0,25 mm

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Laiatunna				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnr.: 2 und 4)
		15	1005000151/2	130	2,5	64,-	78,-
		20	1005000201/2	150	3	69,-	85,-
		25	1005000251/2	160	4,5	81,-	99,-
		32	1005000321/2	180	5,5	97,-	125,-
		40	1005000401/2	200	7	142,-	171,-
G51	6	50	1005000501/2	230	9	158,-	198,-
001		65	1005000651/2	290	13	237,-	288,-
		80	1005000801/2	310	19	320,-	382,-
		100	1005001001/2	350	26	438,-	539,-
		125	1005001251/2	400	38	665,-	808,-
		150	1005001503/4	480	54	915,-	1.092,-
		200	1005002003/4	600	110	1.756,-	2.201,-

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

weitere	Abmessungen									(Standard-	Flanschma	aße siehe	Seite 82.)
DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Н		(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390
H1		(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610
В		(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80
11		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284
Ød1	Ød1 (mm)		23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210
	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6
Normal- sieb	Kvs-Wert 2)	(m ³ /h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652
0.00	Zeta-Wert	-	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6
	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
Fein- sieb	Kvs-Wert ²⁾	(m ³ /h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590
0.00	Zeta-Wert	-	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3
Verhältn	is freier Siebfläche zur Ne	nnweite	10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

CORsys[®]/ Abnahmen auf Seite 81. **ENCOsys®**

Verschie-

denes

PREsys®/

52

²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

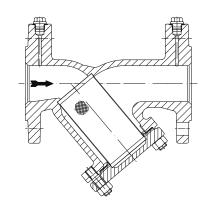
Schmutzfänger 10.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 6, DN15-200, -10°C bis 300°C 1)
aus Grauguss EN-JL1040
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



⊞ assected as a

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.



ARI-Schmutzfänger mit Bohrungen für Differenzdruckmessung ZESA®/ GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
anpe	Größe in Zoll		3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2
Entlee			18,-	18,-	18,-	25,-	25,-	25,-	25,-	31,-	31,-	31,-	47,-
	Normalsieb	03680 20252	03680 20253	03680 20254	03680 20255	03680 20256	03680 20257	03680 20258	03680 20259	03680 20260	03680 20261	03680 20262	03680 20264
	Normaisieb	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	18,- (netto)	29,- (netto)	31,- (netto)	70,- (netto)	117,- (netto)	153,- (netto)
	Normal- und Feinsieb		04460 00778	04460 00779	04460 00780	04460 00781	04460 00782	04460 00783	04460 00784	04460 00785	04460 00786	04460 00787	04460 00789
			14,- (netto)	17,- (netto)	20,- (netto)	29,- (netto)	32,- (netto)	47,- (netto)	61,- (netto)	87,- (netto)	129,- (netto)	175,- (netto)	308,- (netto)
	Flachdichtung	03850 70500	03850 70560	03850	70680	03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700
	Flacificing	12,- (netto)	12,- (netto)	17,- (netto)									
	Stützkorb					auf Aı	nfrage					Stan	dard
	Bohrungen für Differenzdruckmessung	-				76,-	76,-	85,-	85,-	95,-	95,-	217,-	217,-
	Stabmagnet ²⁾ Tmax 450°C	576,-	576,-	576,-	576,-	581,-	581,-	581,-	581,-	589,-	589,-	589,-	719,-
Ve	erschlussschraube mit Magnet Tmax 210°C	130,-	130,-	130,-	130,-	135,-	135,-	135,-	135,-	142,-	142,-	142,-	156,-
	Sonder-Flanschbearbeitung						siehe S	Seite 80					

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

GESA®-EA

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

²⁾ Zusätzlich Verschlussschraube mit Innengewinde benötigt

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

Schmutzfänger 12.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-300, -10°C bis 300°C 1)

aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

> Sieb DN15-DN50 Sieb DN65-DN80 Sieb DN100-DN300

1 mm 1,25mm 1,6 mm

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Sieb ab DN50 mit Verstärkung

12.050

Feinsieb 0,25 mm

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

- Sieb	und Stutzk	corb au	s Ede	Istani
0. 1	1 01150			

- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

oictungs				Baulänge	Gewicht	Pro	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
		15	1205000151/2	130	3	66,-	79,-
		20	1205000201/2	150	4	71,-	87,-
		25	1205000251/2	160	5	89,-	107,-
		32	1205000321/2	180	7	105,-	136,-
		40	1205000401/2	200	9	147,-	176,-
		50	1205000501/2	230	12	178,-	214,-
G51	16	65	1205000651/2	290	16	258,-	307,-
031	10	80	1205000801/2	310	21	349,-	411,-
		100	1205001001/2	350	30	474,-	577,-
		125	1205001251/2	400	43	725,-	869,-
		150	1205001503/4	480	61	1.016,-	1.194,-
		200	1205002003/4	600	121	1.914,-	2.359,-
		250	1205002503/4	730	154	5.640,-	6.299,-
		300	1205003003/4	850	335	8.354,-	9.463,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Н	(mm)		90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	540	680
H1		(mm)	135 150 180 205 235 250 285 330 365 425 480 610 9		915	1110										
B (mm)		10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	230	350	
I1 (mm)		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	434	555
Ød1	Ød1 (mm)		23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210	258	308
	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Normal- sieb	Kvs-Wert ²⁾	(m ³ /h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652	1225	1873
0.00	Zeta-Wert		1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6	4,2	3,7
	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
Fein- sieb	Kvs-Wert 2)	(m ³ /h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590	1231	1883
3.30	Zeta-Wert		2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3	4,1	3,6
Verhältr	Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	2,7	2,9

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

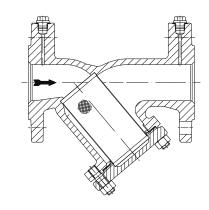
²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Schmutzfänger 12.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN15-300, -10°C bis 300°C 1)
aus Grauguss EN-JL1040
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.



ARI-Schmutzfänger mit Bohrungen für Differenzdruckmessung

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/

ZESA®-E/ GESA®-E

GESA®-EA

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschie-

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2
Entlee	Croise III 201	18,-	18,-	18,-	18,-	25,-	25,-	25,-	25,-	31,-	31,-	31,-	47,-	47,-	47,-
	Normalsieb	03680 20252	03680 20253	03680 20254	03680 20255	03680 20256	03680 20257	03680 20258	03680 20259	03680 20260	03680 20261	03680 20262	03680 20264	03680 20265	03680 20266
	Normalsieb		10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	18,- (netto)	29,- (netto)	31,- (netto)	70,- (netto)	117,- (netto)	153,- (netto)	498,- (netto)	631,- (netto)
	Normal- und Feinsieb		04460 00778	04460 00779	04460 00780	04460 00781	04460 00782	04460 00783	04460 00784	04460 00785	04460 00786	04460 00787	04460 00789	04460 00065	04460 00066
	Normal- und Feinsied		14,- (netto)	17,- (netto)	20,- (netto)	29,- (netto)	32,- (netto)	47,- (netto)	61,- (netto)	87,- (netto)	129,- (netto)	175,- (netto)	308,- (netto)	944,- (netto)	1.311,- (netto)
	Flachdichtung	03850 70500	03850 70560			03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700	03850 73250	03850 73850
	Flacificing	12,- (netto)	12,- (netto)	17,- (netto)	18,- (netto)	18,- (netto)									
	Stützkorb					auf Aı	nfrage						Stan	dard	
	Bohrungen für Differenzdruckmessung	76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	85,-	85,-	95,-	95,-	217,-	217,-	auf Aı	nfrage
	Stabmagnet ²⁾ Tmax 450°C	576,-	576,-	576,-	576,-	581,-	581,-	581,-	581,-	589,-	589,-	589,-	719,-	910,-	1.095,-
Ve	rschlussschraube mit Magnet Tmax 210°C	130,-	130,-	130,-	130,-	135,-	135,-	135,-	135,-	142,-	142,-	142,-	156,-	156,-	156,-
	Sonder-Flanschbearbeitung							siehe S	Seite 80						

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

²⁾ Zusätzlich Verschlussschraube mit Innengewinde benötigt

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und

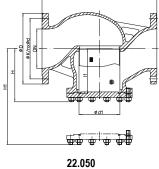
Zubehör

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 22.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN15-300, -10°C bis 350°C 1)
aus Sphäroguss EN-JS1049
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾
Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.



in Durchgangsform

 Sieb DN15-DN50
 1 mm

 Sieb DN65-DN80
 1,25mm

 Sieb DN100-DN300
 1,6 mm

22.050

in Schrägsitzform

nm Sieb DN350 3 mm
Feinsieb 0,8 mm

ZESA®/ GESA®

- Sieb und Stützkorb aus EdelstahlSieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Lalaturana				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
		15	2205000151/2	130	3,5	146,-	158,-
		20	2205000201/2	150	4	157,-	174,-
		25	2205000251/2	160	5,5	196,-	211,-
		32	2205000321/2	180	7	225,-	250,-
		40	2205000401/2	200	9	319,-	343,-
		50	2205000501/2	230	12	470,-	501,-
		65	2205000651/2	290	16	550,-	593,-
G52	16	80	2205000801/2	310	21	743,-	795,-
		100	2205001001/2	350	28	1.029,-	1.118,-
		125	2205001251/2	400	41	1.568,-	1.706,-
		150	2205001503/4	480	58	2.116,-	2.289,-
		200	2205002003/4	600	115	3.878,-	4.308,-
		250	2205002503/4	730	154	7.072,-	7.705,-
		300	2205003003/4	850	335	11.451,-	12.518,-
		350	2205003503/4	980	322	13.896,-	13.929,-

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

weitere	Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite	82.
-----------------------------------	-----

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Н	(mm)		90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	540	680	430
H1	H1 (mm)		135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610	915	1110	800
B (mm)		10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	230	350		
11		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	434	555	367
Ød1 (mm)		23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210	258	308	364	
	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	3
Normal- sieb	Kvs-Wert 3)	(m ³ /h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652	1225	1873	1730
0.00	Zeta-Wert		1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6	4,2	3,7	8
	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,8
Fein- sieb	Kvs-Wert 3)	(m ³ /h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590	1231	1883	1650
0.00	Zeta-Wert		2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3	4,1	3,6	8,8
Verhältr	Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite			8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	2,7	2,9	2,0

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Schmutzfänger 22.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-300, -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049 TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage TRB 801 Nr. 45²⁾

Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

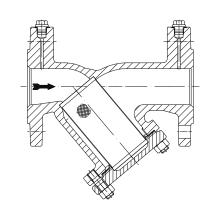
- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl - Sieb ab DN50 mit Verstärkung

- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

- Sieb ab DN150 mit Stützkorb

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.





ZESA®/

GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2	2
Entlee schr	Gloise III Zoli	18,-	18,-	18,-	18,-	25,-	25,-	25,-	25,-	31,-	31,-	31,-	47,-	47,-	47,-	47,-
	Normalsieb	03680 20252	03680 20253	03680 20254	03680 20255	03680 20256	03680 20257	03680 20258	03680 20259	03680 20260	03680 20261	03680 20262	03680 20264	03680 20265	03680 20266	03680 24692
	Normalsieb		10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	18,- (netto)	29,- (netto)	31,- (netto)	70,- (netto)	117,- (netto)	153,- (netto)	498,- (netto)	631,- (netto)	auf Anfrage
	Normal- und Feinsieb		04460 00778	04460 00779	04460 00780	04460 00781	04460 00782	04460 00783	04460 00784	04460 00785	04460 00786	04460 00787	04460 00789	04460 00065	04460 00066	04460 00067
	Normal- und Feinsieb		14,- (netto)	17,- (netto)	20,- (netto)	29,- (netto)	32,- (netto)	47,- (netto)	61,- (netto)	87,- (netto)	129,- (netto)	175,- (netto)	308,- (netto)	944,- (netto)	1.311,- (netto)	auf Anfrage
	F1	03850 70500					03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700	03850 73250	03850 73850	03850 74251		
	Flachdichtung	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	17,- (netto)	18,- (netto)	18,- (netto)	auf Anfrage
	Stützkorb	auf Anfrage Standard														
	Bohrungen für Differenzdruckmessung							aı	uf Anfraç	ge						
	Stabmagnet ³⁾ Tmax 450°C		576,-	576,-	576,-	581,-	581,-	581,-	581,-	589,-	589,-	589,-	719,-	910,-	1.095,-	auf
Ve	rschlussschraube mit Magnet Tmax 210°C	130,-	130,-	130,-	130,-	135,-	135,-	135,-	135,-	142,-	142,-	142,-	156,-	156,-	156,-	Anfrage
	Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80														

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Zusätzlich Verschlussschraube mit Innengewinde benötigt

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX Schmutzfänger 23.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 25, DN15-150, -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049 TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage



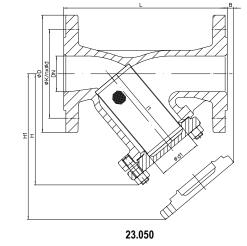
ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

TRB 801 Nr. 45²⁾ Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.



Sieb DN15-DN50 Sieb DN65-DN80 Sieb DN100-DN150 Feinsieb 0,25 mm

1 mm 1,25mm 1,6 mm

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Pro	eis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
		15	2305000151/2	130	3,5	146,-	158,-
		20	2305000201/2	150	4	157,-	174,-
		25	2305000251/2	160	5,5	196,-	211,-
		32	2305000321/2	180	7	225,-	250,-
		40	2305000401/2	200	9	319,-	343,-
G53	25	50	2305000501/2	230	12	470,-	501,-
		65	2305000651/2	290	16	550,-	593,-
		80	2305000801/2	310	21	743,-	795,-
		100	2305001001/2	350	32	1.179,-	1.269,-
		125	2305001251/2	400	47	1.860,-	1.999,-
		150	2305001503/4	480	64	2.522,-	2.693,-

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Н		(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305
H1		(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480
В	B (mm)		10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50
11		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224
Ød1		(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160
	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6
Normal- sieb	Kvs-Wert 3)	(m ³ /h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398
0.00	Zeta-Wert		1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2
	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
Fein- sieb	Kvs-Wert 3)	(m ³ /h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378
0.03	Zeta-Wert		2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9
Verhältn	Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite			8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Abnahmen auf Seite 81.

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

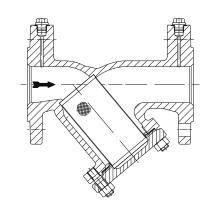
³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Schmutzfänger 23.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 25, DN15-150, -10°C bis 350°C ¹⁾
aus Sphäroguss EN-JS1049
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr. 45 ²⁾



Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.



ARI-Schmutzfänger mit Bohrungen für Differenzdruckmessung ZESA[®]/ GESA[®]

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN			20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
rungs- aube	Stützkorb Bohrungen für Differenzdruckmessung Stabmagnet ³³ Tmax 450°C Verschlussschraube mit Magnet Tmax 210°C	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	
Entlee		18,-	18,-	18,-	18,-	25,-	25,-	25,-	25,-	31,-	31,-	31,-	
			03680 20253	03680 20254	03680 20255	03680 20256	03680 20257	03680 20258	03680 20259	03680 20260	03680 20261	03680 20262	
	inormaisied	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	10,- (netto)	18,- (netto)	29,- (netto)	31,- (netto)	70,- (netto)	117,- (netto)	
	Normal- und Feinsieb		04460 00778	04460 00779	04460 00780	04460 00781	04460 00782	04460 00783	04460 00784	04460 00785	04460 00786	04460 00787	
			14,- (netto)	17,- (netto)	20,- (netto)	29,- (netto)	32,- (netto)	47,- (netto)	61,- (netto)	87,- (netto)	129,- (netto)	175,- (netto)	
	F1 1 1 1 1 1		03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	
	Flacificing	12,- (netto)	12,- (netto)										
	Stützkorb	auf Anfrage										Standard	
	<u> </u>	auf Anfrage											
			576,-	576,-	576,-	581,-	581,-	581,-	581,-	589,-	589,-	589,-	
Ve	•	130,-	130,-	130,-	130,-	135,-	135,-	135,-	135,-	142,-	142,-	142,-	
:	Sonder-Flanschbearbeitung					si	ehe Seite 8	30			31,- (netto) (netto) (04460 00785 00786 0786 0786 0786 0786 0786 0785 07850 07		

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

GESA®-EA

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Zusätzlich Verschlussschraube mit Innengewinde benötigt

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ARI-SAFE Fig.903

SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 120°C

aus Grauguss EN-JL1040

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):

2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0

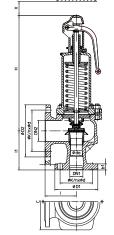
Zwischenwerte sind möglich

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Heißwassererzeuger bis 120°C und DIN EN 12828 Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -688·D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen. Zulässige Medien: Heißwasser.





12.903

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/	

Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Leistungs-				Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN1/DN2		(kg)	Standard
		20/32		8,5	827,-
		25/40	Fig. 12.903	9,5	835,-
		32/50		13,5	984,-
		40/65		20	1.261,-
G61	16/16	50/80		26	1.627,-
001	10/10	65/100		39	2.112,-
		80/125		53	2.839,-
		100/150		82	3.973,-
		125/200		125	5.861,-
		150/250		165	8.366,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm ²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
11	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
Н	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	150	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)							280	332	362	408
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32
Ausflussziffer Kdr (Werte für D	Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: DN20-100 < 3,5 bar / DN125-150 < 4 bar)										
TÜV · SV · 688 · D/G/H			0,74								

Abnahmen auf Seite 81.

Größer 10 bar Fig. 25.903 in EN-JS1049 / 35.903 in 1.0619+N auf Anfrage

ENCOsys[®]

PREsys®/ CORsys®/

ARI-SAFE Fig.903

SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 120°C aus Grauguss EN-JL1040 Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar): 2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0 Zwischenwerte sind möglich

Heißwassererzeuger bis 120°C und DIN EN 12828 Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . . -688·D/G/H

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungsanlagen. Zulässige Medien: Heißwasser.

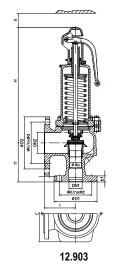
- Direktwirkend federbelastet

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Elastomer-Faltenbalg

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Elastomer-Kegel



ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschie-

Zusatzleistungen

DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250	
Einzelne Federn	auf Anfrage										
Entwässerungsbohrung	G 1/4"					G 3/8"					
und Verschlussschraube	76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80										

Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ARI-SAFE Fig.904

ASTRA® SAFE 12.904
ASTRA®-Plus
ARImetec®-DX
ARImetec®-DX

Niederdruckdampf-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 120°C aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

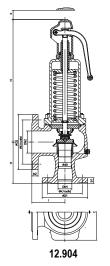


ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Dampferzeuger bis 120°C

Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -688·D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen. Zulässige Medien: Dampf (bis 1bar).



ZESA®/ GESA®

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Leistungs-				Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN1/DN2		(kg)	Standard
		20/32		8,5	681,-
		25/40		9,5	690,-
		32/50		13,5	814,-
		40/65	0,2 - 1,0 bar	20	993,-
G62	16/16	50/80		26	1.271,-
002	10/10	65/100	Fig. 12.904	39	1.841,-
		80/125		53	2.590,-
		100/150		82	3.641,-
		125/200		125	4.692,-
		150/250		165	6.846,-

weitere	Abmessungen
---------	-------------

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm ²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
11	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
Н	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	150	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)	-						280	332	362	408
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32

Abnahmen auf Seite 81.

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ARI-SAFE Fig.904

SAFE 12.904

Niederdruckdampf-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 120°C aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

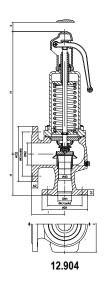


Dampferzeuger bis 120°C

Bauteilkennzeichen TÜV SV ... -688 D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen. Zulässige Medien: Dampf (bis 1bar).

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ASTRA®

ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

Zusa	tzle	istu	nge	n

DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Einzelne Federn	auf Anfrage									
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80									

Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX **SAFE-TC 25.945** Heizungs-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 40, DN15-25, -10°C bis 120°C

aus Sphäroguss EN-JS1049

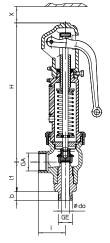
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Heißwassererzeuger bis 120°C und DIN EN 12828 Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-997·D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen. Zulässige Medien: Heißwasser.





25.945

ZESA®/ GESA®

- Direktwirkend federbelastet - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

	Leistungs-				Anschlusse	Gewicht	Preis
	gruppe	PN	DN		(inch)	(kg)	Standard
			15		G1/2" x G3/4"	3,5	634,-
	G63	40	20	Fig. 25.945	G3/4" x G1"	3,5	683,-
	003	25	Fig. 23.943	G1" x G1 1/4"	3,8	705,-	
			23		04" 04 4/0"	2.0	703,-

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

Leistungs-				Aliscillusse	OCWICIIL	1 1013	
gruppe	PN	DN		(inch)	(kg)	Standard	
		15		G1/2" x G3/4"	3,5	634,-	
G63	40	20	Eig 25 045	G3/4" x G1"	3,5	683,-	
003	40	25		Fig. 25.945	G1" x G1 1/4"	3,8	705,-
		25		G1" x G1 1/2"	3,8	703,-	

weitere Abmessungen

DN		15	20	2	25	
G	(inch)	1/2" x 3/4"	3/4" x 1"	1" x 1 1/4"	1" x 1 1/2"	
d0	(mm)	12	15	18	18	
A0	(mm²)	113	177	254	254	
GE	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1"	
GA	(inch)	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	
b	(mm)	15	16	18	18	
I	(mm)	50	50	50	50	
11	(mm)	53	55	58	58	
Н	(mm)	160	160	160	160	
X	(mm)	120	120	120	120	
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/	H variabe	el: < 3,5 bar)				
TÜV · SV · 997 · D/G/H		0,64	0,60	0,60 0,75		

Abnahmen auf Seite 81.

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys®

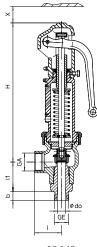
SAFE-TC 25.945 Heizungs-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 40, DN15-25, -10°C bis 120°C aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120°C und DIN EN 12828 Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-997·D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen. Zulässige Medien: Heißwasser.





25.945

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	
DN	G1/2" x G3/4" G3/4" x G1"		G1" x G1 1/4"	G1" x G1 1/2"
Einzelne Federn		auf Ai	nfrage	
Sonder-Gewinde siehe Seite 80				

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/ GESA®-EA

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

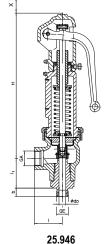
ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX **SAFE-TC 25.946** Niederdruckdampf-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 40, DN15-25, -10°C bis 120°C aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Dampferzeuger bis 120°C Bauteilkennzeichen TÜV SV ... -997 D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen. Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)



ZESA®/ GESA®

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

SAFE-TC

SAEE/	

Leistungs-				Anschlüsse	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN		(inch)	(kg)	Standard
		15		G1/2" x G3/4"	3,5	595,-
G63	40 20	20	0,2 - 1,0 bar	G3/4" x G1"	3,5	651,-
003		25	Fig. 25.946	G1" x G1 1/4"	3,8	701,-
		25		G1" x G1 1/2"	3,8	701,-

weitere Abmessu	naen
-----------------	------

DN		15 20		25	
G	(inch)	1/2" x 3/4"	3/4" x 1"	1" x 1 1/4"	1" x 1 1/2"
d0	(mm)	12	15	18	18
A0	(mm²)	113	177	254	254
GE	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1"
GA	(inch)	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
b	(mm)	15	16	18	18
1	(mm)	50	50	50	50
11	(mm)	53	55	58	58
Н	(mm)	160	160	160	160
X	(mm)	120	120	120	120

Abnahmen auf Seite 81.

CORsys[®]/ ENCOsys®

PREsys®/

SAFE-TC 25.946 Niederdruckdampf-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 40, DN15-25, -10°C bis 120°C aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

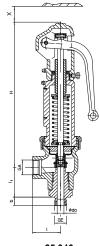


Dampferzeuger bis 120°C

Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-997·D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen. Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel



25.946

- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	
DN	G1/2" x G3/4"	G3/4" x G1"	G1" x G1 1/4"	G1" x G1 1/2"
Einzelne Federn		auf Ai	nfrage	
Sonder-Gewinde		siehe S	Seite 80	

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/ GESA®-EA

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

ARI-SAFE Fig.901

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

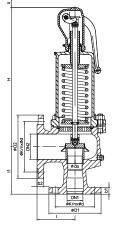
SAFE/ SAFE-TC

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys® **SAFE 12.901** Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-663·D/G/F weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.





mmm

12.901

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

TA-Luft auf Anfrage

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

Leistungs-				Gewicht		Preis
gruppe	PN	DN1/DN2		(kg)		Standard
		20/32		8,5		647,-
		25/40		10		661,-
		32/50	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig.12.901	14	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	794,-
		40/65		20		977,-
G62	16/16	50/80		28		1.232,-
302		65/100		40		1.932,-
		80/125		53		2.532,-
		100/150		80		3.607,-
		125/200		125		4.639,-
		150/250		165		6.775,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
11	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
Н	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
Χ	(mm)	15	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)							280	332	362	408
Entwässerungsbohrung und Verschlussschraube	(inch)			G 1/4"					G 3/8"		
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: DN15-100; 250 < 3,5 bar, DN125-200 < 4,0 bar)											
TÜV · SV ·663 · D/G				0,	74				0	,7	
TÜV · SV ·663 · F		0,54					0,48		0,	45	

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

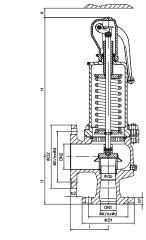
ARI-SAFE Fig.901

SAFE 12.901
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2
PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 300°C 1)
aus Grauguss EN-JL1040
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -663·D/G/F weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



12.901

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

Zusatzleistungen

DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250	
Dichtu	ungs-Kit	38,-	38,-	57,-	57,-	57,-	88,-	95,-	138,-	138,-	164,-
Spindele	inheit-Kit ²⁾	318,-	318,-	461,-	486,-	589,-	840,-	1.078,-	1.388,-	auf Aı	nfrage
Kegelei	nheit-Kit ²⁾	191,-	191,-	261,-	292,-	332,-	462,-	629,-	798,-	auf Aı	nfrage
Faltenbalg a	us Edelstahl 3)	450,-	450,-	623,-	748,-	914,-	1.237,-	1.574,-	2.352,-	2.619,-	3.928,-
Niederdruck-Falter	IEU!			auf Aı	nfrage						
Einzeln	ie Federn	_ 44				auf Ai	nfrage				
	EPDM bis 150°C	130,-	130,-	165,-	182,-	182,-	212,-	277,-	277,-	329,-	382,-
Kegel mit	Viton (FPM) bis 180°C	130,-	130,-	165,-	182,-	182,-	212,-	277,-	277,-	329,-	382,-
Weichdichtung 4)	Neoprene (CR) bis 100°C	130,-	130,-	165,-	182,-	182,-	212,-	277,-	277,-	329,-	382,-
	SHR bis 220°C ⁵⁾	141,-	141,-	182,-	196,-	196,-	234,-	303,-	303,-	363,-	418,-
Näherungsschalter			auf Anfrage								
Sonder-Flanschbearbeitung						siehe S	Seite 80				

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

GESA®-EA

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ZESA®/

GESA®

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

⁵⁾ Einsatz für Dampf und Heißwasser bis 220°C

ARI-SAFE P Fig.921

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2 PN 16, DN15-100, -10°C bis 300°C ¹⁾ aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

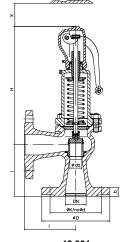
TA-Luft auf Anfrage

SAFE-P 12.921

Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-811·D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.





12.921

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA®

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Leistungs-				Gewicht		Preis
gruppe	PN	DN1/DN2		(kg)		Standard
		15		5		525,-
		20		5	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	535,-
		25	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 12.921	5,5		549,-
		32		8		602,-
G62	16	40		9,5		665,-
		50		11,5		777,-
		65		15,5		996,-
		80		20,5		1.197,-
		100		33		1.710,-

weitere	Abmessungen
---------	-------------

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
d0	(mm)	12	12	15	18	20	29	36	44	55
A0	(mm²)	113	113	177	254	314	661	1018	1520	2376
I	(mm)	90	95	100	105	115	125	145	155	175
Н	(mm)	260	260	270	285	290	290	340	400	450
X	(mm)	130	130	130	150	150	150	200	250	300
Y (Breite Abstützpratzen)	(mm)					-			280	332
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 3 bar)										
TÜV · SV ·81163 · D/G		0,	37	0,	34	0,37	0,34	0,37	0,	34
TÜV · SV ·811 · F		0,	26	0,	23	0,26	0,23	0,26	0,	23

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

CORsys[®]/ ENCOsys[®]

PREsys®/

ARI-SAFE P Fig.921

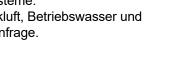
SAFE-P 12.921 Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2 PN 16, DN15-100, -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt **TA-Luft auf Anfrage**

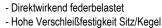


Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-811·D/G/F

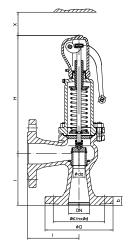
Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.







- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg



12.921

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	
Dichtu	ıngs-Kit	38,-	38,-	38,-	38,-	38,-	38,-	38,-	38,-	70,-
Spindele	inheit-Kit 2)	222,-	222,-	222,-	222,-	222,-	284,-	410,-	457,-	536,-
Kegeleii	nheit-Kit ²⁾	134,-	134,-	134,-	134,-	134,-	159,-	191,-	239,-	287,-
Faltenbalg aus Edelstahl 3)		456,-	456,-	456,-	456,-	505,-	640,-	768,-	933,-	1.288,-
Niederdruck-Falter	IEU!	-			auf Anfrage					
	e Federn					auf Anfrage				
	EPDM bis 150°C	105,-	127,-	127,-	127,-	127,-	127,-	161,-	177,-	177,-
Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾	Viton (FPM) bis 180°C	105,-	127,-	127,-	127,-	127,-	127,-	161,-	177,-	177,-
. ro.oa.oa.	Neoprene (CR) bis 100°C	105,-	127,-	127,-	127,-	127,-	127,-	161,-	177,-	177,-
Näherun					auf Anfrage				ı	
Sonder-Flans					siehe Seite 80)				

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/ GESA®-EA

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ZESA®/

GESA®

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

FABA® -Plus

Klappen-Antriebe

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys® **SAFE-TCP 67.961** Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2 PN 100, DN15-25, -10°C bis 300°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt **TA-Luft auf Anfrage**

Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -1041·D/G/F

- Direktwirkend federbelastet

woitere Ahmeeeungen

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel



Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

67.961

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel
- Alle gängigen Gewindearten

Leistungs-		DN		Anschlüsse	Gewicht		Preis
gruppe	· PN			(inch)	(kg)		Standard
	15	geschlossene Federhaube,	G1/2" x G1/2"	1,2	Ansprechdrücke	424,-	
G64	G64 100	20	geschlossene Anlüftung	G3/4" x G1/2"	1,2	(ab 0,2 bar)	450,-
	25	Fig. 67.961	G1" x G1"	1,2	bis max. 16 bar	468,-	

DN		15	20	25				
G	(inch)	1/2" x 1/2"	3/4" x 1/2"	1" x 1"				
d0	(mm)	12	12	12				
A0	(mm²)	113	113	113				
GE	(inch)	1/2	3/4	1				
GA	(inch)	1/2	1/2	1				
b	(mm)	15	16	18				
I	(mm)	42	42	50				
l1	(mm)	34	34	34				
Н	(mm)	189	189	189				
X	(mm)	100	100	100				
Ausflussziffer Kdr	(Werte für D/G variabel: < 4	bar)						
TÜV · SV · 1041	1 · D/G	0,30						
TÜV · SV · 1041	1 · F		0,23					

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

SAFE-TCP 67.961 Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2 PN 100, DN15-25, -10°C bis 300°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt **TA-Luft auf Anfrage**



Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -1041·D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

Zusatzleistungen

DN ²⁾		15	20	25				
DN -/		G1/2" x G1/2"	G1" x G1"					
Einzeln	ie Federn		auf Anfrage					
Edelsta	ahlfedern		auf Anfrage	rage				
Anlü	fthebel	25,-	25,-					
Kegel mit	EPDM bis 150°C	130,-	130,-	130,-				
Weichdichtung 3)	Viton (FPM) bis 180°C	130,-	130,-	130,-				
(max. 40 bar)	Neoprene (CR) bis 100°C	130,-	130,-	130,-				
Sonder-Gewinde		siehe Seite 80						

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

DN15: G 1/2" x G 3/4"

DN20: G 3/4" x G 3/4"; G3/4" x G1"

Abnahmen auf Seite 81.

67.961

GESA®-EA

ZESA®-EA/

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ZESA®/

GESA®

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

²⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage

³⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2 PN 100, DN15-25, -10°C bis 300°C ¹⁾

aus Sphäroguss EN-JS1049

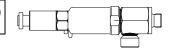
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage

SAFE-TCS 67.951



AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU 2)



8

67.951

ZESA[®]/ GESA[®]

Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-1041·D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®-EA/ GESA®-EA weitere

- Direktwirkend federbelastet

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Elastomer-Kegel

Alle gängigen Gewindearten

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

ZESA®-E/ GESA®-E

Leistungs-				Anschlüsse	Gewicht		Preis
gruppe	PN	DN		(inch)	(kg)		Standard
		15	geschlossene Federhaube,	G1/2" x G1/2"	1,2	Ansprechdrücke	424,-
G64	100	20	geschlossene Anlüftung	G3/4" x G1/2"	1,2	(ab 0,2 bar)	450,-
		25	Fig. 67.951	G1" x G1"	1,2	bis max. 16 bar	468,-

Klappen-Antriebe

FABA®

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

weitere Abmessungen

DN	15	20	25				
G (in	ch) 1/2" x 1/2"	3/4" x 1/2"	1" x 1"				
d0 (m	im) 12	12	12				
A0 (m	113	113	113				
GE (in	ch) 1/2	3/4	1				
GA (in	ch) 1/2	1/2	1				
b (m	im) 15	16	18				
I (m	im) 42	42	50				
l1 (m	im) 34	34	34				
H (m	im) 189	189	189				
X (m	im) 100	100	100				
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 4 bar)							
TÜV · SV · 1041 · D/G		0,26					

0,19

Abnahmen auf Seite 81.

TÜV · SV · . . - 1041 · F

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschiedenes

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

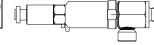
²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.

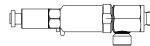
SAFE-TCS 67.951 Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2 PN 100, DN15-25, -10°C bis 300°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt **TA-Luft auf Anfrage**





AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU²⁾





Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -1041·D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

67.951

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

ZESA®-E/ GESA®-E

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Zusatzleistungen

DN ³⁾		15	20	25				
DN ⁹ /		G1/2" x G1/2"	G1" x G1"					
Einzelr	ne Federn		auf Anfrage					
Edelsta	ahlfedern	auf Anfrage						
Anlü	fthebel	25,-	25,-	25,-				
Kegel mit	EPDM bis 150°C	130,-	130,-	130,-				
Weichdichtung 4)	Viton (FPM) bis 180°C	130,-	130,-	130,-				
(max. 40 bar)	Neoprene (CR) bis 100°C	130,-	130,-	130,-				
Sonder-Gewinde		siehe Seite 80						

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

DN15: G 1/2" x G 3/4"

DN20: G 3/4" x G 3/4"; G3/4" x G1"

Abnahmen auf Seite 81.

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.

³⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®/ GESA®

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/

SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

ARI-PREsys®

Druckreduzierstation mit/ohne Hilfsenergie

zur Reduzierung eines höheren Vordruckes auf einen Minderdruck

Rohre aus 1.0345 PN 16 / 25 / 40 bis 350 °C (PN 16 Armaturen aus Grauguss bis 300°C)

Alternativ: Ausführung in Edelstahl PN 25 / 40 bis 350 °C

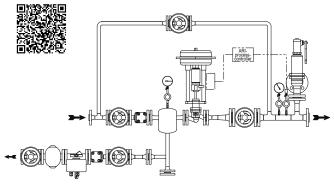


Fig. ...PRS

40	für Wasserdampf	PREsys [®] -S	auf Anfrage
PN /25/	für Wasser	PREsys [®] -W	auf Anfrage
	für Luft	PREsys [®] -A	auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Prozesscontroller

Prozesscontroller 110V - 240V AC 24V AC/DC

Jumo dTRON 316 im Rittal-Schaltschrank Typ:

> - Sensoreingang für Stromschleife - vorparametriert für 0-6bar

- Ein-/Ausschalter - 4-20mA Ausgang

- optional: Profibuskarte (DP)

Modbuskarte (RTU) 110-240V AC

Anschlussspannung: Leistungsaufnahme: max. 16 VA Schutzart: IP 65 (Regler) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



	0000
1.966,- (netto)	

auf Anfrage

Zusatzleistungen		
Inbetriebnahme durch ARI-Kundendienst		auf Anfrage
Parametrierung des Reglers abwei- chend zu Standard-Parametrierung	Binäreingänge	78,- (netto)
	Relaiskontakte	78,- (netto)
	Sensoreingang	78,- (netto)
PC-Interface mit USB/TTL-Umsetze Parametrierung des Reglers (Setup-		262,- (netto)
Profibuskarte inkl. Parametrierung		778,- (netto)
Modbuskarte		441,- (netto)

Druckmessumformer

Typ: MIDAS S05 401010

> gemäß DIN 16086 und DIN EN 60770 - Siliziumsensor mit Edelstahl-Trennmembrane

- Druckübertragungsmittel: syntetisches Öl

Anschlusskabel: 5 m (PVC)

4 - 20 mA, Zweileiter Ausgangssignal:

G 1/2 Prozessanschluss:

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt







Druckmessumformer 0 - 4 bar 0 - 6 bar 0 - 10 bar 0 - 16 bar 0 - 25 bar 0 - 40 bar Standard 328,- (netto)

ARI-CORsys® E

Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch)

zur Rückführung des anfallenden Kondensates zur Wiederverwendung

Behälter aus 1.0038

Behälter aus 1.4301 oder 1.4571

Zulässige Betriebstemperatur 95°C

Behälter drucklos

Pumpendruckseitige max. Druck-Beaufschlagung

entsprechend Förderhöhe

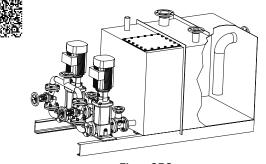


Fig. ...CRS

Тур		CRS 1	CRS 3	CRS 5	CRS 7	CRS 10	CRS 15	CRS 20		
Volumen (liter)		150	300	500	750	1000	1500	2000		
CORsys [®] E-St	Behälter aus 1.0038	auf Anfrage								
CORsys [®] E-SSt	Behälter aus 1.4301		auf Anfrage							
CORsys [®] E-SSt	Behälter aus 1.4571		auf Anfrage							

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

> 2000 I auf Anfrage

ARI-CORsys® M

Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch)

zur Rückführung des anfallenden Kondensates zur Wiederverwendung

Behälter aus 1.0038

Zulässige Betriebstemperatur 95°C

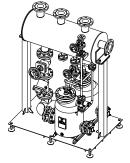


Fig. 689

Figur / Typ	22.689 / CRSM				
DN	25/25	40/40	50/50	80/50	80/50
Anzahl Pumpen	1	1	1	1	2
min. Förderleistung kg/h (Druckdifferenz 0,5 bar(ü))	724	1114	2026	3021	6042
max. Förderleistung kg/h (Druckdifferenz 12 bar(ü))	1554	2391	4348	5749	11498
	12.728,-	13.050,-	13.372,-	13.559,-	16.603,-

weitere Varianten auf Anfrage

Zusatzleistungen					
Entwässerung Treibdampf - CONA®-All-in-one			632,-		
Absperrventil am Austritt - FABA®	209,-	284,-	366,-	551,-	1.102,-
Hubzähler			566,-		
Druckmessung am Kondensatheber - Manometer			169,-		

ARI-ENCOsys®

Wärmetauscher-System

mit Kondensatanstau-Regelung / dampfseitiger Regelung

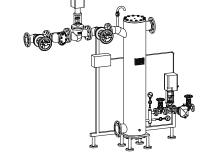
Für den wasserschlagfreien Wärmeaustausch von Dampf auf Wasser durch dampf- oder kondensatseitige Regelung

Rohre aus 1.0345 / 1.0425

PN 16 / 40

Alternativ: Ausführung in Edelstahl





mit Kondensatanstau-Regelung	ENCOsvs [®]	auf Anfrage
mit dampfseitiger Regelung	ENCOSYS	auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Verschiedenes

77

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ **GESA**®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

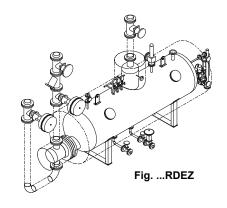
SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ARI-Reindampferzeuger

Reindampferzeugungsanlage zur Erzeugung von Dampf mittels Schwarzdampf oder Heißwasser

aus 1.4571



	Primärmedium	Тур	300 kg/h	600 kg/h	1000 kg/h	2000 kg/h	3000 kg/h				
PN40	Heißwasser	RDEZ	auf Anfrage								
PN16 / PN40	Dampf	RUEZ	auf Anfrage								
Speis	Speisewasserbehälter und Brüdenkühler auf Anfrage.										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Notizen:	EURO-WEDI
	ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX
	ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör
	ZESA [®] / GESA [®]
	ZESA®-EA/ GESA®-EA
	ZESA®-E/ GESA®-E
	Klappen- Antriebe
	FABA [®] -Plus
	CHECKO [®] / Schmutz- fänger
	SAFE/
	SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
	PREsys [®] / CORsys [®] / ENCOsys [®]

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

Zusatzleistungen

20 25 32 40 50 65 80 100 125 150 200 250 300 350 15 FABA / 1.421,-Kettenrad 1) 752,-752,-752,-752,-841,-841,-929,-929,-1.193, 1.193, 1.193, 1.421, 1.421,-1.421,-ZESA 2) / GESA 2) 294,-294,-294,-294,-294,-294,-320. 320,-320,-421,-421,-421,auf Anfrage 500 mm Spindelverlängerung 342,-342,-342, 342,-342,-342,-366,-502,-502,-1000 mm **FARA** 342,-366,-366,auf Anfrage bis max. 498.-498.-498.-498.-498.-498.-498.-521,-521.-498.-521,-698.-698.-698.-2500 mm

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und

Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

Sonder-Anfertigungen

Die Aufschläge, die wir in Prozenten angeben, errechnen sich auf die Grundpreise:

Ventile mit Feingewindespindel	bei Grauguss - Ventilen	+30%			
(Serienstandard bei FABA)	bei Sphäroguss - Ventilen	+25%			
Ventile in wetterfester Ausführung					
Ventile mit öl- und fettfreien mediumsberührten Teilen					
Ventile öl- und fettfrei für Sauerstoff geeignet					
Sonder-Kennzeichnung		auf Anfrage			

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Sonder-Flansch- / Gewinde-Bearbeitung Ausführung gemäß Absprache											orache.				
DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Durchgangsform	87,-	87,-	91,-	105,-	109,-	133,-	143,-	163,-	186,-	236,-	322,-	423,-	668,-	976,-	1.393,-

Sonder-Baulängen (Ausführung gemäß Absprache)

auf Anfrage

Klappen-Antriebe

Sonder-Behandlung / Sonder-Farbe (Ausführung gemäß Absprache)

auf Anfrage

ARI-Produkte aus Grauguss, Sphäroguss und Stahlguss erhalten einen Farbanstrich, der geeignet ist, die Armaturen am Lager und auf dem Transportweg vor Korrosion zu schützen.

Falls kundenseitig gewünscht wird, hitzebeständige Grundierungen über 130 °C bis 400 °C anzubringen oder Armaturen gegen klimatische Bedingungen und Korrosion dauerhaft zu schützen, wird ggfs. eine Sonderbehandlung bzw. Verwendung nicht standardisierter Farben und Materialien gegen Aufpreis notwendig.

CHECKO®/ Schmutz-

fänger

FABA®
-Plus

Bei Armaturen ≥ DN125 mm und max. PN40 bitte beachten!

ARI-Absperrventile sind beim Überschreiten der unten aufgeführten Druckdifferenzen mit Entlastungskegel auszurüsten

Entlastungskegel DN	125	150	200	250	300	350
Differenzdruck Δ p	25 bar	21 bar	14 bar	9 bar	6 bar	4,5 bar

SAFE/ SAFE-TC Max. zulässiger Differenzdruck (Δp) in Drosselstellung für Regulierkegel siehe Datenblatt: Kvs-Kennlinien-Diagramm.

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Betriebsanleitungen

Betriebsanleitungen in deutsch / englisch / französisch und weiteren Sprachen stehen zum Download unter <u>www.ari-armaturen.com</u> bereit oder können auf Wunsch unter Telefon +49 (0)5207 / 994-0 oder Telefax +49 (0)5207 / 994-297 angefordert werden.

Ausschreibungstexte

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

Ausschreibungstexte finden Sie auf www.ausschreiben.de

¹⁾ Hierzu lfd. m. Kette EUR 43,- (netto) endlos machen EUR 43,- (netto)

²⁾ Nur in Verbindung mit Schneckenrad-Getriebe

Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN 10204

Handabsperrarmaturen - Absperrklappen - Sicherheitsventile

Im Ablauf der Produktion wird jede Armatur einer dem Stand der Technik entsprechenden Endprüfung unterzogen.

- a) Festigkeits- und Dichtheitsprüfung des drucktragendes Gehäuses, Prüfung P10 und P11
- b) Prüfung der Sitzdichtheit, Prüfung P12
- c) Funktionsfähigkeit, Prüfung F20

Sonderprüfungen müssen vereinbart werden. Für Bescheinigungen oder Zeugnisse bitte alle Anforderungen bei der Bestellung angeben. Nach erfolgter Lieferung können Abnahmeprüfzeugnisse nicht mehr erstellt werden.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

1. Abnahmeprüfzeugnisse

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1 Endprüfung und Materialprüfung

Artikelnummer **Preis pro Ventil Netto** D1120 46.

ZESA®/ **GESA**®

1.1. Endprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

Artikelnummer **Preis pro Ventil Netto** D1130 32,-

ZESA®-EA/ GESA®-EA

1.2. Materialprüfungen

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1140	32,-

ZESA®-E/ GESA®-E

2. Werkszeugnisse

- Werkszeugnis nach DIN EN 10204-2.2

Artikelnummer	Preis pro Auftrag Netto
D1110	auf Anfrage

3. Einstellbescheinigung

 Sicherheitsventile mit TÜV - Einstellbescheinigung (Prüfung durch TÜV - Sachverständigen)

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1180	61,-

Klappen-Antriebe

Sonderprüfungen auf Anfrage.

FABA® -Plus

Allgemeiner Armaturenservice

Reparatur, Umstellung, TÜV-Prüfung von Sicherheitsventilen aller Typen und Bauformen vor Ort oder in unserer autorisierten Fachwerkstatt.	Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort
Reparatur und Regenerierung von Absperr- und Regelarmaturen aller Nennweiten und Nenndruckstufen	Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort Neuwertgebrauchsgarantie zu ca. 50 % des Anschaffungspreises der Armatur
Ersatzteile für alle Armaturen als Originalteile der Armaturenhersteller oder aus eigener Fertigung	Preis: auf Anfrage

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFF-TCS

Service

Leiter Armaturenservice: Michael Büttner ARI-Armaturen GmbH & Co. KG Meraelheide 56-60

33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Telefon +49 (0)5207 / 994 - 289 Fax +49 (0)5207 / 994 - 228 E-mail

michael.buettner@ari-armaturen.com

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschie denes

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA[®]-E/ GESA[®]-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Ersetzte Normen -	WerkstNr.	Kurzbezeichnung (Regelwerk)	Kurzbezeichnung (Regelwerk)								
Werkstoffe	neu		<u>alt</u>								
Grauguss	EN-JL1040	EN-GJL-250 (DIN EN 1561)	0.6025	GG-25 (DIN 1691)							
Sphäroguss	EN-JS1030	EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563)	0.7040	GGG-40 (DIN 1693)							
	EN-JS1049	EN-GJS-400-18U-LT(DIN EN 1563)	0.7043	GGG-40.3 (DIN 1693)							
Edelstahl /	1.4057	X17CrNi16-2 (DIN EN 10088-1)	1.4057	X 20 CrNi 17 2 (DIN 17440)							
Nichtrostender- /	1.4122.05	X35CrMo17V (SEW 400)	1.4122.05	X 35 CrMo 17 (SEW 400)							
Austenitischer- erritischer Stahl	1.4301	X5CrNi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4301	X5CrNi18 10 (DIN 17440)							
erritischer Stani	1.4305	X8CrNiS18-9(DIN EN 10088-1)	1.4305	X10CrNiS18 9 (DIN 17440)							
	1.4308	GX5CrNi19-10 (DIN EN 10213-1)	1.4308	G-X6CrNi 18 9 (DIN 17145)							
	1.4310	X10CrNi18-8 (DIN EN 10270-3)	1.4310	X12CrNi17 7 (DIN 17224)							
	1.4401	X5CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4401	X5CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)							
	1.4404	X2CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4404	X2CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)							
	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4408	G-X6CrNiMo18 10 (DIN 17445)							
	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (VdTÛV WB 458)	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17445)							
	1.4439	X2CrNiMoN17-13-5 (DIN EN 10088-1)	1.4439	X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17441)							
	1.4541	X6CrNiTi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4541	X6CrNiTi18 10 (DIN 17440)							
	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN EN 10088-1)	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN 17440)							
	1.4581	GX5CrNiMoN19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4581	G-X5CrNiMoNb18 10 (DIN 17445)							
	1.4923	X22CrMoV12-1 (DIN EN 10269)	1.4923	X22CrMoV12 1 (DIN 1724)							
	1.4021+QT	X20Cr13+QT (DIN EN 10088-1)	1.4021.05	X20Cr13V (DIN 17440)							
	1.4104+QT	X14CrMoS17+QT (DIN EN 10088-1)	1.4104	X12CrMoS17V (DIN 17440)							
	1.4122+QT	X39CrMo17-1+QT (DIN EN 10088-1)	1.4122	X35CrMo17V (DIN 17440)							

Geänderte Ausführungen	Regelwerk							
Geanderte Austannungen	neu	<u>alt</u>						
Baulängen bei Flanscharmaturen	DIN EN 558 Grundreihe FTF-1	DIN 3202 T1 F1						
Baulangen bei Flanschaffnaturen	DIN EN 558 Grundreihe FTF-14	DIN 3202 T1 F4						
Runde Flansche für Armaturen	DIN EN 1092-1/-2	DIN 2531 / 32 / 33; DIN 2860						
Flanschdichtungen	DIN EN 1514-1	DIN 2690 PN 6-40						

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-2 (Grauguss, Sphäroguss)

nach DIN EN '	1092-2		Temperatur								
Werkstoff (Ge	häuse)		-60°C bis <-10°C 1)	-10°C bis 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
EN-JL1040	PN 6	(bar)		6	5,4	4,8	4,2	3,6			
(GG-25)	PN 16	(bar)		16	14,4	12,8	11,2	9,6			
	PN 10	(bar)	auf Anfrage	10	9,7	9,2	8,7	8	7		
EN-JS1049	PN 16	(bar)	auf Anfrage	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2		
(GGG-40.3)	PN 25	(bar)	auf Anfrage	25	24,3	23	21,8	20	17,5		
	PN 40	(bar)	auf Anfrage	40	38,8	36,8	34,8	32	28		

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

Standard-Flanschmaße nach DIN EN 1092-1/-2

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
	ØD	(mm)	80	90	100	120	130	140	160	190	210	240	265	320			
PN6	ØK	(mm)	55	65	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280			
	n x Ød	(mm)	4x11	4x11	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	8x18	8x18	8x18			
	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520
PN16	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18 ¹⁾	8x18	8x18	8x18	8x22	12x22	12x26	12x26	16x26
	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300	360	425	485	555
PN25	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250	310	370	430	490
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	8x18	8x18	8x22	8x26	8x26	12x26	12x30	16x30	16x33

¹⁾ Auch mit 8-loch Flanschbohrung nach DIN EN 1092-1/-2 möglich.

Verschiedenes

¹⁾ Schrauben und Muttern aus A4-70 (bei Temperaturen unter -10°C)

Notizen:	EURO-WEDI
	ASTRA® ASTRA® Plus ARImetec®-DX
	ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör
	ZESA®/ GESA®
	ZESA®-EA/ GESA®-EA
	ZESA®-E/ GESA®-E
	Klappen- Antriebe
	FABA [®] -Plus
	CHECKO [®] / Schmutz- fänger
	SAFE/ SAFE-TC
	SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
	PREsys [®] / CORsys [®] / ENCOsys [®]

EURO-WEDI®

Verschiedenes ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX Profitieren auch Sie von der "Alles-aus-einer-Hand-Philosophie" bei ARI!

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.

Übersicht ARI-Industrieanwendungen

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

REGELN

Antriebe und Zubehör

Regelventile ohne Hilfsenergie

Regelventile mit Hilfsenergie

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/

ABSPERREN

Handbetätigte Absperrarmaturen

Automatisierte Absperrarmaturen

GESA®-E Antriebe und Zubehör

Sonstige Armaturen

Klappen-Antriebe

SICHERN

Sicherheitsventile

FABA® -Plus

ABLEITEN

CHECKO®/ Schmutzfänger Kondensatableiter

Komponenten

Zubehör

SAFE/ SAFE-TC

Kondensatsammler und Dampfverteiler

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS SYSTEMTECHNIK

Systeme

Baugruppen

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Armaturen

REGELN

Leistungs-			Bau				
gruppe	Regelventile mit H	ilfsenergie	Dachman- schetten	Stopfbuchs- abdichtung	O-Ring Abdichtung	Faltenbalg- abdichtung	Antriebsart
		STEVI [®] Pro 470 / 471 PN16-160 DN15-150	470	470	470	471	pneumatisch
		mit schaftgeführtem Kegel	470	470	470	7/1	elektrisch
		STEVI [®] Pro 470 / 471 ANSI150-600 NPS1"-8"	470	470	470	471	pneumatisch
		mit schaftgeführtem Kegel	470	470	470	7/1	elektrisch
		STEVI [®] Pro 422 / 462 PN16-40 DN200-250		422	422	462	pneumatisch
		mit doppelt geführtem Kegel		722	722	702	elektrisch
		STEVI [®] Vario 448 / 449 PN16-40 DN15-100	448		448	449	pneumatisch
1	Stellventile	31EVI Valid 440 / 443 F N 10-40 DIN 13-100	110		110	110	elektrisch
	in Durchgangsform	STEVI [®] Vario 448 / 449 ANSI150 NPS1/2"-4"	448		448		pneumatisch
		31EVI VAII0 440 / 449 ANSI 130 NP3 1/2 -4	770		770		elektrisch
		STEVI [®] Smart 440 / 441 PN16-25 DN15-150	440	440	440	444	pneumatisch
		STEVI [®] Smart 440 / 441 PN16-40 DN200-250		440	440	441	elektrisch
		STEVI® Smart 440 ANSI300 NPS1/2"-2"					pneumatisch
		mit Gewindemuffen (BSP/NPT)	440	440	440		elektrisch
		STEVI® Smart 425 / 426 PN16-40 DN300-500					pneumatisch
		mit Laternenkegel		425	425	426	elektrisch
		STEVI [®] Smart 450 / 451 PN16-40 DN15-150					pneumatisch
		als Misch- und Verteilventil	450	450	450	451	elektrisch
	Stellventile						pneumatisch
1111	in Dreiwegeform	STEVI® Smart 423 / 463 PN16-40 DN200-300 als Misch- und Verteilventil		423	423	463	elektrisch
		STEVI® Pro 453 PN40 DN25-100 mit Pumpenfreilauf für Speisewasser			453		elektrisch
6	Kugelsegmentventil	PALTRA®-V					pneumatisch / elektrisch
5		ZEDOX® Doppelt exzentrisch	3111				pneum. / elektr. / hydraul
4	– Klappen	ZETRIX® 3fach exzentrisch	RI				pneum. / elektr. / hydraul.
stungs-	Autoloha and Zaha						<u>'</u>
ippe	Antriebe und Zube		DD00.05				
	Pneumatische Stellan	triebe und Zubehor	DP32-35				pneumatisch
			PREMIO®-	Plus 2G			elektrisch
	Elektrische Stellantriel	he und Zuhehör	PREMIO [®]				elektrisch
1	(Schubantriebe)	oe una zapenoi	FR 1.2				elektrisch
1	(23/1424/14/1000)		FR 2.1 / 2.2	2			elektrisch
			AUMA				elektrisch
	Prozesskontroller / Dro	uckmessumformer					
	Handantriebe						
stungs-	Regelventile ohne	Hilfsenergie					
2	Druckminderer		PREDU [®]				
3	Überströmregler		PREDEX®				
4	Überströmventile		PRESO [®]				
5	Temperaturregler		TEMPTRO	L®			
4	Rücklauftemperaturbe	grenzer	BR 650				
•	F	<u> </u>					

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® DC ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®] ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®] ABSPERREN

eistungs- ruppe	Handbetätigte Absperrarmaturen			
		FABA [®] -Plus		
331-33	Absperrventile	FABA [®] -Supra	A a-	
31-38	mit Faltenbalgabdichtung	FABA®-Supra PN63-160	-NEU!	
		BR 6A2	— Dei ARI	
	Al (1)	BR 6A1		
41-45	Absperrventile mit Stopfbuchsabdichtung	STOBU [®]		
	This otopious industriality	STOBU [®] PN63-160		
46	Absperrventile in Dreiwegeform	STOBU [®] 017		
G21-24		ZESA® / GESA®	Men	
	Absperrklappen	ZEDOX [®] Doppelt exzentrisch	-NEU!	
24		ZETRIX [®] 3fach exzentrisch		
eistungs- gruppe	Automatisierte Absperrarmaturen			Antriebsart
51		DD 405 / 400 DN40 40		pneumatisch
		BR 405 / 460 PN16-40		elektrisch
		FABA [®] -Supra PN63-160	NEU! —	pneumatisch
	Absperrventile in Durchgangsform		bei ARI	elektrisch
52		STOBU [®] PN63-160		pneumatisch
JZ				elektrisch
35		FABA [®] -Supra		pneumatisch
	Absperrventile in Schrägsitzform	FABA [®] -Supra		pneumatisch
55	Abschlammventile	STEVI [®] BBD		pneumatisch
G 23		ZESA®-E / GESA®-E		elektrisch
	Absperrklappen	ZESA®-P / ZESA®-P	_NEIII	pneumatisch
25	Аргинаррен	ZEDOX [®] Doppelt exzentrisch	bei ARI	pneum. / elektr. / hydraul.
24		ZETRIX [®] 3fach exzentrisch		pneum. / elektr. / hydraul.
_eistungs- gruppe	Antriebe und Zubehör			
11	Antriebe und Zubehör (für BR 405 / 460,	FARA® -Supra PN63-160 STORU®	DN63-160) ——	pneumatisch
-	7 Hitrobe and Eduction (fair DIC 400 / 400,			elektrisch
Jiuppe	Sonstige Armaturen			
G41-43	Rückschlag-Ventile	CHECKO [®] -V		
61-64		CHECKO [®] -D		
G51-53 71-74	Schmutzfänger	BR 050 / 059 / 080		
81	Durchflussanzeiger (Doppelschauglas)	BR 660		
84	Be- und Entlüftungsautomat	BR 656		
04	Belüftungsventil (Vakuumbrecher)	BR 655		

SICHERN

Leistungs- gruppe	Sicherheitsventile				
G 62		SAFE			
191		SAFE P			
192	Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE-TC			
G 64	_	SAFE-TCP			
192		SAFE-TCS			
192	Semi Nozzle Sicherheitsventile gemäß ASME Sect. XIII und EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE-SN ANSI			
193	Full Nozzle Sicherheitsventile gemäß API 526 / ASME Sect. XIII	REYCO® R Series			
		REYCO [®] RL Series			
	Wechselventil und Berstscheiben gemäß EU-Standard	SAFE Combi-C Wechselventile / SAFE Combi-R Berstscheibe			
	Wechselventil und Berstscheiben gemäß ASME-Standard	REYCO® Combi-C Wechselventile / REYCO® Combi-R Berstscheibe			

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

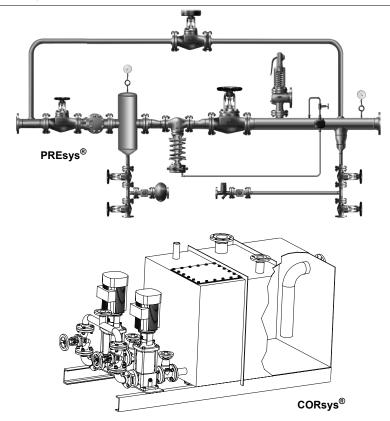
PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

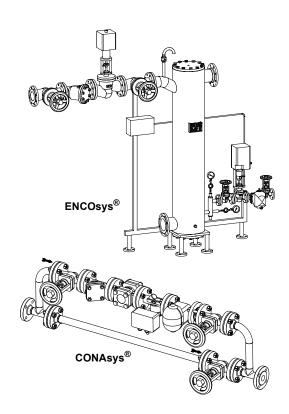
ABLEITEN ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör ZESA®/ GESA® ZESA®-EA/ GESA®-EA ZESA®-E/ GESA®-E Klappen-Antriebe FABA® -Plus CHECKO®/ Schmutz-fänger SAFE/ SAFE-TC SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Leistungs- gruppe	Kondensatableiter		
3.41.1	•	BR 600 / BR 601	PN 16 / PN 40
	CONA®B Bimetall Kondensatableiter	BR 600	PN 63 - PN 630
	CONA [®] M Membrankapsel Kondensatableiter	BR 610 / BR 612	PN 16 / PN 40
		BR 611 / BR 613	PN 16 / PN 40
		BR 616 Mehrfachkapselableiter	PN 40
		BR 614 / BR 615 / BR 619	PN16 / PN 40
	CONA®SC Schwimmer Kondensatableiter	BR 634	PN 16 - PN 40
		BR 629	PN 16
		BR 635 (SC-Plus)	PN 16 / PN 40
182		BR 636	PN 16 - PN 40
	CONA [®] S Schwimmer Kondensatableiter	BR 631 / BR 632	PN 16 - PN 160
183		BR 633	PN 40
		BR 639	PN 16 / PN 40
		BR 637	PN 16 / PN 40
		BR 694 (CONA®P Pump-Kondensatableiter)	PN 16
		BR 691 (CONLIFT® Kondensat-Heber)	PN 16
		BR 630	PN 16 / PN 40
	CONA®TD Thermodynamische Kondensatableiter	BR 640 / BR 641	PN 40 - PN 63
	CONA®Universal / CONA®Connector	BR 604 / BR 622 / BR 628 / BR 642 / BR 643 / BR 681-684	ANSI 300 / PN40
	CONA®All-in-one	BR 60A / BR 61A / BR 64A / BR 63A	PN 40
Leistungs- gruppe	Komponenten		
	Anfahr-Entwässerungsautomat	BR 665	PN 16 / PN 40
	Kondensat-Ablauftemperaturbegrenzer	BR 645 / BR 647	PN 40
184	Rücklauftemperaturbegrenzer	BR 650	PN 40
	Be- und Entlüftungsautomat	BR 656	PN 16 - PN 40
	Belüftungsventil (Vakuumbrecher)	BR 655	PN 16 / PN 40
Leistungs- gruppe	Zubehör		
184	Durchflussanzeiger (Doppelschaugläser)	BR 660	PN 16 / PN 40
	Multifunktionstester	Sonaphone bei ARI	
	Kondensatableiter mit Überwachungssystemen	BR 685 CONA®-control	PN 40
Leistungs- gruppe	Kondensatsammler und Dampfverteiler		
183	Kondensatsammler und Dampfverteiler	BR 671 CODI [®] S / BR 675 CODI [®] B	PN 40 - PN 63

SYSTEMTECHNIK

Systeme			
	PREsys [®] -S für Wasserdampf	PN 16 / 25 / 40	
Druckreduzierstation	PREsys [®] -W für Wasser	PN 16 / 25 / 40	
	PREsys [®] -A für Luft	PN 16 / 25 / 40	
Prozesscontroller			
Druckmessumformer			
	CORsys [®] E-St	150 - 2000	
Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch)	(Behälter aus 1.0038)		
Trondonsali dokspelsedillage (elektronison)	CORsys [®] E-SSt	150 - 2000	
	(Behälter aus 1.4301 oder 1.4571)	1001 20001	
Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch)	CORsys [®] M	DN 25/25 - DN80/50	
Wärmetauscher-System	ENCOsys [®]	PN 16 / 40	
Reindampferzeuger	BR RDEZ	300 kg/h - 3000 kg/h	
Ableitersystem / Ableiterstation	CONAsys [®] Universal	PN 40	
Abiellel system / Abiellel station	CONAsys [®]	PN 16 / 40	
Baugruppen			
Kondensatschleuse	BR Z21-115	PN 16 / 40	
Probeentnahme-Kühler	BR Z21-216	PN 16	
Mischkühler / Entspanner	BR Z21-117	PN 16	
Armaturen			
Dampftrockner	BR Z21-112-85 / BR Z21-112	PN 16 / 40	
Dampfinjektor	BR 651	PN 25	





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschiedenes

Notizen:

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Allgemeine Verkaufsbedingungen

*AWH ARMATUREN-WERK HALLE GMBH

und der Armaturenwerk Halle GmbH

der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

§1 Allgemeines, Geltungsbereich

- Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen ("Verkaufsbedingungen") gelten für alle ab dem 1.2.2023 abgeschlossenen Verträge, die überwiegend die Lieferung beweglicher Sachen ("Ware") zum Gegenstand haben. Zusätzlich übernommene Pflichten lassen die Geltung dieser Verkaufsbedingungen unberührt.
- 2. Unsere Verkaufsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Verkaufsbedingungen oder von den gesetzlichen Bestimmungen abweichende Bedingungen des Käufers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir haben ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unser Schweigen auf Bedingungen des Käufers gilt nicht als Anerkennung oder Zustimmung. Unsere Verkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des Käufers die Leistung des Käufers vorbehaltlos annehmen oder vorbehaltlos unsere Leistungen erbringen. Unsere Verkaufsbedingungen gelten anstelle etwaiger Bedingungen des Käufers auch dann, wenn nach diesen unsere Auftragsannahme als bedingungslose Anerkennung der Bedingungen vorgesehen ist, oder wir nach Hinweis des Käufers auf die Geltung seiner Bedingungen liefern, es sei denn, wir haben ausdrücklich auf die Geltung unserer Verkaufsbedingungen verzichtet.
- Unsere Verkaufsbedingungen gelten nur, wenn der Käufer Unternehmer (§ 14 BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist.
- 4. Hinweise auf die Geltung gesetzlicher Vorschriften haben nur klarstellende Bedeutung. Auch ohne eine derartige Klarstellung gelten daher die gesetzlichen Vorschriften, soweit sie in diesen Verkaufsbedingungen nicht unmittelbar abgeändert oder ausdrücklich ausgeschlossen werden.

§2 Angebot, Vertragsschluss und Inhalt des Vertrages

- 1. Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich.
- 2. Die Bestellung der Ware durch den Käufer ist ein verbindliches Vertragsangebot. Dieses Vertragsangebot können wir sofern sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach deren Zugang annehmen. Der Vertragsschluss bedarf noch unserer Auftragsbestätigung, die auch auf dem zugleich als Lieferschein dienenden Dokument formuliert werden kann.
- 3. Der Käufer ist bereits vor einem Vertragsabschluss dazu verpflichtet, uns schriftlich zu informieren, wenn
 - (a) die zu liefernde Ware nicht ausschließlich für die gewöhnliche Verwendung geeignet sein soll oder der Käufer von einer bestimmten Verwendungseignung ausgeht,
 - (b) der Käufer eine Montageanleitung wünscht,
 - (c) die Ware unter unüblichen Bedingungen eingesetzt wird oder besonderen Beanspruchungen ausgesetzt ist,
 - (d) die Ware unter Bedingungen eingesetzt wird, die ein besonderes Gesundheits- oder Sicherheitsrisiko mit sich bringen,
 - (e) die Ware außerhalb Deutschlands verwendet oder an außerhalb Deutschlands ansässige Abnehmer des Käufers geliefert werden soll.
 - (f) öffentliche Äußerungen des Herstellers oder sonstiger Dritter (zum Beispiel Werbeaussagen) für den Käufer kaufentscheidend sind oder
 - (g) im Fall mangelhafter Lieferungen vertragstypisch Schadenshöhen denkbar sind, die den Nettokaufpreis der Ware übersteigen. Soweit nicht ausdrücklich etwas Abweichendes vereinbart wurde, muss die Ware nur den für eine Verwendung in Deutschland maßgeblichen Vorschriften entsprechen
- 4. Unsere Angaben zur Ware (z.B. Gewichte, Maße, Gebrauchswerte, Belastbarkeit, Toleranzen und technische Daten) sowie unsere Darstellungen derselben (z.B. Zeichnungen und Abbildungen) sind nur annähernd maßgeblich, soweit nicht die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck eine genaue Übereinstimmung voraussetzt. Sie stellen weder Beschaffenheits- noch Haltbarkeitsgarantien der von uns zu liefernden Waren dar. Jegliche Garantien bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung als "Garantie". Insbesondere schlagwordartige Bezeichnungen, die Bezugnahme auf allgemein anerkannte Normen, die Verwendung von Waren- oder Gütezeichen oder die Vorlage von Mustern oder Proben begründen nicht die Übernahme einer Garantie oder Zusicherung.
- 5. Wir sind verpflichtet, unter Berücksichtigung handelsüblicher Toleranzen hinsichtlich Art, Menge und Qualität, ansonsten Ware mittlerer Art und Güte zu liefern. Bedarf die zu liefernde Ware näherer Bestimmung, nehmen wir die Spezifikation unter Berücksichtigung der eigenen und der uns erkennbaren und berechtigten Belange des Käufers vor. Abweichungen, die aufgrund rechtlicher Vorschriften erfolgen oder technische Verbesserungen darstellen, sowie die Ersetzung von Bauteilen durch gleichwertige Teile sind zulässig, soweit sie die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck nicht beeinträchtigen. Abweichungen in Abmessungen, Struktur und Farbe bleiben vorbehalten, soweit diese in der Natur der verwendeten Materialien liegen oder handelsüblich sind. Kann die zu liefernde Ware nicht in dem bei Vertragsschluss angebotenen Zustand geliefert werden, weil technische Verbesserungen vorgenommen wurden, sind wird zur Lieferung der verbesserten Version berechtigt.
- 6. Mit Ausnahme der Abnahme der Ware nach § 433 Abs. 2 BGB ist eine Abnahme der Ware nicht vereinbart.
- 7. Mit dem Abschluss des Vertrages wird von uns auch bei Verpflichtung zur Lieferung einer nur der Gattung nach bestimmten Ware kein Beschaffungsrisiko im Sinne des § 276 BGB übernommen. Zudem sind wir auch bei Verpflichtung zur Lieferung einer nur der Gattung nach bestimmten Ware nicht verpflichtet, im Falle einer Nichtverfügbarkeit der Leistung im Sinne von § 3 Abs. 8 dieser Verkudsbedingungen die für die Erfüllung des Vertrages erforderlichen Zulieferteile anderweitig zu besorgen, wenn die damit verbundenen Kosten für uns nachteilig gegenüber den Kosten einer kongruenten Eindeckung im Sinne von § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen sind und der Käufer auch nicht bereit ist, diese Mehrkosten zu tragen. Weiter übernehmen wir keine Garantie für die Ware.
- 8. Alle Vereinbarungen, die zwischen uns und dem Käufer zwecks Ausführung dieses Vertrages zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrages getroffen werden, sind in dem Vertrag und diesen Verkaufsbedingungen schriftlich niedergelegt. Wir sind nicht zu Leistungen verpflichtet, die nicht in unserer schriftlichen Auftragsbestätigung oder in diesen Verkaufsbedingungen aufgeführt sind; namentlich sind wir aufgrund des Vertrages nicht verpflichtet, nicht ausdrücklich schriftlich vereinbarte Unterlagen herauszugeben oder Informationen zu erteilen oder Zubehör zu liefern, zusätzliche Schutzvorrichtungen anzubringen, Montageanleitungen zu vermitteln, Montagen durchzuführen oder den Käufer zu beraten.
- 9. An dem Käufer von uns bekanntgegebenen oder überlassenen Mustern, Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns sämtliche Eigentums- und Urheberrechte sowie sonstige gewerblichen Schutzrechte vor. Dies gilt auch für solche schriftlichen Unterlagen, die als "vertraulich" bezeichnet sind.
- 10. Wird sind aus dem mit dem Käufer abgeschlossenen Vertrag allein dem Käufer gegenüber verpflichtet. An dem Vertragsschluss nicht beteiligte Dritte, insbesondere Abnehmer des Käufers, sind nicht berechtigt, Lieferung an sich zu fordern oder sonstige Ansprüche vertraglicher Art gegen uns geltend zu machen.

§3 Lieferung, Lieferzeit, Rücktritt bei Verzug, Schadensersatz bei Verzug

- 1. Sofern keine andere Liefermodalität vereinbart ist, erfolgt die Lieferung EXW Incoterms[®] 2020 an der in unserer Auftragsbestätigung bezeichneten Lieferanschrift, oder, sofern in unserer Auftragsbestätigung keine Lieferanschrift genannt ist EXW Mergelheide 56-60, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/ Deutschland Incoterms[®] 2020. Die Lieferung erfolgt in der bei uns üblichen Verpackung, die für einen üblichen LKW-Transport bestimmt ist. Zu einer vorherigen Aussonderung oder Kennzeichnung der Ware oder einer Benachrichtigung des Käufers über die Verfügbarkeit der Ware sind wir nicht verpflichtet. Wir sind auch bei Verwendung anderer Klauseln der Incoterms nicht verpflichtet, den Käufer von der Lieferung zu informieren, die Ware anlässlich der Lieferung auf ihre Vertragsgemäßheit zu untersuchen, dem Käufer Informationen zur Übernahme der Ware zu erteilen oder die Betriebssicherheit des Transportnittels oder die beförderungssichere Verladung zu überprüfen. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von anderen Lieferklausel hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.
- 2. Der Gefahrübergang erfolgt mit der Lieferung. Verzögert sich die Lieferung dadurch, dass wir infolge gänzlichen oder teilweisen Zahlungsverzugs des Käufers von unserem Zurückbehaltungsrecht Gebrauch machen, oder aus einem sonstigen vom Käufer zu vertretenden Grund, so geht die Gefahr spätestens ab dem Datum des Zugangs der Mitteilung der Versand-/ und/oder Leistungsbereitschaft gegenüber dem Käufer auf den Käufer über.
- 3. Der Beginn der von uns angegebenen Lieferzeit setzt die Abklärung aller technischen Fragen voraus. Die Einhaltung unserer Lieferverpflichtung setzt weiter die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung aller Verpflichtungen des Käufers voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.
- 4. Wir sind berechtigt, vertragliche Pflichten nach dem vorgesehenen Termin zu erfüllen, wenn der Käufer von der Terminüberschreitung informiert und ihm ein Zeitraum für die Nacherfüllung mitgeteilt wird. Wir sind unter diesen Voraussetzungen auch zu mehreren Nacherfüllungsversuchen berechtigt. Der Käufer kann der angekündigten Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist widersprechen, wenn die Nacherfüllung unzumutbar ist.
- 5. Vereinbarte Lieferfristen begründen kein Fixgeschäft.
- Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen innerhalb der vereinbarten Lieferfristen bzw. bis zum vereinbarten Liefertermin berechtigt, soweit dies für den Käufer zumutbar ist.
- 7. Sofern der Käufer nach Abschluss des Vertrages noch Änderungen an der Ware wünscht, führt dies sofern wir diesen Änderungen zustimmen, wozu wir nicht verpflichtet sind zu einer Verlängerung der Lieferfrist. Je nach der Auftragssituation kann der Zeitraum der Verlängerung einen größeren Zeitraum ausmachen, als für die reine Umsetzung der Änderungswünsche erforderlich wäre.
- 8. Sofern wir verbindliche Lieferfristen oder Liefertermine aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, nicht einhalten können (Nichtverfügbarkeit der Leistung), sind wir berechtigt, die Leistung um die Dauer der Behinderung herauszuschieben und wir werden den Käufer hierüber unverzüglich informieren und gleichzeitig die voraussichtliche, neue Lieferfrist bzw. den neuen Liefertermin mitteilen. Ist die Leistung auch innerhalb der neuen Lieferfrist bzw. am neuen Liefertermin aus von uns nicht zu vertretenen Gründen nicht verfügbar, sind wir berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Käufers werden wir unverzüglich erstatten. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne zählt insbesondere die Sachverhaltskonstellation, dass wir trotz ordnungsgemäßer kongruenter Eindeckung (d.h. trotz vertraglicher Abrede mit unserem Zulieferer, mit der nach Quantität, Qualität und Leistungszeitraum der Erfüllungsanspruch des Käufers vertragsgerecht erfüllt werden kann) durch unseren Zulieferer aus von uns nicht zu vertretenden Gründen nicht rechtzeitig beliefert werden. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne zählen auch Ereignisse höherer Gewalt von nicht unerheblicher Dauer (d.h. mit einer Dauer von länger als 14 Kalendertagen). Der höheren Gewalt stehen gleich kriegerische Auseinandersetzungen, Streik, Aussperrung, behördliche Eingriffe, unverschuldete Energie- und Rohstoffknappheit, unverschuldete Transportengpässe oder hindernisse, unverschuldete Betriebsbehinderungen (z.B. durch Feuer, Wasser oder Maschinenschäden) und alle sonstigen Behinderungen, die bei objektiver Betrachtungsweise nicht von uns schuldhaft herbeigeführt worden sind. Dieser § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen findet keine Anwendung, wenn wir ein Beschaffungsrisiko im Sinne des § 276 BGB übernommen haben.
- Kommt der Käufer in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns insoweit entstehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche bleiben vorbehalten.
- 10. Der Käufer ist wegen verspäteter Lieferung und/oder wegen Nichtlieferung nur dann zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn wir mit der Erfüllung der uns obliegenden Hauptpflichten in Verzug geraten sind oder durch den Vertrag begründete Pflichten in anderer Weise wesentlich verletzt haben und der Verzug oder die Pflichtverletzung von uns zu vertreten ist. Zur Herbeiführung des Verzuges bedarf es ohne Verzicht auf sonstige gesetzliche Vorschriften stets, auch wenn die Leistungszeit kalendermäßig bestimmt ist, einer schriftlichen Aufforderung an uns, unsere Leistung innerhalb einer angemessenen Frist vorzunehmen. Im Übrigen gelten für den Eintritt des Verzugs die gesetzlichen Vorschriften.
- 11..Sollten wir nach den gesetzlichen Voraussetzungen unter Beachtung der in diesen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen im Lieferverzug sein und der Käufer Schadensersatzansprüche wegen Verzugs gegen uns haben, so ist im Falle des Lieferverzugs unsere Haftung für jede vollendete Woche des Verzugs auf 0,5% des mit dem Käufer vereinbarten Nettopreises der nicht oder verspätet gelieferten Ware, maximal jedoch auf 5% des mit dem Käufer vereinbarten Nettopreises der nicht oder verspätet gelieferten Ware beschränkt. Unberührt bleiben Ansprüche
- (a) wegen arglistiger Vertragsverletzungen
- (b) wegen vorsätzlicher und wegen grob fahrlässiger Vertragsverletzungen,
- (c) wegen Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB,
- (d) wegen Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie
- (e) im Falle einer Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.
- 12. Soweit wir abweichend von § 3 Abs. 1 dieser Verkaufsbedingungen die Gefahr des Transportes tragen, ist der Käufer verpflichtet, einen äußerlich erkennbaren Verlust sowie eine äußerlich erkennbare Beschädigung des Frachtgutes dem Frachtführer spätestens bei der Ablieferung durch den Frachtführer anzuzeigen und dabei den Verlust bzw. die Beschädigung hinreichend deutlich zu kennzeichnen. Sofern der Verlust oder die Beschädigung äußerlich nicht erkennbar sind, ist der Verlust bzw. die Beschädigung spätestens innerhalb von sieben (7) Tagen nach der Ablieferung dem Frachtführer anzuzeigen und dabei der Verlust bzw. die Beschädigung hinreichend deutlich zu kennzeichnen. Die Anzeige hat in Textform zu erfolgen. Der Käufer ist ungeachtet der Regelungen nach § 5 Abs. 4 bis Abs. 6 dieser Verkaufsbedingungen verpflichtet, uns eine Kopie dieser Anzeige unverzüglich zuzusenden.

§4 Preise, Zahlungsbedingungen und Zahlungsverzug

 Sofern sich aus unserer Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten unsere Preise EXW Incoterms[®] 2020 einschließlich der bei uns üblichen Verpackung. ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

FURO-WFDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

**AWH ARMATUREN-WERK HALLE GMBH

und der Armaturenwerk Halle GmbH

der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

- 2. Der Käufer ist verpflichtet, den vollen Kaufpreis sowie sonstige vereinbarte Nebenkosten ohne Skontoabzug zu dem vereinbarten Termin oder, sofern ein solcher nicht vereinbart ist, mit Erteilung der Rechnung auf das von uns bezeichnete Konto kosten- und spesenfrei zu zahlen. Für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Zahlungseingang auf unserem Konto maßgeblich. Mit dem vereinbarten Preis sind die uns obliegenden Leistungen ausschließlich Verpackung abgegolten. Die gesetzliche Umsatzsteuer wird gesondert ausgewiesen und ist von dem Käufer zusätzlich zu entrichten.
 - 3. Für den Zahlungsverzug gelten die gesetzlichen Regelungen. Der Kaufpreis ist während des Verzugs zum jeweils geltenden gesetzlichen Verzugszinssatz zu verzinsen. Wir behalten uns die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugsschadens vor. Gegenüber Kaufleuten bleibt unser Anspruch auf den kaufmännischen Fälligkeitszins nach § 353 HGB unberührt.
 - Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen dem Käufer nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind oder auf demselben Vertragsverhältnis beruhen.
 - 5. Wenn der Käufer fällige Rechnungen nicht zahlt, eingeräumte Zahlungsziele überschreitet oder sich nach Vertragsabschluss seine Vermögensverhältnisse verschlechtern oder wir nach Vertragsabschluss Informationen erhalten, die die Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Käufers in Frage stellen, so sind wir berechtigt.
 - (a) die gesamte Restschuld des Käufers fällig zu stellen und unter Abänderung der getroffenen Vereinbarungen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung zu verlangen,
 - (b) nach erfolgter Lieferung sofortige Zahlung aller unserer Forderungen, die auf demselben Rechtsverhältnis beruhen, zu verlangen, und
 - (c) die Einrede der Unsicherheit nach § 321 BGB zu erheben.

§5 Rechte des Käufers bei Mängeln

- 1. Für die Rechte des Käufers bei Sach- und Rechtsmängeln (einschließlich Falsch- und Minderlieferung sowie unsachgemäßer Montage und/oder mangelhafter Montageanleitung) gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. In allen Fällen – auch wenn dies nachfolgend nicht gesondert erwähnt wird – unberührt bleiben die gesetzlichen Vorschriften
 - wenn die unverarbeitete Ware am Ende der Lieferkette an einen Verbraucher verkauft wird, auch wenn der Verbraucher sie weiterverarbeitet hat (Lieferantenregress gem. § 478 BGB);
- nach § 439 Abs. 2 und Abs. 3 BGB (Ersatz der zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen) sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, es sei denn der Anspruch ist nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt;
- nach § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und oder Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss), es sei denn der Anspruch ist nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt;
- nach § 327u BGB.
- 2. Die Ware ist sachmangelhaft, wenn sie im Zeitpunkt des Gefahrübergangs von den subjektiven Anforderungen nach § 434 Abs. 2 BGB, von den objektiven Anforderungen nach § 434 Abs. 3 BGB oder von den Montageanforderungen nach § 434 Abs. 4 BGB abweicht. Die in unseren Auftragsbestätigung genannten Spezifikationen geben zusammen mit den in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Beschaffenheitsvereinbarungen abschließend die vereinbarte Beschaffenheiten wieder. Vereinbart ist nur solches Zubehör und solche Anleitungen (einschließlich Montage- und Installationsanleitungen), die in unserer Auftragsbestätigung ausdrücklich genannt sind. Öffentliche Äußerungen (zum Beispiel Werbeaussagen), auf die uns der Käufer nicht als für ihn kaufentscheidend hingewiesen hat, begründen keinen Sachmangel. Es liegt kein Sachmangel an den Waren vor, wenn die Fehlfunktionen oder Abweichungen auf von dem Käufer vorgegebene Zulieferer oder Konstruktionen oder sonstigen Anweisungen zurückzuführen sind und wir die Fehlfunktionen oder Abweichungen nicht positiv gekannt haben.
- 3. Die Ware weist nur dann Rechtsmängel auf, wenn sie im Zeitpunkt des Gefahrübergangs nicht frei von in Deutschland durchsetzbaren Rechten ist. Ist die Ware jedoch im Zeitpunkt des Gefahrübergangs nicht frei von in Deutschland durchsetzbaren Rechten und beruht dies auf Anweisungen des Käufers, so liegt abweichend von § 5 Abs. 3 S. 1 kein Rechtsmangel vor.
- 4. Mängelansprüche des Käufers setzen voraus, dass dieser unter Berücksichtigung der in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Regelungen seinen nach §§ 377, 381 HGB geschuldeten Rügeobliegenheiten ordnungsgemäß nachgekommen ist. Der Käufer ist uns zudem verpflichtet, diese Untersuchung bei zum Einbau in oder zur Anbringung an eine andere Sache bestimmter Ware unmittelbar vor dem Einbau bzw. Anbringung ein weiteres Mal vorzunehmen und das Ergebnis der Untersuchung schriftlich festzuhalten. Der Käufer wird bei allen Weiterverkäufen von uns bezogener Ware sicherstellen, dass seine Abnehmer die in dem vorstehenden Satz begründeten Pflichten als eigene Pflichten gegenüber dem Käufer übernehmen und für den Fall einer weiteren Veräußerung jeweils an die nachfolgenden Abnehmer weitergeben.
- 5. Sachmängel, die offensichtlich sind, hat uns der Käufer unverzüglich, spätestens aber innerhalb von sieben (7) Kalendertagen nach Ablieferung der Ware schriftlich zu melden. Der Käufer ist weiter verpflichtet die Ware unverzüglich nach der Ablieferung zu untersuchen. Sachmängel, die durch eine ordnungsgemäße Untersuchung erkennbar sind, hat uns der Käufer unverzüglich, nachdem er den Sachmangel erkannt hat oder hätte erkennen müssen, schriftlich mitzuteilen. Verdeckte Sachmängel sind unverzüglich nach deren Entdeckung zu rügen. Ein aufgrund der Untersuchung nach § 6 Abs. 4 S. 2 dieser Verkaufsbedingungen aufgedeckter Mangel ist vor dem Einbau bzw. der Anbringung anzuzeigen. Klarstellend wird festgehalten, dass eine Untersuchung keine notwendige Voraussetzung für eine Rüge ist.
- 6. Die Anzeige ist schriftlich und unmittelbar an uns zu richten. Sie muss so genau abgefasst sein, dass wir ohne weitere Nachfrage bei dem Käufer Abhilfemaßnahmen einleiten und Rückgiffsansprüche gegenüber unseren Vorlieferanten sichem können. Im Übrigen hat die Rüge den gesetzlichen Vorschiffen zu entsprechen. Unsere Mitarbeiter sind nicht berechtigt, außerhalb unserer Geschäftsräume Mängelanzeigen entgegenzunehmen oder Erklärungen zur Gewährleistung abzugeben.
- 7. Soweit ein rechtzeitig angezeigter Sachmangel der Ware vorliegt, sind wir nach unserer Wahl zur Nacherfüllung in Form einer Mangelbeseitigung oder zur Lieferung einer neuen mangelfreien Sache verpflichtet. Unser Recht, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt. Die Nacherfüllung kann nach unserer Wahl an unserem Sitz oder am Einsatzort der Ware erfolgen. Aufwendungen, die dadurch entstehen, dass die Ware nach einem anderen Ort als der Niederlassung des Käufers verbracht wurde, haben wir nicht zu übernehmen, es sei denn der Kaufer hat uns vor Vertragsabschluss schriftlich in seiner Bestellung darauf hingewiesen, dass die Ware an einem anderen Ort als seiner Niederlassung verbracht wird und wir dem ausdrücklich zugestimmt haben. Im Falle der Ersatzlieferung hat uns der Käufer die mangelhafte Sache nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben. Die Nacherfüllung beinhaltet weder den Ausbau der mangelhaften Sache noch den erneuten Einbau, wenn wir ursprünglich nicht zum Einbau verpflichtet waren. Wir sind berechtigt, die geschuldete Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Käufer den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Käufer ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.

- 8. Sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, so sind wir ohne Verzicht auf die gesetzlichen und in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Regelungen, insbesondere ohne Verzicht auf den Einwand der Unverhältnismäßigkeit nach § 439 Abs. 4 BGB im Rahmen der Nacherfüllung verpflichtet, dem Käufer die erforderlichen Aufwendungen für das Entfernen der mangelhaften und den Einbau oder das Anbringen der nachgebesserten oder gelieferten mangelfreien Ware zu ersetzen, sofern der Käufer die mangelhafte Ware gemäß ihrer Art und ihrem Verwendungszweck in eine andere Sache eingebaut oder an eine andere Sache angebracht hat.
- 9. Erfolgt die ordnungsgemäße Nachbesserung oder Ersatzlieferung nicht innerhalb der vom Käufer gesetzten angemessen Frist, so ist der Käufer unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen. Einer Fristsetzung bedarf es nicht, wenn eine Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften nicht erforderlich ist. Dies ist unter anderem dann der Fall, wenn eine Nachbesserung fehlgeschlagen ist. Eine Nachbesserung gilt jeweils bezogen auf den konkreten einzelnen Mangel nach dem erfolglosen dritten Versuch als fehlgeschlagen, wenn sich nicht insbesondere aus der Art des Mangels oder den sonstigen Umständen etwas anderes ergibt.
- 10. Soweit der Käufer wegen eines Mangels an von uns gelieferten Waren einen Schaden erlitten oder vergebliche Aufwendungen getätigt hat, finden ergänzend die Vorschriften nach § 6 dieser Verkaufsbedingungen Anwendung.
- 11. Mit Ausnahme der in § 5 Abs. 12 dieser Verkaufsbedingungen geregelten Fälle verjähren jegliche Ansprüche des Käufers wegen Lieferung neuer mangelhafter Ware ein (1) Jahr nach dem gesetzlichen Verjährungsbeginn und wegen gebrauchter mangelhafter Ware sechs (6) Monate nach dem gesetzlichen Verjährungsbeginn. Die Ablaufhemmung aus § 327u BGB und aus § 445b Abs. 2 BGB (Verjährung von Rückgriffansprüchen in der Lieferkette) bleiben in jedem Fall unberührt.
- $12. \, Abweichend \, von \, \S \, 5 \, Abs. \, 11 \, dieser \, Verkaufsbedingungen \, gelten \, die \, gesetzlichen \, Gewährleistungsfristen \, Statistischen \, Gewährleistungsfristen \, Gewährleistungsfristen$
 - für Ansprüche nach § 438 Abs. 1 Nr. 1 BGB (Ansprüche, wenn der Mangel in einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, oder in einem sonstigen Recht, das im Grundbuch eingetragen ist, besteht);
- wenn die Ware eine neu hergestellte Sache ist, bei der es sich um ein Bauwerk und/oder um eine Sache handelt, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat;
- wenn die Ansprüche des Käufers auf einer vorsätzlichen und/oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruhen;
- bei arglistigem Verschweigen eines Mangels;
- bei Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit der Ware:
- bei Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB;
- für Ansprüche wegen Verletzung von Leben, Körper und/oder Gesundheit;
- für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz;
- für Ansprüche, die in den Anwendungsbereich des § 478 BGB (Sonderbestimmungen für den Unternehmerregress im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs) fallen.

Eine Umkehr der Beweislast ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

- 13. Ersatzlieferung oder Nachbesserung führt nicht zu neu anlaufenden Verjährungsfristen
- 14. Ungeachtet weitergehender gesetzlicher Regelungen endet die Verjährungshemmung auch, wenn die hemmenden Verhandlungen über vier (4) Wochen nicht in der Sache fortgeführt werden. Ein Neubeginn einer Verjährungshemmung von Ansprüchen des Käufers bedarf in jedem Fall unserer ausdrücklichen, schriftlichen Bestätigung.

§6 Haftung für Schäden und Aufwendungen

- 1. Unsere Haftung für Schäden und Aufwendungen richtet sich ergänzend zu vorstehenden Regelungen in § 5 dieser Verkaufsbedingungen nach den folgenden Vorschriften. Vorbehaltlich einer Verjährung nach § 5 Abs. 11 in Verbindung mit § 5 Abs. 12 dieser Verkaufsbedingungen bleiben in allen Fällen – auch wenn dies nachfolgend nicht gesondert erwähnt wird – unberührt die gesetzlichen Vorschriften
- nach § 327u BGB;
- nach § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und/oder Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss);
- nach § 478 BGB (Sonderbestimmungen für den Unternehmerregress im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs); sowie
- unsere Verpflichtung, die zum Zwecke der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB erforderlichen Aufwendungen sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB zu tragen, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, wobei ein solcher Anspruch voraussetzt, dass der Nacherfüllungsanspruch nach § 439 Abs. 1 BGB nicht nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt ist.
- Unsere Haftung für Schäden oder vergebliche Aufwendungen des Käufers tritt nur ein, wenn der Schaden oder die vergeblichen Aufwendungen
 - (a) durch schuldhafte Verletzung einer Pflicht, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Käufer regelmäßig vertrauen darf (wesentliche Vertragspflicht), verursacht worden oder
- (b) auf eine grob fahrlässige oder vorsätzliche Pflichtverletzung zurückzuführen sind.
- 3. Haften wir gemäß § 6 Abs. 2a dieser Verkaufsbedingungen für die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den bei Vertragsschluss vorhersehbaren, typischenweise eintretenden Schaden begrenzt. Besteht die Verletzung der wesentlichen Vertragspflicht in der Lieferung mangelhafter Ware, ist unsere Schadensersatzhaftung 200% des Nettopreises der mangelhaften Ware begrenzt, sofern dies geringer ist als der bei Vertragsschluss vorhersehbare, typischenweise eintretende Schaden. Für Verzugsschäden gilt § 3 Abs. 11 dieser Verkaufsbedingungen.
- 4. Die vorstehenden in § 6 Abs. 2 bis Abs. 3 dieser Verkaufsbedingungen genannten Haftungsbeschränkungen gelten nicht für die Haftung
- (a) nach dem Produkthaftungsgesetz,
- (b) wegen Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit der Ware,
- (c) bei Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB,
- (d) wegen arglistigen Verschweigens eines Mangels,
- (e) für Schäden aus der schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie
- (f) für Schäden, die auf einer grob fahrlässigen oder einer vorsätzlichen Pflichtverletzung beruhen.
- 5. Die Pflicht des Käufers zur Schadensminderung nach § 254 BGB bleibt unberührt. Jegliche Vereinbarung des Käufers mit seinen Abnehmern, die die gesetzliche Haffung des Käufers zu seinem Nachteil verschärft, stellt einen Verstoß gegen diese Schadensminderungspflicht dar und führt soweit die gesetzliche Haffung des Käufers zu seinem Nachteil verschärft wurde zu einem Ausschluss eines Ersatzanspruches gegen uns.

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und

Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA[®]-EA/ GESA[®]-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Allgemeine Verkaufsbedingungen

*AWH ARMATUREN-WERK HALLE GMBH

und der Armaturenwerk Halle GmbH

- 6. Wir sind wegen der Verletzung der dem Käufer gegenüber obliegenden vertraglichen und/oder vorvertraglichen Pflichten ausschließlich nach den Bestimmungen dieser Verkaufsbedingungen zu. Schadensersatzleistungen verpflichtet. Jeder Rückgriff auf konkurrierende Anspruchsgrundlagen, z.B. Verschulden bei Vertragsabschluss gemäß § 311 Abs. 3 BGB, positiver Vertragsverletzung gemäß § 280 BGB oder wegen deliktischer Ansprüche gemäß § 823 BGB ist ausgeschlossen. Soweit die Schadensersatzhaftung uns gegenüber ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies gleichermaßen auch im Hinblick auf die persönliche Haftung unserer Organe, Angestellten, Arbeitnehmer, Vertreter und
- 7. Die vorstehenden Bestimmungen in § 6 dieser Verkaufsbedingungen gelten vorbehaltlich

der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

- § 327u BGB:
- § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und/oder Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss);
- $\S\,478\,BGB\,(Sonderbestimmungen\,f\"{u}r\,den\,Unternehmerregress\,im\,Falle\,eines\,Verbrauchsg\"{u}terkaufs);$ sowie vorbehaltlich
- der von uns zum Zwecke der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB zu tragenden Aufwendungen sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt,

auch für Ansprüche des Käufers auf Ersatz von Aufwendungen

8. Wir übernehmen gegenüber dem Käufer keinerlei vertragliche Freistellungspflichten. Wir müssen den Käufer auf Verlangen des Käufers und statt einer Zahlung an den Käufer nur insoweit von Ansprüchen Dritter freistellen, als der Käufer auf Basis der in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen einen eigenen Schadensersatzanspruch gegen uns hätte.

§7 Eigentumsvorbehalt

- 1. Bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer gegenwärtigen und künftigen Forderungen aus dem Vertrag (gesicherte Forderungen) behalten wir uns das Eigentum an den verkauften Waren vor. Sofern der Käufel nicht Vorkasse geleistet hat oder ein Bargeschäft im Sinne von § 142 InsO vorliegt, behalten wir uns das Eigentum an den verkauften Waren auch für alle gegenwärtigen und künftigen Forderungen (gesicherte Forderungen) aus der laufenden Geschäftsbeziehung vor.
- 2. Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet, noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Käufer hat uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt wird oder soweit Zugriffe Dritter auf die uns gehörenden Waren erfolgen.
- 3. Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, sind wir berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten und die Ware sodann auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen.
- 4. Sofern der Käufer die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiterverarbeitet, so erstreckt sich der Eigentumsvorbehalt auf die durch Verarbeitung, Vermischung ode Verbindung unserer Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei wir als Hersteller gelten. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren ein Eigentumsrecht Dritter bestehen, so erwerben wir Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.
- 5. Sofern der Käufer die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiterveräußert, tritt der Käufer bereits jetzt sicherungshalber die hieraus entstehende Forderung gegen den Erwerber – bei Miteigentum des Verkäufers an der Vorbehaltsware anteilig entsprechend dem Miteigentumsanteil – an uns ab. Gleiches gilt für sonstige Forderungen, die an die Stelle der Vorbehaltsware treten oder sonst hinsichtlich der Vorbehaltsware entstehen, wie z.B. Versicherungsansprüche oder Ansprüche aus unerlaubter Handlung bei Verlust oder Zerstörung. Wir nehmen die Abtretung an. Wir ermächtigen den Käufer widerruflich, die an uns abgetretenen Forderungen im eigenen einzuziehen. Wir sind berechtigt, diese Einzugsermächtigung zu widerrufen, wenn sich der Käufer im Zahlungsverzug befindet, wenn der Käufer seinen Zahlungspflichten uns gegenüber nicht nachkommt oder wir von unserem Recht nach § 7 Abs. 3 dieser Verkaufsbedingungen Gebrauch gemacht haben
- 6. Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 10%, werden wir auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.

Neben den Regelungen nach § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen und ohne Einschränkung der gesetzlichen Regelungen sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn die Durchführung des Vertrages gesetzlich verboten ist oder wird. Dem Käufer stehen keine Schadens-Aufwendungsersatzansprüche gegen uns infolge des Rücktritts zu, es sei denn wir hätten die Umstände, die uns zum Rücktritt berechtigten, zu vertreten

- 1. Soweit im Lieferumfang Software enthalten ist, wird dem Käufer ein nicht ausschließliches Recht eingeräumt, die gelieferte Software einschließlich ihrer Dokumentationen zu nutzen. Sie wird nur zur Verwendung auf der dafür bestimmten Ware überlassen. Eine Nutzung der Software auf mehr als einem System ist untersagt
- 2. Der Käufer darf die Software nur im gesetzlich zulässigen Umfang (§§ 69 a ff. UrhG) vervielfältigen, überarbeiten, übersetzen oder von dem Objektcode in den Quellcode umwandeln. Der Käufer verpflichtet $sich, Herstellerangaben, insbesondere \ Copyright-Vermerke, nicht zu entfernen oder ohne unsere vorherige$ ausdrückliche Zustimmung zu verändern.
- 3. Alle sonstigen Rechte an der Software und den Dokumentationen einschließlich der Kopien bleiben bei uns bzw. beim Softwarelieferanten. Die Vergabe von Unterlizenzen ist nicht zulässig.

§10 Erfüllungsort, Rechtswahl und Gerichtsstand

- 1. Der Lieferort folgt aus § 3 Abs. 1 dieser Verkaufsbedingungen. Zahlungs- und Erfüllungsort für alle sonstigen Verpflichtungen aus dem Vertrag mit dem Käufer ist Mergelheide 56-60, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/ Deutschland. Diese Regelungen gelten auch, wenn erbrachte Leistungen rückabzuwickeln sind. Wir behalten uns jedoch vor, eine Nacherfüllung an dem Ort durchzuführen, an dem sich die Ware befindet.
- 2. Für diese Verkaufsbedingungen und die Vertragsbeziehung zwischen uns und dem Käufer gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts
- 3. Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, sind die für 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/Deutschland zuständigen staatlichen Gerichte ausschließlich zuständig für Streitigkeiten aus dem Vertrag. Wir sind jedoch in allen Fällen auch berechtigt, Klage am allgemeinen Gerichtsstand des Käufers zu erheben Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben

§11 Sonstiges

- 1. Vorbehaltlich § 354a HGB ist der Käufer ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht berechtigt, seine ihm gegen uns aus dem abgeschlossenen Vertrag und diesen Verkaufsbedingungen entstehenden Rechte an einen Dritten abzutreten
- Bei einem Weiterverkauf der Ware und der Durchführung derartiger Geschäfte wird der Käufer sämtliche des Außenhandelsrechts, unter Einschluss Exportkontrollvorschriften, beachten und einhalten.
- 3. Abweichend von § 15 Abs. 1 VerpackungsG werden wir die dort genannten Verpackungen nur an unserem Geschäftssitz zurücknehmen, sofern der Käufer die vorgenannten Verpackungen nicht sofort nach der Lieferung am Ort der Übergabe der Verpackungen und so zeitig zurückgibt, dass für uns und etwaig von uns beauftragten Dritten keine Wartezeiten entstehen.
- 4. Zur Wahrung der Schriftform bedarf es weder einer eigenhändigen Namensunterschrift noch einer elektronischen Signatur. Mitteilungen mittels Telefax oder E-Mail sowie sonstige Formen der Textform nach § 126b BGB genügen der Schriftform im Sinne dieser Verkaufsbedingungen.
- 5. Die für die Geschäftsabwicklung notwendigen personenbezogenen Daten werden unter Beachtung der geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen gespeichert und vertraulich behandelt.

Preiskonditionen: in Euro, ab Werk, zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer und Verpackung Ausgabe 2024 Unsere Leistungsliste 2023 wird hiermit ungültig.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

FURO-WFDI®

ASTRA® D astra® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ **GESA®**

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFE-TCP/ SAFF-TCS

Notizen:

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

IHR STARKER PARTNER FÜR GEBÄUDETECHNIK UND INDUSTRIE!

Auf Wunsch erhalten Sie auch Ihre Leistungsliste INDUSTRIE mit Informationen über die neuesten ARI Leistungen für den Industrieeinsatz



Klimaneutral
Druckprodukt
ClimatePartner.com/59446-2309-1018

REGELN ABSPERREN SICHERN ABLEITEN SYSTEMTECHNIK

Regelventile Prozessarmaturen Sicherheitsventile Kondensatableiter Wärmetauscher

7.B. ARI-REYCO®

z.B. CONA®

(Bimetall- / Schwimmer- / Membran- / Thermodynamisch)

Your valve made by ARI®

ari-armaturen.com

7.B. 7FTRIX®

7.B. STFVI®